

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

**LE CHIFFRE: 12**



**C'EST LE NOMBRE DE MOIS DURANT LESQUELS UNE GRENOUILLE PEUT JEONER**

Source: Quid 1996

## Suisse interdite à Pinochet

Invoquant d'anciennes violations des droits de l'homme, le Conseil fédéral a décrété une interdiction d'entrée en Suisse contre le général Pinochet, ex-président du Chili et actuel chef des forces armées de ce pays.

Page 3

● Lire ci-dessous notre commentaire

**E**

### Ingratitude

Par Guy C. Menuisier



La mesure inamicale que vient de prendre le Conseil fédéral à l'endroit du général Pinochet ne laisse pas de surprendre.

C'est bien la première fois que Berne prononce un tel interdit contre une personnalité occupant de hautes fonctions dans un pays avec lequel la Suisse entretient des relations normales, et même fructueuses sur le plan économique. Les contacts entre le chef de l'armée chilienne et des représentants de l'industrie suisse d'armement relèvent d'ailleurs du domaine commercial.

Mais il faut croire que les intérêts économiques comme les usages comptent moins que les convenances de Flavio Cotti, lequel est à l'origine de cette mise à l'index qui survient deux ans après la visite privée d'Augusto Pinochet à Lucerne. A l'époque, le conseiller fédéral s'était contenté d'exprimer son «profond malaise». Aujourd'hui, il passe aux actes en arguant de poncifs puisés dans l'argumentaire de la pensée unique.

Le responsable du DFAE estime probablement que cette glose convenue le dispense de plus amples explications. On peut toutefois se demander si Flavio Cotti, souvent moins regardant sur la moralité de ses interlocuteurs, n'a pas voulu en l'espèce rendre un menu service à un autre démocrate-chrétien, le président chilien Eduardo Frei, qu'indispose le prestige dont jouit toujours le général Pinochet non seulement dans les forces armées chiliennes mais dans de larges secteurs de la population.

Comme quoi la perception des droits de l'homme diffère de Santiago à Berne. Le motif invoqué par le Conseil fédéral plus de six ans après le départ d'Augusto Pinochet de la présidence, au terme d'un processus démocratique, paraît pour le moins spécieux. Il est vrai que le régime Pinochet traita sévèrement la gauche révolutionnaire, qu'il usa de méthodes contestables pour combattre la subversion. Il n'en demeure pas moins que, soutenu par l'armée comme par la droite, le général eut le grand mérite de mettre fin à «l'expérience» calamiteuse du marxiste Salvado Allende et, ensuite, de conduire le Chili sur la voie du redressement. Au point que le bilan économique de ces seize années de régime autoritaire, jugé extrêmement positif par les économistes libéraux, a valeur de référence pour beaucoup de pays aspirant au développement et à la stabilité. Les successeurs du général Pinochet, Patricio Aylwin puis Eduardo Frei, se sont d'ailleurs gardés de remettre en cause un régime économique qui avait si bien réussi.

Aujourd'hui, le communisme s'étant effondré, le monde capitaliste peut sans doute se passer de sentinelles vigilantes, de croisés inspirés comme Augusto Pinochet. Pour autant, ça n'autorise pas l'ingratitude.

◇ G. C. M.

VEDETTE/ Maradona séjourne dans un hôtel de La Neuveville

## Diego débusqué

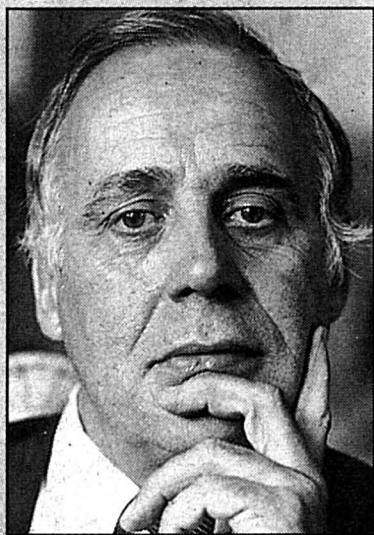


**DIEGO MARADONA** - Arrivé en Suisse mardi soir pour suivre une cure de désintoxication, le célèbre footballeur argentin Diego Maradona séjourne à La Neuveville. Il se trouve à l'hostellerie Jean-Jacques Rousseau, où il a réservé une chambre pour 14 nuits. Car c'est dans le Jura bernois, et non du côté du lac Léman, que la star a choisi de se faire soigner. Et depuis son arrivée, il a déjà craqué pour les filets de perche... mais se refuse à toute interview.

archives

Page 19

## Ziegler sur grand écran



**JEAN ZIEGLER** - Tantôt aimé, tantôt détesté, en tout cas médiatique.

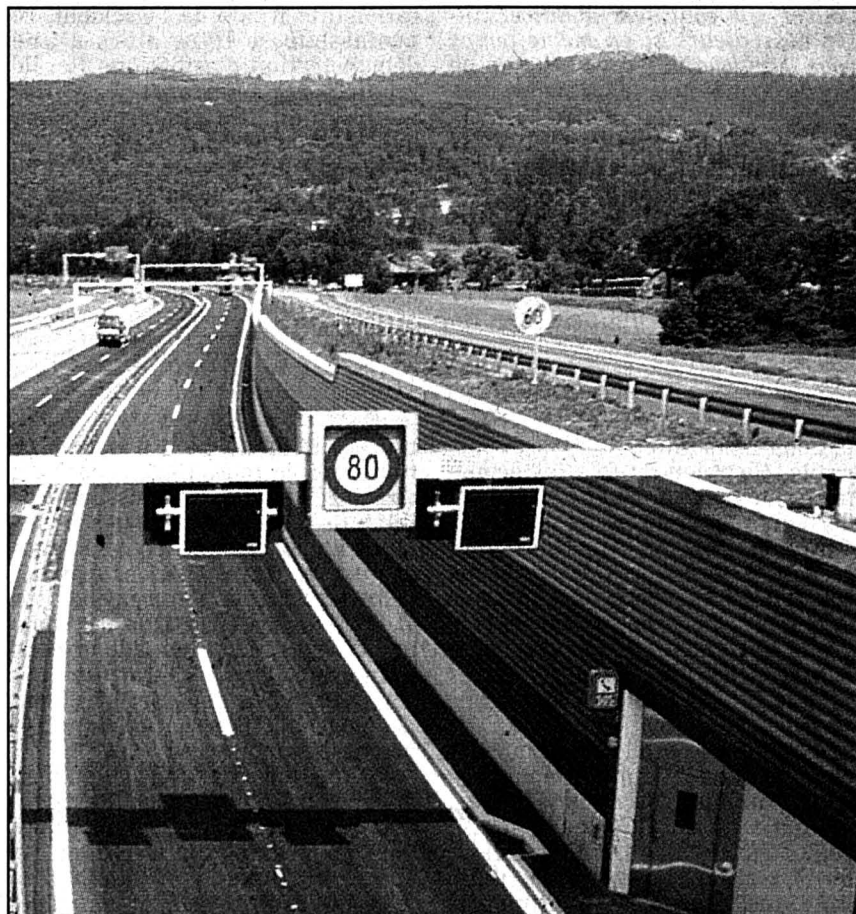
archives

Un long métrage inhabituel était dévoilé hier au Festival de Locarno. Il s'agit en effet d'un documentaire sur le fameux politicien genevois Jean Ziegler. L'œuvre a suscité la polémique par son caractère très engagé et par la subvention fédérale de 85.000 francs dont elle a bénéficié. Basé sur son roman «Jean Ziegler, le bonheur d'être suisse», le film ne s'attache pas à la vie quotidienne du personnage, mais plutôt à ses idées. Pour Jean Ziegler, «ce sera peut-être un tournant, car j'ai souffert d'être le polémiste antibancaire, le socialiste dogmatique. Tout ceci est une image limitée, caricaturale.»

Page 5

SIGNALISATION/ Nouveau système N5 et J20

## Encore des couacs



**BODEVILLIERS** - Les nouveaux tronçons des routes neuchâteloises J20 et N5 sont équipés d'une signalisation variable. En cas de perturbation, comme un accident ou des travaux, des feux (situés ici de chaque côté du panneau de vitesse) permettent de fermer temporairement une voie ou toute la route. Si ce système de flèches jaunes et de croix rouges est aujourd'hui dans l'ensemble bien compris par les conducteurs, ceux-ci commettent encore des erreurs.

archives

Page 15

CANTON DE NEUCHÂTEL

## Le folklore en vedette

Le sixième Festival de folklore international a débuté hier au Locle. Plus de 250 danseurs et musiciens venus de sept pays participent à cet événement. Ils se produiront ce soir à Neuchâtel à l'occasion d'une soirée de gala.

Page 15

VILLE DE NEUCHÂTEL

## Parfum du Ghana au Buskers

Ils ne sont de loin pas des habitués des festivals de rue, mais font résonner, cette année, le Buskers Festival des rythmes chaloupés de leur pays. Les Chi-Kin-Chee and Akwaaba du Ghana ont montré, hier à Neuchâtel, un large éventail des cultures de leur pays.

Page 17

## Les unes avouent, l'autre nie

Audience contrastée, hier au Tribunal de police de Neuchâtel. Les trois jeunes femmes entendues en début de matinée ont avoué depuis le début les vols et les escroqueries qu'on leur reproche. Après une enquête faite d'aveux et de rétractations, D. D. a, en revanche, contesté avoir mis le feu aux chaises en plastique du foyer de jour l'Elusier.

Page 17

DISTRICT DE BOUDRY

## Centre sportif aux enchères

Le Centre de tennis et de squash du Vignoble, à Colombier, sera vendu aux enchères dans une semaine. Qui se portera acquéreur le 23 août prochain? Les sportifs sont impatients de le découvrir. En attendant, le patron du restaurant Le Sporting, Hedi Gasbi, a permis de continuer les activités. «Ça marche plutôt bien», affirme-t-il. La baisse des tarifs semble porter ses fruits.

Page 21

VOTRE SOMMAIRE

<b>► HORIZONS</b>	
Le débat des idées.....	2
Suisse.....	3-5
Monde.....	5-7
<b>► NEUCHÂTEL</b>	
Canton.....	15
Ville.....	17
Région.....	19,21
<b>► SPORTS</b>	
Actualité sportive.....	9-13
<b>► EN PLUS</b>	
Musarder à.....	14
Agenda.....	26
Décès, naissances.....	24-25
Télévision.....	27
Météo.....	28
<b>► À VOTRE SERVICE</b>	
Mot caché.....	18
Bourse.....	4
Mots croisés.....	22
Feuilleton.....	6
<b>► L'EXPRESS-PUB</b>	
Annonces Express.....	6
Immobilier.....	20
Marché de l'emploi.....	20,24

## REPÈRES

# La mondialisation tue-t-elle l'universel?

Si la mondialisation s'accompagne d'une montée du relativisme, elle ne signifie pas pour autant la mort de l'universel, mais plutôt sa renégociation.

Par Zaki Laïdi

Chercheur au Centre national français de la recherche scientifique (Centre d'études et de recherches internationales)

«L'universel, c'est le local moins les murs», affirmait l'écrivain portugais Miguel Torga: on ne peut s'engager valablement pour le monde, donc pour l'universel, qu'en étant bien chez soi. C'est là que la mondialisation modifie les choses car, avant d'être une valeur, elle est d'abord un processus impersonnel, sans visage, sans accompagnement symbolique.

Par analogie avec cette très belle image, je dirai donc que la mondialisation est un global où se reconstruisent les murs, les murs grâce auxquels les hommes peuvent rebâtir leur différence et retrouver un centre de gravité.

Ainsi le mode de définition de l'identité s'inverse radicalement: ce n'est plus un JE qui se projette dans un NOUS plus large, tel ce fleuve qui se jeterait dans la mer pour rester fidèle à sa source, mais un beaucoup plus qui tend à se reconstruire sur le mode de l'inquiétude contre un NOUS désormais mondialisé.

Pourquoi cette disjonction entre la mondialisation et l'universalité alors que le marché s'universalise, que la démocratie est une idée qui a une résonance croissante dans le monde, que la reconnaissance des droits de l'homme est sans cesse réaffirmée, précisée, codifiée? J'avancerai quatre raisons.

## Société de marché

La mondialisation développe un imaginaire de la circulation accélérée des biens, des services et des idées, mais celles-ci, en circulant de plus en plus vite, risquent de ne pas s'arrêter, d'où parfois le sentiment de frustration observé par exemple à propos de la démocratie, entre une idée dont la légitimité est clairement universelle et son enracinement beaucoup plus superficiel.

Les sociétés occidentales sont en train de basculer d'une économie de marché vers la société de marché, selon l'expression de l'économiste autrichien Hayek, reprise par Bill Gates. Cette société n'est que marché, le lien social y est avant tout constitué par l'échange de biens, de services, de produits, ou déterminé par un rapport contractuel et exclusivement individuel. Elle se développe donc sans médiation sociale, à commencer par celle de l'Etat. Or détruire les médiations sociales c'est renoncer à un NOUS universel qui se dissout dans un JE à l'échelle mondiale.

La mondialisation est le révélateur ou l'accélérateur de la montée



UN IMAGINAIRE DU LIBRE CHOIX - «L'universel, c'est le local moins les murs.»

en puissance du relativisme qui développe un imaginaire du libre choix: je relativise tout parce que je peux tout choisir. Relativisme des valeurs occidentales, mais sans confondre la relativisation de l'universel occidental avec la perte de l'universel; relativisme philosophique puissant, dans les sociétés occidentales elles-mêmes, qui essayent de se penser par-delà la transcendance (religions et idéologies) qui s'est effondrée. Ce relativisme n'est évidemment pas propice à l'universalisme qui reste une idée, mais une idée parmi d'autres.

## Uniformisation des formes

La mondialisation engendre enfin une uniformisation des formes: les aéroports, les centres urbains, les hôtels, les services, etc., se ressemblent partout. De ce fait, les sociétés sont conduites par réaction à rechercher des centres de gravité identitaires, à ériger ces murs, symboliques, que j'évoquais plus haut.

Mais ces murs ne sont pas que symboliques pour les hordes de pauvres qui s'y heurtent. Pourtant, malgré ces murs et par-dessus ceux-ci, ce mouvement de mondialisation leur donne des moyens d'apostropher les riches: vous ne pouvez pas continuer à universaliser vos valeurs si en même temps vous territorialisez vos richesses. Le Nord répond: nous ne sommes plus universalistes, ou, contradictoirement, nous le sommes mais sans service après-vente, c'est-à-dire que notre universalisme n'implique pas nécessairement d'aider les plus démunis.

Or celui qui dit NOUS ne peut rester le propriétaire exclusif de ce NOUS qu'il a prononcé. Par un

phénomène de réappropriation, similaire à celui observé lors de la décolonisation, l'universel n'est plus l'arme des riches qui le trouvent de plus en plus coûteux, mais plutôt l'arme ultime des pauvres.

## Redécouverte de soi

En définitive, la mondialisation entraîne une renégociation de notre rapport à l'universalité, et non la disparition de celle-ci. Cette renégociation est marquée par une profonde redécouverte de soi, parfois régressive, mais aussi régénérante. Elle l'est aussi par la recherche d'un universel qui ne serait plus abstrait, arrogant, mais concret, donc plus contextuel et mieux adapté au monde d'aujourd'hui. Enfin, les combats pour retrouver un sens à la marche de notre monde s'inscrivent dans l'universel.

J'en donnerai un seul exemple. Un professeur japonais expliquait que l'anse par laquelle les Occidentaux prennent une tasse de thé introduit une distance entre l'objet et le sujet. A contrario, les Japonais la prennent à pleine main, abolissant ainsi cette distance. Il opposait ainsi une vision froide de l'Occident à une esthétique japonaise beaucoup plus chaude, qui ignore cette distinction. Pour illustrer cette esthétique opposée à la rationalité froide de l'Occident, ce professeur se livre alors à une démonstration d'esthétique florale japonaise. Ce faisant, il voulait montrer qu'elle parlait à l'âme dans toutes les sociétés et acquiescerait ainsi une valeur universelle. Autrement dit, le Japon conteste l'universalisme occidental pour lui opposer non pas le relativisme mais un universalisme esthétique d'origine asiatique.

Z. L.

## TÉMOIGNAGE

# La manipulation de Srebrenica

Un député musulman bosniaque, ancien responsable local du parti gouvernemental musulman SDA, dénonce la manipulation de Srebrenica. Où il apparaît que cette ville fut sciemment sacrifiée par le gouvernement bosniaque.

Par Slobodan Despot

Secrétaire de l'Institut serbe de Lausanne

Dans un entretien publié le 14 juillet dernier par l'hebdomadaire bosniaque *Slobodna Bosna* et repris le 26 juillet par le journal allemand *Junge Welt*, Ibran Mustafić, député au parlement bosniaque, fondateur et ancien président du SDA (parti gouvernemental musulman) à Srebrenica, confirmait les faits suivants:

1) que Srebrenica fut sciemment sacrifiée par le gouvernement bosniaque;

2) que depuis sa transformation par l'ONU en «zone de sécurité» démilitarisée, Srebrenica avait abrité en permanence une armée active, ravitaillée par l'aide humanitaire;

3) que cette armée, sur ordre du gouvernement, avait mené des opérations depuis la zone démilitarisée afin de provoquer des ripostes serbes;

4) que les dirigeants musulmans de Srebrenica ont entretenu en toute impunité un régime mafieux et sanguinaire dans la ville, monopolisant un fructueux marché noir;

5) que ces dirigeants ont pu fuir la ville sans difficulté en s'efforçant de sacrifier le plus grand nombre de leurs concitoyens;

6) que les milieux officiels musulmans ne se soucient guère d'établir l'identité ni le nombre exact des disparus de Srebrenica;

7) qu'il existe, selon plusieurs sources dont le Comité d'Helsinki, de 4500 à 5600 survivants de Srebrenica, dispersés en divers endroits, que le gouvernement ne souhaite pas retrouver, les ayant

déjà déclarés «victimes de génocide».

Si l'on rapproche ces révélations des témoignages de casques bleus néerlandais niant la thèse du «génocide», on comprend mieux le mystère de ces 2000 à 12.000 civils qui auraient été exterminés par l'armée serbe et dont on ne retrouve pas les corps.

## La méthode Timisoara

Cherchant à contacter le député Mustafić, l'hebdomadaire bosniaque *Svijet* du 1er août rapportait qu'on en avait perdu la trace. S'il est comme on le suppose réfugié en Allemagne, les puissances occidentales devraient faire tout leur possible pour protéger ce témoin capital du drame de Srebrenica.

Car son récit confirme ce que beaucoup pensaient sans oser le dire tout haut: que l'affaire du «génocide» de Srebrenica s'apparente à la manipulation du «charnier» de Timisoara, où quelques dizaines de cadavres tirés d'une morgue avaient suffi à alimenter la rumeur d'un massacre de masse. Cette campagne de propagande orchestrée en août 1995 avec l'aide du gouvernement américain devait avant tout servir à étouffer la tragédie des Serbes de Krajina survenue quelques jours auparavant (250.000 personnes chassées de leurs foyers par l'armée croate), mais aussi à occulter l'extermination de la population serbe de cette enclave en 1992-1993.

Pour ces crimes-là, en effet, les noms des victimes et des assassins ont été répertoriés avec précision et remis au tribunal de La Haye. Nous les tenons à la disposition de toute personne intéressée.

S. D.



SREBRENICA EN AVRIL 1993 - Un «mystère» que les officiels de Sarajevo ne sont guère pressés de lever.

## MÉDIASCOPE

## Changes: de l'or à l'euro

Il y a vingt-cinq ans [...] le président américain Richard Nixon décréta la fin de la convertibilité du dollar en or. Par cette décision historique, les Etats-Unis allaient porter un coup fatal au système monétaire international né des Accords de Bretton Woods en juillet 1944.

Où en sommes-nous aujourd'hui? A regretter l'époque où la stabilité des changes assurait un développement harmonieux des échanges commerciaux, permettant une croissance économique sans précédent durant près de trois décennies. A cet égard, force est de relever que ce n'est sans doute pas un hasard si la fin des Trente Glorieuses a coïncidé avec l'effondrement du régime monétaire d'après-guerre.

La Suisse se trouve bien placée pour témoigner du poids des pertur-

bations monétaires sur l'économie réelle. Combien de fois les économistes ne nous ont-ils pas répété ces dernières années que c'est dans la surévaluation du franc qu'il faut rechercher les causes de nos maux conjoncturels! A telle enseigne que les espoirs de reprise reposent en grande partie sur le recul, encore laborieux, de la monnaie helvétique.

Mais les exportateurs suisses ne sont pas les seuls à évoquer avec une pointe de nostalgie l'époque des changes fixes. L'Europe tente, non sans douleur, d'accoucher de sa monnaie unique. Certes, l'intérêt pour l'euro semble faiblir en raison de la rigueur budgétaire qu'elle implique. Mais le souvenir de la crise du Système monétaire européen (SME) de 1992-1993 et des dévaluations compétitives qui ont pesé sur le commerce intra-européen devraient rappeler aux âmes égarées tout l'enjeu du projet.

Tant Bretton Woods que le SME ont montré leurs limites. Ils nous ont offert une illustration éclatante,

non seulement de l'absence de consensus entre les Etats pour cause d'intérêt divergents, mais aussi de l'impuissance des autorités monétaires à maîtriser les forces du marché. La mondialisation des marchés financiers permet de promener par le biais de l'informatique des montants considérables tout autour de la planète. Surtout, l'énormité des sommes en jeu dépasse largement les moyens d'intervention dont disposent les banques centrales.

Faut-il dès lors se résigner au libre flottement des monnaies? Il est vrai que la coopération occasionnelle des Sept pays industrialisés dans les années 80 a porté ses fruits. Mais elle reste une arme à munitions limitées contre les vicissitudes d'un dollar qui, de nos jours encore, est fortement secoué. Dans ce contexte, l'union monétaire européenne se présente comme une chance unique de retrouver une zone de stabilité. [...]

Mehmet Gultas  
«Journal de Genève»

E

Le plus ancien journal de langue française

Rédacteur en chef: Stéphane Sieber.

Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Suisse / Monde: Guy C. Menusier (éditorialiste), Raymond Gremaud, Françoise Kuenzi, Canton: Alexandre Bardet (chef de rubrique), Claude-Pierre Chambet, Christian Georges, Philippe Racine, Sandra Spagnol.

Ville: Jean-Michel Pauchard (chef de rubrique), Laurence Carducci, Isabelle Kottelat

Régions: Philippe Chopard, Thierry Clémence, Mariano De Cristofano, Patrick Di Lenardo, Françoise Tschanz, Henri Vivarelli.

Sports: François Pahud (chef de rubrique), Stéphane Devaux, Alexandre Lachat, François Treuthardt.

Magazine: Pascal Hofer (chef de rubrique), Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (chef de rubrique), Dominique Bosshard, Léo Bysaeth, Sylvie Jeanbourquin, Michel Merz, Pierre Miranda.

Illustration: Pierre Treuthardt, Olivier Gresset (photographes), Pascal Tissier (infographiste).

Editeur: Fabien Wolfrath.

● **Russie: Tchernomyrdine présente le nouveau gouvernement** Page 5

● **Chypre: la tension monte entre Athènes et Ankara** Page 7

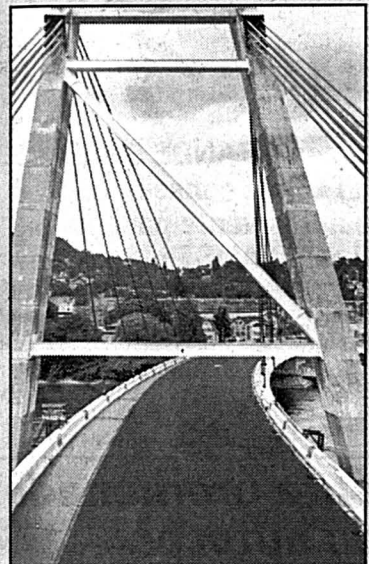


**La paix tangible**

**SARAJEVO - Warren Christopher a marqué de sa présence la réouverture de l'aéroport au trafic commercial.**

Page 5

## Une nouvelle autoroute est ouverte



**PONT SUR LE RHIN - Inauguré hier, il marque la fin de trente ans de luttes politiques.**

Le conseiller fédéral Moritz Leuenberger a inauguré hier deux tronçons de la route nationale A4 entre Schaffhouse et Winterthur. Les travaux ont coûté 820 millions de francs pour 9,9 kilomètres, dont deux tunnels et un pont. L'élargissement de la chaussée est déjà prévu.

Le premier tronçon relie Henggart (ZH) à la A1 contournant Winterthur. D'une longueur de 4,8 kilomètres, il a coûté quelque 138 millions de francs. Le deuxième permet d'éviter la traversée de Schaffhouse, grâce à un premier tunnel (au sud) qui mène les automobilistes jusqu'au bord du Rhin. Là, un pont à haubans les conduit dans un autre tunnel, dont la sortie est située peu au nord de la ville. Globalement, les travaux ont duré neuf ans.

L'inauguration de ces tronçons marque la fin de plus de 30 ans de luttes politiques dans les cantons de Schaffhouse et de Zurich, comme n'ont pas manqué de le rappeler hier les représentants des deux gouvernements. Les premiers projets, qui prévoyaient une autoroute à quatre pistes, avaient suscité de si violentes oppositions qu'ils avaient dû être abandonnés.

### Protection des animaux

Ce n'est qu'en 1988 que les autorités fédérales ont pu donner leur aval au compromis trouvé, une route à deux voies, respectueuse de la faune et de la flore grâce à de nombreuses mesures de protection. Un pont a ainsi été construit spécialement pour les animaux sauvages et des aires de gravier ont été installées pour les reptiles.

Moritz Leuenberger, responsable du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie, s'est fait lors de son allocution l'avocat des Romands et spécialement des Valaisans, qui manquent encore de nombreuses liaisons dans leur réseau autoroutier. Malgré les problèmes financiers, leur construction ne plus être retardée, a-t-il déclaré. Le conseiller fédéral zurichois a aussi rappelé les conséquences nocives du trafic: tout le monde apprécie les liaisons rapides, mais personne n'est prêt à supporter les émissions nuisibles pour l'environnement.

### Déjà des doutes

Toutefois, des experts tirent déjà la sonnette d'alarme, en doutant que l'A4 puisse supporter le trafic sans cesse croissant. Une étude menée par l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) sur mandat de l'Office zurichois des travaux publics estime que 30.000 véhicules emprunteront cette route chaque jour en l'an 2008. Bien plus que n'en peuvent avaler les deux voies actuelles. /ats

**DROITS DE L'HOMME / Le général déclaré persona non grata en Suisse**

# Pinochet indésirable

L'ex-président chilien Augusto Pinochet est *persona non grata* en Suisse. Le Conseil fédéral a autorisé mercredi le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) à décréter une interdiction d'entrée contre le général. Cette décision est motivée par les violations des droits de l'homme dont il est responsable.

L'interdiction n'a pas encore été prononcée et le DFAE décidera en temps utile, a indiqué hier à l'ATS son porte-parole Franz Egle, confirmant une information du quotidien zurichois «Blick».

Franz Egle n'a pas pu dire si le général de 81 ans, actuellement chef de l'armée chilienne, a le projet de venir en Suisse. La mesure d'interdiction sera exécutée par le Département fédéral de justice et police.

Augusto Pinochet est venu en Suisse en juin 1994. Son séjour en ville de Lucerne avait provoqué un concert de protestations de la part du Conseil municipal, des partis, des exilés chiliens et des opposants aux exportations d'armes. L'exécutif de la ville de Lucerne avait déploré que rien n'ait pu être entrepris pour l'empêcher. Le conseiller fédéral Flavio Cotti avait alors déclaré qu'il ne pouvait s'opposer à une visite privée. Le chef de l'armée venait de Tchèque, où il avait rendu visite à l'entreprise d'exportation d'armes Omnipol. Les principales sociétés suisses d'armement avaient démenti tout lien avec la présence de Pinochet en Suisse.

### Encore à la tête de l'armée

Le général a dirigé le Chili de 1973 à 1990. Au cours de cette période, des milliers de membres de l'opposition ont été arrêtés et torturés. Beaucoup ont disparu. Il a été remplacé en 1990 à la tête de l'Etat par Patricio Aylwin, démocratiquement élu au poste de président. Le général n'a pas été totalement écarté du pouvoir, puisqu'il est chef de l'armée jusqu'en 1998. L'actuel président, élu en 1994, est le démocrate-chrétien Eduardo Frei. /ats-ap



**LE GÉNÉRAL PINOCHET - Un séjour à Lucerne, en 1994, avait déchaîné les passions.**

archives

**BUDGET DE LA CONFÉDÉRATION / Encore 1,3 milliard à économiser**

# Il va falloir couper!

Le Conseil fédéral doit encore économiser 1,3 milliard de francs dans le projet de budget 1997 pour geler les dépenses au niveau du budget 1996. Il entend y arriver par des coupes ciblées draconiennes - en partie par arrêtés urgents - et par un éventuel blocage des crédits, dépendant de la conjoncture.

Le Conseil fédéral avait adopté avant la pause estivale le principe d'une croissance zéro des dépenses entre 1996 et 1997. Il voulait ainsi limiter le déficit budgétaire à 5,5 à 6 milliards de francs, pour des dépenses de quelque 44 milliards. Afin d'atteindre cet objectif, il fallait réduire de 1,6 milliard les besoins exprimés par l'administration. Priés de revoir leurs prétentions à la baisse, les départements ont proposé des réductions pour 300 millions de francs, a indiqué hier la Chancellerie fédérale.

Lors d'une séance spéciale, le Conseil fédéral a discuté mercredi soir des mesures à prendre pour économiser les 1,3 milliard de francs restants. Il prendra des décisions définitives lors d'une prochaine séance.

Le ministre des Finances n'éprouve aucun plaisir à proposer des économies qui font mal, a relevé le conseiller fédéral Kaspar Villiger devant la presse.

La majeure partie de cette coupe doit provenir de réductions sélectives des dépenses. Le Conseil fédéral examine notamment la possibilité de plafonner le montant réel des contributions de la Confédération au fonds de compensation de l'AVS, pour une économie de quelque 130 millions de

francs. Il envisage aussi d'accélérer l'introduction du pour cent de TVA supplémentaire prévu dans la constitution pour le financement de l'AVS. Le recours au droit d'urgence serait nécessaire.

Des arrêtés urgents permettraient également des économies dans les prestations de l'assurance chômage (300 millions) et dans le secteur laitier (90 millions). Un gel nominal des dépenses pour la défense nationale et l'aide au développement est aussi examiné, tout comme un plafonnement des dépenses de personnel. Le Conseil fédéral a encore évoqué des coupes dans les secteurs de l'asile, de la formation et de la recherche fon-

damentale. D'autres économies pourraient entrer en ligne de compte.

### Blocage des crédits

Le Conseil fédéral a approuvé le principe d'un blocage des crédits, qu'il a jugé «intéressant et inédit». Ce blocage consiste à diminuer les dépenses selon un certain pourcentage, qui serait fixé en fonction des résultats obtenus par les coupes ciblées. Le taux ne devrait pas dépasser 2%, ce qui représenterait une économie de l'ordre de 500 millions de francs. C'est au Parlement qu'il reviendra de le fixer dans le cadre du budget, sur proposition du Conseil fédéral. /ats

## La gauche mécontente

Le concept de croissance zéro, proposé hier par le Conseil fédéral pour le budget 1997 de la Confédération, a été bien accueilli par les partis bourgeois. L'UDC veut que le blocage des crédits ne soit utilisé qu'en dernier recours. La gauche a par contre réagi avec mécontentement.

Le Parti radical-démocratique (PRD) a demandé au Conseil fédéral de prendre rapidement des décisions, afin que le Parlement puisse se prononcer sur des mesures concrètes encore lors de la session d'automne des Chambres fédérales. Le PRD réclame aussi d'autres coupes budgétaires.

Un déficit situé entre 5 et 6 milliards de francs est «inacceptable»,

estiment les radicaux. Le Parti démocrate-chrétien (PDC) est du même avis, alors que l'Union démocratique du centre (UDC) souhaite pour sa part réduire le déficit à 4 milliards.

Le Parti socialiste (PS) et l'Union syndicale suisse (USS) ont accueilli avec mécontentement les propositions de Kaspar Villiger. L'USS craint que le plafonnement du montant des contributions de la Confédération au fonds de compensation de l'AVS augmente encore davantage les problèmes financiers de celle-ci. D'autre part, des économies dans l'assurance chômage ne sont pas acceptables, tant politiquement que socialement, a indiqué l'USS. /ats

## PC: sursis exclu pour un réfractaire

Celui qui refuse de servir dans la protection civile (PC) doit purger sa peine privative de liberté. Le Tribunal fédéral (TF) a refusé d'assortir du sursis la peine d'un réfractaire manifestant «une persistance déclarée à enfreindre la loi». Le Ministère public vaudois obtient ainsi partiellement gain de cause.

Le procureur jugeait trop clémente la peine de 15 jours d'emprisonnement avec sursis qu'avait infligée la justice vaudoise à un homme de 38 ans qui refusait de servir dans la PC. Celui-ci n'avait pas donné suite à un ordre de marche pour 1994. Il avait précisé qu'il refusait tout service de PC, tenant cette institution pour inadéquate, mais qu'il était prêt à s'investir dans des causes humanitaires.

Pour une personne manifestant une «persistance déclarée à enfreindre la loi», le sursis n'entre pas en ligne de compte, estime le TF.

L'autorité cantonale ne pouvait pas conclure à un pronostic favorable alors que l'accusé était déterminé à violer les dispositions pénales de la loi sur la PC. Le sursis est conçu comme une mesure d'encouragement pour celui qui semble prêt à ne plus commettre d'infraction à l'avenir. Cette mesure est d'emblée exclue à l'égard de celui qui, de manière persistante, affirme sa volonté de violer la loi pénale.

Les réfractaires à la PC échappent à de futures poursuites pénales s'ils en sont exclus. L'ordonnance sur la PC prévoit l'exclusion si une personne a été condamnée à des peines fermes privatives de liberté totalisant 30 jours au moins. En l'espèce, le Ministère public du canton de Vaud demandait une peine d'au moins 30 jours d'emprisonnement. Mais le TF n'a pas jugé nécessaire de revenir sur la durée de la privation de liberté. Il a renvoyé la cause à l'autorité cantonale pour qu'elle statue à nouveau. /ats

## Coop Suisse sans président

Rolf Leuenberger, président de la direction de Coop Suisse, a quitté le groupe. Il n'a pas été possible de trouver un accord sur sa future fonction au sein de l'entreprise, explique hier Coop Suisse. Le départ du président de la direction a été décidé «d'un commun accord», selon Coop.

Le groupe Coop souhaite renouveler ses structures de direction et s'adapter ainsi à un contexte plus difficile. Les directions des coopératives Coop et de Coop Suisse ont souhaité développer de nouveaux modèles de direction et de décision. Ceux-ci doivent conduire à une nouvelle organisation des responsabilités et des compétences dans le cadre du groupe. Coop donnera des informations sur les résultats à la fin de ce processus.

Bien que Rolf Leuenberger ait collaboré au nouveau processus d'orientation, il n'a pas été possible de trouver un accord quant à sa fonction dans la future structure, a indiqué le groupe. Il a décidé de partir en accord avec le groupe. Gerhard Metz assure de manière intérimaire la coordination commerciale. Rolf Leuenberger a appartenu à la direction de Coop Suisse pendant 20 ans et était président de la direction depuis 1988.

La nouvelle structure avait été introduite en raison des changements fondamentaux du domaine de la consommation au niveau international. Ceux-ci ont placé Coop devant de nouveaux défis dans les secteurs des formats de vente, de la politique de l'assortiment, de la logistique et de l'écologie, notamment. Au vu de la stagnation des recettes privées et de la concurrence accrue, des réformes radicales et de nouvelles structures étaient nécessaires. /ats

# Promotion SwissNet/RNIS: pour 599 francs, votre écran se transforme en vitrine.

Grâce à notre offre spéciale SwissNet/RNIS, votre PC se retrouve en ligne pour 599 francs seulement. Cette offre comprend une carte d'accès PC, raccordement SwissNet/RNIS compris. Ce qui vous permet d'entrer de plain-pied dans le monde fascinant d'Internet, d'être atteignable en per-

manence et de joindre les quatre coins du globe en quelques secondes. Pour en savoir plus à propos de cette offre spéciale, veuillez nous appeler au 0800 874 874 (appel gratuit), ou consulter notre page web à l'adresse suivante: <http://www.telecom.ch>

**TELECOM**   
Le bon contact

**carolillo**  
VELO  
**AGENT OFFICIEL**

**Bianchi**  
REPARTO CORSE

**SPECIALIZED**



vous propose à des prix d'été!

**Bianchi Wing**  
**Campagnolo Mirage**

Fr. 1749.-

**Specialized**  
**STUMPJUMPER A1**

Fr. 1849.-

Meilleur marché qu'en GRANDE SURFACE  
avec EN PLUS: le conseil,  
le service après-vente par  
**VOTRE SPÉCIALISTE**

71951-110

Rue Jaquet-Droz 2 (Bas du Mail) Neuchâtel  
Tél. + Fax 038/21 41 10

**WITWER**  
la cité de vos vacances révisés



**Une petite promenade  
en autocar**

Départs: Neuchâtel, place du Port  
La Chaux-de-Fonds, gare

**COURSE SURPRISE**

Dimanche 18 août; Fr. 78.- (repas midi inclus)

**WALIBI - LES AVENIÈRES**

Mercredi 21 août; adulte Fr. 74.-

(entrée incluse)

étudiants / apprentis Fr. 65.-

enfant Fr. 57.-

**LE LAC DE MONTRIOND**

Dimanche 25 août; Fr. 78.- (repas midi inclus)

Renseignements et inscriptions:

142347-110

Rue Saint-Honoré 2 - 2001 Neuchâtel - Tél. (038) 25 82 82

**JENNIFER**  
**MEDIUM**  
**156 95 80**

Fr. 2.13/min.

246195-110

**ENFIN UNE BONNE  
NOUVELLE!**

DÈS LE  
13 AOÛT 1996  
**LE SEX SHOP**

**EROS**

SERA OUVERT LE  
MATIN du mardi au  
samedi, de 9 h 30  
à 11 h 45.

274007-110

**A VENDRE**

**10 vidéos  
VHS JVC**

état neuf,

de Fr. 200.-

à Fr. 300.-.

Téléphone

037/64 17 89.

274105-145

**10 TV couleur  
Philips**

état neuf,

grand écran 67 cm,

télécommande.

Un an de garantie,

Fr. 200.- à

Fr. 450.- pièce.

Tél. (037) 64 17 89.

274106-145

**MARCHÉ AUX PUCES**

grande vente d'habits neufs et de  
2<sup>e</sup> main, ainsi que vaisselle,  
bibelots, etc.

Le vendredi de 10 h à 18 h,  
le samedi de 10 h à 16 h.

Pavillon de l'Eglise Catholique

Notre-Dame de la Route à Bevaix.

274061-145

**Banque Cantonale  
Neuchâteloise**

Votre partenaire et conseiller  
en matière de placements

**INDICES**

	précédent	15/08
Zürich, SMI	3649.3	3647.8
Zürich, SPI	2337.47	2340.67
New-York, DJI	5653.94	5665.78
Tokio, Nikkei	20981.1	20968.3
Paris, CAC 40	1979.52	
Frankfurt, DAX	2538.68	2546.33
Londres, FT-SE100	3830.3	3842.1
Londres, Gold Mines	193.5	
Amsterdam, AEX	499.26	
Hongkong, Hang Seng	11166.8	11158.4
Singapore Indices	2097.5	2099.87

**TAUX DE REFERENCE**

Emprunt Confédération 4.12

**BOURSE SUISSE**

Adia Interim	328.	335.
ABB n	294.	290.
ABB p	1495.	1486.
Affichage Société gén.	620.	624.
Agie holding SA n	99.	98.
Aiusuisse Holding p	953.	937.
Ares-Serono p	1095.	1120.
Ascom Holding	1215.	1200.
Atel n	845.	
Attisholz n	547.	547.
BK Vision	1420.	1415.
Baer Holding p	1340.	
Baloise n	2481.	2525.
Biber p	7.5	7.2
Bobst p	1680.	
Ciba-Geigy n	1505.	1519.
Ciba-Geigy p	1497.	1510.
Ciment Portland	7200.	

	précédent	15/08
Cortailod p	627.	624.
C.O.S. p	27.	26.
Clariant	434.	429.
Crédit Suisse Hold. n	128.75	128.
Crossair p	730.	760.
Danzas n	1190.	1160.
Dätwyler	2150.	2250.
El. Laufenbourg	241.	
Elektrowatt	440.	439.
Ems-Chemie p	4320.	4825.
Feldschlössen	2950.	
Fortuna	505.	495.
Fortuna	990.	
Galenica n	510.	510.
Georg Fischer	1219.	1220.
Globus n	718.	
Helvetia n	590.	
Hero	611.	605.
Hilti b	866.	865.
Holderbank	923.	
Interdiscount p	13.	12.8
Jelmoli	645.	658.
Keramik Holding p	740.	740.
Lam	296.	293.
Logitech n	134.	135.
Maag Holding p	100.	
Merck	1075.	
Merkur	219.	219.
Mikron n	1025.	1000.
Micromas	125.	127.
Motor-Colombus	2410.	2395.
Mövenpick	355.	355.
Nestlé n	1418.	1407.
OZ Holding	520.	508.

**\$** 1.209

**DM** 81.275

**OR** 14975.

**SWISS M. INDEX**  
(INDICE GENERAL) 3647.8

**DOW JONES**  
(INDUSTRIES AMERICAINES) 5665.78

	précédent	15/08
Oerlikon Buehrle	118.5	120.
Pargesa	1370.	1375.
Perrot Duval p	5250.	
Pharma Vision 2000	5680.	5650.
Pick Pay	1200.	
Pirelli	150.	145.
Porst	138.	137.
Prodega p	1600.	
Publicitas	1270.	
Rentenanstalt	429.	425.
Réassurance n	1268.	1272.
Richemont (Cie fin.)	1860.	1845.
Rieter n	1650.	
Roche B-jce	9190.	9115.
SBS n	15300.	15125.
Roche p	236.	238.75
SMH n	177.	178.5
Sandoz n	1414.	1423.
Sandoz p	1406.	1415.
Saurer n	452.	445.
Schindler n	1175.	1180.
Schlatter p	750.	
Sibra	175.	
Sig	2860.	2910.
Sika	283.	280.
Stillhalter Vision	559.	560.
Sulzer b	682.	684.
Sulzer n	742.	737.
Surveillance	2710.	2725.
Swissair n	1114.	1119.
UBS n	244.75	244.
UBS p	1181.	1168.
Valtronic p	130.	
Von Roll p	27.6	27.55
Winterthur ass. n	747.	745.
Winterthur ass. p	745.	
Zellweger	1000.	1010.
Zschokke n	380.	385.
Zürich Cie ass. n	327.	326.

**CERTIFICATS SUISSES**

	précédent	15/08
Alcan	36.7	36.8
AMR	100.	
ATT	65.35	72.25
Alcoa	72.8	75.
Atl. Richfield	142.25	142.
Boeing	109.5	110.
Broken Hill	16.25	
Chrysler	33.8	34.45
Citicorp	103.25	104.
Coca Cola	61.	61.
Dow Chem	93.7	94.
Du Pont	98.7	99.95
Exxon	109.25	
Ford	40.1	
Genelec	102.	103.75
General Motors	62.75	61.75
Gillette	75.95	77.4
IBM	131.75	133.5
Int'l Paper	49.1	
Mac Donald's	57.75	57.45
Mobil	134.75	135.5
Pepsico	39.25	38.2
Philip Morris	111.25	110.
WMX Technologies	38.5	
Westinghouse USD	15.75	16.

**LONDRES**

Amgold	109.	108.
Bowater	6.65	
British Petroleum	11.5	11.7
Grand Metropolitan	7.3	

**FRANCFORT**

Allianz AG Holding n	2230.	2228.
Basf AG	33.75	34.4
Bayer AG	42.2	42.65

	précédent	15/08
Bayer Vereinsbank	41.85	41.25
BMW AG	682.	684.
Commerzbank	282.	283.
Daimler	65.1	64.9
Degussa	419.	
Deutsche Bank AG	60.7	60.5
Dresner Bank	33.9	33.6
Hoehst AG	41.75	41.6
Kauffhof	468.	
Linde	765.	767.
M.A.N.	290.	291.
Mannesmann AG	428.	431.
RWE Act. Ord.	45.	44.5
Schering	89.3	89.5
Siemens AG	63.3	63.9
Thyssen AG	215.	214.25
VIAG	626.	
Veba	61.95	61.8
Volkswagen	428.	430.

**AMSTERDAM**

ABN AMRO Holding	67.35	68.7
AHOLD Koninklijke	63.3	64.9
Aegon NV	57.55	57.5
Hoogovens	43.15	
Norsk Hydro	54.5	55.
Philips Electronics	39.65	39.8
Royal Dutch	179.75	182.25
Unilever	170.25	172.25

**PARIS**

Alcatel Alsthom	94.25	94.3
Lafarge (FFR)	295.5	
U.A.P. (FFR)	100.9	
Cie Fin. Paribas	76.	
Cie de Saint-Gobain	145.5	
Danone	170.	171.5
Elf Aquitaine	85.4	
L'Oréal (FFR)	1573.	
Lyonnaise des eaux	107.5	

**TOKYO**

	précédent	15/08
Canon (JPY)	2050.	2050.
NEC	13.3	13.2
Nomura (JPY)	1940.	1980.
Sony	78.15	78.
Toshiba	8.35	

**FONDS PLACEM OBLIG**

Swissca Bond SFR	97.65	
Swissca Bond INTL	87.75	
Swissca Bond AUD	1117.05	
Swissca Bond CAD	1112.35	
Swissca Bond CHF	1040.52	
Swissca Bond DEM	1071.35	
Swissca Bond FRF	5495.48	
Swissca Bond GBP	1080.98	
Swissca Bond ITL	1067870.	
Swissca Bond NLG	1059.59	
Swissca Bond USD	1014.22	
Swissca Bond XEU	1153.28	

**FONDS PLACEM ACTIONS**

Swissca Switzerland	142.55	
Swissca Europe	99.85	
Swissca Small Caps	139.45	
Swissca America	129.05	
Swissca Asia	101.6	
Swissca France	103.9	
Swissca Germany	138.45	
Swissca Great-Britain	138.05	

**DEVICES**

	Achat	Vente
Etats-Unis 1 USD	1.194	1.224
Allemagne 100 DM	80.45	82.1
Angleterre 1 GBP	1.851	1.898
Japon 100 JPY	1.105	1.133
Canada 1 CAD	0.868	0.89
Hollande 100 NLG	71.7	73.15
Italie 100 ITL	0.0787	0.0807

France 100 FRF	23.55	24.
Belgique 100 BEF	3.9045	3.9835
Allemagne 100 DM	80.05	82.55
Suède 100 SEK	17.9	18.45
Ecu européen 1 XEU	1.5145	1.5455
Espagne 100 ESP	0.9445	0.973
Portugal 100 PTE	0.78	0.804

**BILLET**

	Achat	Vente
Etats-Unis 1 USD	1.17	1.26
Allemagne 100 DM	80.05	82.55
France 100 FRF	23.15	24.45
Italie 100 ITL	0.076	0.084
Angleterre 1 GBP	1.8	1.95
Espagne 100 ESP	0.92	1.02
Portugal 100 PTE	0.75	0.85
Hollande 100 NLG	70.4	74.4
Belgique 100 BEF	3.82	4.07
Suède 100 SEK	17.35	19.1
Canada 1 CAD	0.84	0.93
Japon 100 JPY	1.07	1.17

**PIECES**

(CHF 10) Vreneli	84.95	135.
(FR 20) Vreneli	84.95	92.
(FR 20) Napoléon	84.95	92.
(RD 1) Kruger Rand	462.95	471.7
(USD		

FESTIVAL DE LOCARNO / Un long métrage qui a fait couler beaucoup d'encre

# Jean Ziegler défend ses idées au cinéma

Le politicien Jean Ziegler joue son rôle de professeur dans un long métrage dévoilé hier au Festival de Locarno. Ce film se veut un documentaire sur le personnage, mais il sert en fait de propagande au tribunal genevois. L'œuvre a déjà fait couler beaucoup d'encre en raison d'une subvention accordée par la Confédération.

Basé sur un des romans du Genevois, «Jean Ziegler, le bonheur d'être suisse», ce film est décevant. A aucun moment, la cinéaste française Ana Ruiz ne prend ses distances avec le politicien. Elle occulte la vie quotidienne de son personnage, sans parler de sa vie privée, pour filmer brèvement un cours pour universitaires débutants délivré par Jean Ziegler.

La bride sur le cou, le socialiste genevois fustige l'impunité des banques et l'hypocrisie du gouvernement suisse. Il monologue pratiquement toujours face à la caméra, dans plusieurs décors naturels: Thoune, le Parlement fédéral à Berne, Genève ou encore l'Afrique du Sud.

## Subvention discutée

Ce long métrage, qui laissera le cinéphile sur sa faim, a fait couler beaucoup d'encre et de salive avant même le début du tournage. Des parlementaires fédéraux s'étaient émus de la subvention de 85.000 francs accordée à ce film par la Commission fédérale du cinéma. «Ce film est une chance inouïe de pouvoir défendre mes idées durant plus d'une heure, car le cinéma a un formidable

impact sur les consciences», a déclaré à l'ATS le conseiller national. «Quand j'ai dû prononcer certaines phrases, je me suis rendu compte de leur vigueur qu'elles n'avaient pas au moment de l'écriture. J'ai été effrayé de leur côté tranchant.»

Contrairement aux idées reçues, les politiciens ne sont pas tous de bons comédiens. La réalisatrice a dû exiger plusieurs prises de certaines scènes, notamment quand Jean Ziegler doit déambuler tout en parlant. «Ce film est aussi l'histoire d'une génération qui a cru à la libé-

ration du tiers monde, à l'avènement du socialisme, au pouvoir de l'intellectuel, mais qui s'est trompée», a ajouté Jean Ziegler. «Mon itinéraire est marqué par ces trois échecs. Mais si j'ai échoué, je ne me suis pas trompé.» Le politicien genevois espère que ce film va modifier l'idée que se fait de lui le grand public. «Ce sera peut-être un tournant, car j'ai souffert d'être le polémiste anti-bancaire, le socialiste dogmatique. Tout ceci est une image limitée, caricaturale.»

◇ Philippe Triverio-ats

# Un Neuchâtelois à New York

Le cinéaste neuchâtelois Alain Klarer a donné la parole à d'anciens toxicomanes. Dans son film présenté à Locarno, «Around the block», neuf d'entre eux racontent le piège de la drogue et la lutte perpétuelle pour s'en sortir. Tourné à New York, ce documentaire pose un regard aimant sur leurs souffrances.

«J'ai été ébloui par ces gens, des héros anonymes, qui ont accompli un tel travail sur eux-mêmes», a déclaré le réalisateur. Son travail a été projeté en première mondiale dans le cadre de la Semaine de la critique, donc hors de la compétition réservée aux films suisses.

Depuis dix ans, Alain Klarer vit surtout à New York. L'idée de ce documentaire

a mûri en observant comment une de ses amies a pu se sauver des paradis artificiels. «Ce film m'a appris que la dépendance est une maladie des émotions, de la communication. J'ai aussi rencontré des personnes incroyablement lucides, parfaitement conscientes de la précarité de leur situation. A tout moment, elles peuvent replonger.»

## Témoignages abrupts

Ce documentaire expose une facette de la toxicomanie souvent ignorée des médias. La richesse de ce film est son humanité. Il ne juge pas, ne fait pas de morale. Il ne s'agit pas d'un manifeste pour telle ou telle méthode de sevrage,

mais d'une série de témoignages abrupts d'hommes et de femmes regardant en face leur passé mouvementé et leur présent incertain. Les gorges se nouent soudain quand une mère raconte comment sa fille de 18 mois l'a suppliée d'arrêter la drogue.

Le cinéaste, âgé de 47 ans, est né à Neuchâtel. Après des études d'ethnologie dans cette ville, il a suivi les cours de l'Ecole internationale de cinéma de Londres, il a notamment réalisé «L'Air du crime» et «Horizonville». Il a tourné deux autres documentaires: «Bailey House: to live as long as you can» avec des personnes atteintes du sida, et «On the road with Robert Frank». /ats

# RHÔNE-RHIN

■ ÉLECTROMÉNAGER – L'électroménager suisse ne voit toujours pas pointer la moindre lueur d'embellie. Une enquête réalisée auprès des professionnels du secteur révèle qu'«aucune des firmes interrogées n'attend d'amélioration au 3me trimestre». Un quart d'entre elles prévoient de nouvelles réductions d'effectifs. En dépit de la situation de départ déjà faible, 17% des entreprises consultées s'attendent à une nouvelle dégradation de leurs carnets de commandes, indique la FEA. /ats

■ MIGROS – La coopérative Migros de Saint-Gall (CMSG) décidera cet automne de la vente éventuelle de sa filiale autrichienne «Familia». Familia, à ne pas confondre avec la chaîne suisse du même nom, «ne sera pas vendu à tout prix», précise toutefois Rolf Frieden, directeur de Migros Saint-Gall. La chaîne, compte une centrale à Dornbirn (Autriche) et 32 magasins dans le Vorarlberg et l'ouest du Tirol. /ats

■ ÉPOUX KRÜGER – Le promoteur immobilier bernois Peter Krüger et sa femme Barbara sont libres depuis hier. La Cour suprême des îles Cayman a accepté le recours déposé par les avocats du couple. Leur extradition en Suisse n'est dès lors plus à l'ordre du jour. /ats

■ NOVARTIS – Novartis poursuit la mise en place de ses nouvelles structures. Le groupe bâlois a ainsi annoncé hier la séparation en trois sociétés de l'usine Ciba de Monthey (VS) et la création de Novartis Services SA. Cette dernière entité assurera des prestations de services pour le groupe Novartis et occupera 2000 personnes. /ats

# MONDE

## GLOBE

■ CAMPING ÉVACUÉ EN ESPAGNE – Environ 700 vacanciers ont été évacués de terrains de camping dans la province espagnole de Valence à la suite d'une alerte à l'inondation, ont annoncé hier les autorités régionales. Mais la rivière n'a heureusement pas débordé. /reuter

■ TRAGÉDIE AU PÉROU – La fête annuelle d'Arequipa, deuxième ville du Pérou, s'est achevée en tragédie dans la nuit de mercredi à hier. Trente-cinq personnes sont mortes électrocutées et 36 autres blessées, dont plusieurs grièvement brûlées, par la chute d'un câble à haute tension lors d'un feu d'artifice, selon un bilan officiel. /afp

■ PAPE SOUFFRANT – Jean-Paul II n'a pas pu dire la messe de l'Assomption hier pour les fidèles de Castel Gandolfo, sa résidence d'été, en raison de maux abdominaux qualifiés de «bénins» par le Vatican. Ces nouveaux ennuis de santé viennent alimenter les rumeurs – démenties par le Vatican – selon lesquelles le pape souffrirait d'un cancer au côlon et de la maladie de Parkinson. /ap

■ BURUNDI – Le parti hutu évincé du pouvoir au Burundi a rejeté hier le programme de transition proposé par le major tutsi Pierre Buyoya, le nouvel homme fort du pays. /afp-reuter

■ LE DIVORCE, ÇA RAPPORTE – Ils avaient déjà leurs avocats et leurs psychiatres. Désormais les divorcés américains auront aussi leur divorce spécialisée avec «Divorce». Un nouveau magazine promis à un bel avenir dans un pays où un million de mariages se terminent chaque année devant les tribunaux. /afp

■ FONDRES FONDAMENTALISTES – Une Eglise pentecôtiste américaine, Les assemblées de Dieu, appelle ses 2,5 millions de fidèles à boycotter la firme Disney, accusée d'avoir «abandonné son engagement à défendre de solides valeurs morales».

■ VICTOIRE LAÏQUE – Les laïcs ont remporté hier une victoire ponctuelle dans un conflit test en Israël. La Cour suprême a en effet rejeté la demande d'ultra-orthodoxes juifs de fermer immédiatement une grande artère de Jérusalem durant le shabbat.

■ PRÉSIDENT ESTONIEN DISTINGUÉ – Le prix européen Coudenhove-Kalergi 1996 a été attribué au président estonien Lennart Meri, a annoncé hier à Genève la fondation Coudenhove-Kalergi. Le lauréat a été distingué pour son action «en faveur du rattachement de l'Estonie et en général des Etats baltes à l'Europe en voie d'unité». /ats

BOSNIE / Adolf Ogi rend visite aux bérêts jaunes

# Aéroport en fonction



SARAJEVO – Pour marquer la réouverture de l'aéroport aux vols commerciaux, une cérémonie a été organisée hier sur l'aéroport. epa

À l'issue du sommet sur la Bosnie à Genève, le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher s'est rendu hier à Sarajevo. L'aéroport de la ville a été rouvert pour la première fois au trafic commercial depuis le début de la guerre. Le conseiller fédéral Adolf Ogi était quant à lui sur place pour rendre visite aux bérêts jaunes.

«Quand je suis venu en février dernier, Sarajevo affrontait l'hiver et l'immédiat après-guerre», a déclaré Warren Christopher à son arrivée à l'aéroport. «Maintenant que la paix s'enracine, je reviens dans ce qui est l'été de l'espoir en Bosnie. L'horizon qu'avaient obstrué quatre années de haine et de guerre s'éclaircit à nouveau.»

Le responsable américain s'est joint au président bosniaque Alija Izetbegovic pour la réouverture de l'aéroport aux vols commerciaux, suspendus depuis quatre ans. Une cérémonie a été organisée au terminal qui fut l'enjeu d'interminables combats. Elle a fait suite à l'arrivée d'un avion d'Air Bosna en provenance d'Istanbul, premier vol régulier autre qu'humanitaire ou militaire vers la capitale bosniaque depuis avril 1992.

Alija Izetbegovic a qualifié le rétablissement des vols commerciaux de «grand moment pour Sarajevo et la Bosnie-Herzégovine».

Le chef de la diplomatie américaine a souligné la nécessité de garantir le caractère libre et équitable des élections prévues le 14 septembre en Bosnie-Herzégovine. Il a appelé tous les électeurs bosniaques à voter, dans une adresse diffusée en direct par la télévision de Sarajevo. Le jour du scrutin, selon Warren Christopher, le peuple bosniaque «reprendra le pouvoir qui lui a été dénié durant quatre longues années par les tireurs embusqués, les prisons, les chars et les mines».

## Visite suisse

Adolf Ogi a quant à lui rendu visite dans la matinée aux 68 bérêts jaunes suisses stationnés en Bosnie. Le chef du Département militaire (DMF) effectuait une visite d'une journée dans ce pays, à la tête d'une délégation parlementaire composée de 19 conseillers nationaux et cinq conseillers aux Etats.

La délégation a également rencontré le diplomate américain Robert Frowick, chef de la mission de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), ainsi que des responsables de l'Ifor. Elle devait se rendre à Mostar dans l'après-midi pour une visite au centre régional des bérêts jaunes et regagner ensuite la Suisse. /afp-reuter

RUSSIE / Nouveau gouvernement de réformateurs

# Relancer l'économie

Le premier ministre russe Viktor Tchernomyrdine a annoncé hier la composition de son nouveau gouvernement. Il porte la marque de Boris Eltsine, avec l'arrivée à la tête de l'économie d'un jeune banquier novice en politique et la nomination de deux fidèles conseillers de la présidence.

En dépit de l'humiliante offensive surprise des séparatistes tchétchènes, lancée le 6 août dernier, les ministres de la Défense (Igor Rodionov), de l'Intérieur (Anatoli Koulikov) et des Nationalités (Viatcheslav Mikhaïlov) ont sauvé leur portefeuille. Le chef de la diplomatie, Evguéni Primakov, reste également en place.

Vladimir Kadannikov, auparavant vice-premier ministre, est exclu du gouvernement, comme l'ancien patron de la Défense Pavel Gratchev lors d'un remaniement précédent. Le conservateur Oleg Lobov régresse dans la hiérarchie exécutive.

## Trois «novices» en première ligne

Mais le principal objectif de ce nouveau gouvernement russe est économique. Alexandre Livchits, ancien conseiller économique de Eltsine au Kremlin, succède au critiqué Vladimir Panskov aux Finances. Vladimir Potanine, jeune président (35 ans) de l'Oneximbank, devient premier vice-premier ministre avec la haute main sur l'économie. Victor Iliouchine, ancien premier conseiller de Boris Eltsine, est également nommé parmi les premiers vice-premiers ministres, en charge des Affaires sociales.

Livchits et Iliouchine sont parmi les plus fidèles conseillers de Boris Eltsine qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour que leur candidat sorte victorieux du scrutin présidentiel. Potanine dirige, lui, l'un des plus grands établissements bancaires du pays. Mais tous trois n'ont aucune expérience du gouvernement.

«Potanine est un banquier indépendant qui a construit l'une des institutions financières les plus florissantes et les plus puissantes de Russie», note le politologue Andreï Kortunov, analyste de la Fondation russe des sciences. «La question est de savoir s'il sera capable de placer les intérêts du pays au-dessus des intérêts des institutions financières pour lesquelles il a travaillé.»

L'appareil industriel russe sera également un objectif prioritaire du gouvernement. Vice-premier ministre chargé des relations avec la Communauté des Etats indépendants dans le précédent exécutif, Alexei Bolchakov devient à 56 ans le bras

droit de Victor Tchernomyrdine. Spécialiste du complexe militaire-industriel, il se dit favorable à l'économie de marché. Sa première tâche sera industrielle.

Au début des années 90, lorsque Moscou a engagé la Russie sur la voie des réformes libérales, la production industrielle était deux fois supérieure à la production actuelle. Mais avec un taux d'inflation ralenti – il devrait se fixer entre 0,1 et 0,2% en août, soit le plus faible depuis 1991 – Victor Tchernomyrdine pourrait disposer des marges de manœuvre suffisantes pour une politique de croissance. /afp-reuter

# Tchétchénie: Lebed continue son travail

La trêve des combats entamée mercredi a été globalement respectée hier en Tchétchénie. Le général russe Alexandre Lebed, qui en est à l'origine, est arrivé hier matin à Grozny. Il devait rencontrer en fin de journée des dirigeants indépendantistes pour discuter d'un cessez-le-feu formel et du règlement du conflit en général.

Le cessez-le-feu était globalement respecté dans la capitale comme dans le reste de la république, selon les indépendantistes. Ces derniers ont cependant accusé l'aviation russe d'avoir mené de nouveaux raids aériens meurtriers dans le sud. Six avions ont attaqué une colonne de réfugiés près du village d'Alkhazourovo, a déclaré le porte-parole des séparatistes, Movladi Oudougov. Il a également fait état d'une attaque aérienne dans la nuit de mercredi à hier contre le village de Guikalov.

Movladi Oudougov a estimé que l'aviation était «sous le contrôle des forces qui souhaitent à tout prix la poursuite de la guerre» en Tchétchénie, parmi lesquelles il a cité «en premier lieu le premier ministre russe Viktor Tchernomyrdine».

Les habitants de Grozny ont en outre profité de la trêve et de l'ouverture des barrages russes pour fuir en masse. Les rues de la capitale tchétchène étaient embouteillées par des milliers de véhicules et de familles à pied. /reuter-afp



CHYPRE/ Les obsèques du manifestant tué mercredi font craindre une nouvelle explosion de violence

# Le ton monte entre Athènes et Ankara

Un calme précaire régnait hier à Chypre après la mort de deux jeunes Chypriotes grecs, tués par l'armée turque qui occupe le nord de l'île. De leur côté, les gouvernements grecs et turcs se livraient à une escalade de mises en garde et de défis. Les obsèques de Solomos Solomou, le jeune homme tué mercredi, ont été fixées à ce soir et font craindre une nouvelle éruption de violence.

Le vice-premier ministre turc Tansu Ciller, qui effectuait hier une visite dans la partie turque de Chypre, a souligné que son pays n'hésiterait pas à utiliser la force si son intégrité territoriale était menacée ou si les Chypriotes grecs s'en prenaient au drapeau turc.

- Nous briserons les mains qui manquent de respect au drapeau, a déclaré Tansu

Ciller lors d'un rassemblement à Ceyhan, dans le sud de la Turquie.

Le premier ministre grec Costas Simitis se rendra quant à lui demain à Nicosie pour décider des actions appropriées avec le président chypriote grec Glafcos Cleridès.

De son côté, le président grec Costis Stéphanopoulos a violemment condamné «le clair assassinat» des deux jeunes Chypriotes. Il a critiqué également «l'incapacité» des organismes internationaux dans l'affaire chypriote.

Mercredi, des soldats de la partie turque avaient ouvert le feu sur des manifestants chypriotes grecs, tuant un jeune homme de 26 ans, qui avait grimpé à un mat pour en retirer le drapeau turc. Le jeune homme faisait partie d'un groupe de manifestants qui avait pénétré dans la zone-tampon à Dherinia, pour y déposer des couronnes mortuaires à

l'endroit où un autre jeune homme, Tasos Isaac, était décédé dimanche dernier. Tasos Isaac a été battu à mort par des soldats chypriotes turcs.

Le ministre grec de la Défense, Gerassimos Arsenis, a notamment ordonné à ses troupes d'intercepter tout élément turc tentant de pénétrer dans les eaux territoriales grecques de la mer Egée ou dans son espace aérien. Toutefois, sur l'île, les dirigeants chypriotes grecs jouaient la carte de l'apaisement. /afp-reuter-ap



ATMOSPHÈRE TENDUE - Ces soldats de l'ONU tentaient mercredi de maîtriser ce manifestant chypriote grec.

## L'Irak obtient le soutien de la Turquie

Le ministre turc de la Justice Sevkettin Kazan a signé mercredi un accord de coopération avec l'Irak. A l'occasion d'une visite à Bagdad, il a en outre dénoncé lors d'une conférence de presse la «politique de deux poids, deux mesures» pratiquée par l'ONU à l'égard de l'Irak.

Pour sa part, le président irakien Saddam Hussein a appelé Ankara à adopter une «politique indépendante» à l'égard de son pays, «loin de toute influence», selon l'agence officielle irakienne INA.

Sevkettin Kazan a déclaré aux journalistes après la signature du contrat que le «nouveau gouvernement turc intensifiera ses efforts auprès de l'ONU et des pays islamiques pour obtenir la levée de l'embargo contre l'Irak».

### Demande de dédommagement

Après avoir dénoncé la «politique de deux poids, deux mesures», exercée, selon lui, par l'ONU à l'égard de Bagdad, le ministre turc a estimé qu'il n'était «pas possible désormais de compter sur l'ONU en matière de politique internationale». «Le maintien de l'embargo ne porte pas atteinte uniquement à l'Irak, mais aussi à la Turquie qui entretenait (avant la crise du Golfe) des liens économiques étroits avec Bagdad», a poursuivi Sevkettin Kazan.

Sevkettin Kazan a affirmé qu'Ankara allait demander à l'ONU «des dédommagements» pour la Turquie qui était le deuxième partenaire commercial de l'Irak avant la crise du Golfe (août 1990-février 1991). Le ministre turc estime ses pertes dues aux sanctions contre Bagdad à environ 30 milliards de dollars. Le volume des seuls échanges commerciaux turco-irakiens s'élevait avant la crise du Golfe à près de deux milliards de dollars par an.

Le Comité des sanctions de l'ONU doit examiner la demande turque, bien que les Etats-Unis aient fait savoir qu'ils y étaient opposés. /afp

PRÉSIDENTIELLE AMÉRICAINE/ Le «ticket» Dole-Kemp adoubi à San Diego

# L'équipe républicaine a le pied à l'étrier

La troisième tentative aura été la bonne. Après deux échecs en 1980 et 1988, Bob Dole a enfin vécu son grand soir mercredi quand les 1990 délégués de la convention républicaine l'ont officiellement chargé de défendre avec son colistier Jack Kemp les couleurs du Grand Old Party lors de l'élection présidentielle du 5 novembre prochain.

Mais le plus dur ne fait que commencer pour Bob Dole, 73 ans, ainsi chargé de «la dernière mission pour la génération de la Seconde Guerre mondiale», dont il est lui-même un ancien combattant, face au premier président de la génération du baby-boom, Bill Clinton, bientôt 50 ans et près de 20 points d'avance dans les sondages.

Bob Dole, qui n'était pas présent, comme le veut la tradition, lors du vote des délégués,

a reçu l'investiture de son parti pour l'élection présidentielle à l'issue du traditionnel «roll-call», lors duquel les délégués de chacun des 50 Etats - de l'Alabama au Wyoming - ont annoncé leur choix.

### L'homme de la soirée

Bob Dole était bien sûr l'homme de la soirée, encensé par les discours dans une ambiance de carnaval imprégnée de rêve américain, mais sans grand suspense, puisque depuis cinq mois, l'ancien chef de la majorité républicaine au Sénat avait semé tous ses rivaux dans la course à l'investiture.

Elizabeth Dole et Robin Dole, l'épouse et la fille du candidat, avaient été chargées d'apporter la touche d'émotion sans laquelle la cérémonie, suivie par des millions de téléspectateurs, n'aurait pas été totalement

réussie. Hier soir, jour de la clôture de la convention, Bob Dole devait prononcer son discours d'investiture. Un discours capital pour le candidat républicain. Luttant pour réduire l'important écart qui le sépare de Bill Clinton dans les sondages, le natif de Russell

(Kansas) était conscient qu'il devait prononcer un discours de 40 minutes qui serait écouté par des millions de personnes. On savait d'ores et déjà hier soir qu'il avait rayé de son discours toute référence à l'avortement, un sujet particulièrement brûlant. /ap

## Les dissidents de la convention

Ce devait être l'unanimité autour de Bob Dole. D'ailleurs c'était l'unique candidat. N'empêche. Quarante-sept des 1990 délégués de la convention républicaine n'ont voulu renier aucune de leurs convictions et ont tout de même voté pour un autre candidat et quinze se sont abstenus. Quarante-trois délégués ont voté

pour Pat Buchanan - pourtant largement distancé dans les primaires. Deux autres perdants ont également recueilli des voix, le sénateur Phil Gramm - deux voix - et Alan Keyes - une voix. Un 47<sup>me</sup> délégué a poussé la «rebellion» encore plus loin en votant pour quelqu'un qui n'était même pas candidat. /ap

COMMERCE

AVIS OFFICIELS

**À REMETTRE**  
zone piétonne  
**BOUTIQUE**  
**DE PRÊT-À-PORTER**  
35 m<sup>2</sup>. Reprise à discuter.  
Ecrire sous chiffres  
C 028-56179, à Publicitas,  
case postale 1471,  
2001 Neuchâtel 1. 274030-182

71889-120  
**VILLE DE NEUCHÂTEL**  
Réouverture  
de la piscine intérieure  
**lundi 19 août à 8 h**  
Horaire:  
lundi à samedi: 8 h à 22 h  
dimanche: 9 h à 20 h

**ROUTES NATIONALES SUISSES**  
**RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL**  
Département de la gestion du territoire  
**SOUSSION**

Dans le cadre des travaux de construction du tronçon frontière vaudoise - Areuse de la N5, secteur Vaumarcus - Treytel, le Département de la gestion du territoire de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission la 2<sup>e</sup> étape de la correction de la route cantonale RC 2125 et des canalisations au Grand Verger à St-Aubin.

L'appel d'offres portera essentiellement sur les quantités suivantes:

- terrassement	700 m <sup>3</sup>
- remblayage	2000 m <sup>3</sup>
- palplanches	800 m <sup>2</sup>
- canalisations	500 m <sup>2</sup>
- grave de fondation	800 m <sup>2</sup>
- revêtement bitumineux	400 to
- béton	300 m <sup>3</sup>
- coffrage	500 m <sup>2</sup>
- acier d'armature	10 to

Un émolument d'inscription fixé à Fr. 100.- est demandé aux entreprises souhaitant obtenir le dossier de soumission. Ce montant est à verser sur le CCP 20-73-3 de l'Etat de Neuchâtel en faveur du compte 14.30.501.00.

Les entreprises intéressées, fournisseurs et sous-traitants compris, sont priés de faire parvenir, jusqu'à mercredi 4 septembre 1996, à l'Office de construction de la N5, rue Pourtalès 13, 2001 Neuchâtel, leur inscription, accompagnée, pour validation, du récépissé de leur paiement, et de préciser qu'il s'agit du lot 2738.

Le chef du Département  
P. Hirschy

71958-120

**meublorama**  
SUPERMARCHÉ DU MEUBLE  
71718-110

**UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE!**

**595.-**

Armoire 8 portes «accordéon» avec deux miroirs, ton hêtre nature, largeur 200 cm. **Inoui Fr. 595.-.**

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)  
Exposition sur 2 étages, avec ascenseur  
Sur demande, livraison à domicile

OUVERT de 9 à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30  
Samedi de 8 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Lundi matin fermé.

Venez comparer...  
Un choix gigantesque...  
Des prix révolutionnaires

GRAND P GRATUIT

**AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle, suivez les flèches «MEUBLORAMA»**

**meublorama**  
MEUBLES-DISCOUNT  
**BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)**

AIDEZ CELUI QUI A BESOIN  
DONNEZ DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES!

**Un crédit - une adresse**

Service gratuit 24 heures sur 24  
**0 800 800 100**

Taux d'intérêt annuel effectif 12,9% - comparez, vous avez tout à y gagner!

**Votre crédit privé BPS**

Appelez-nous, ou envoyez le coupon à la Banque Populaire Suisse, Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 038/20 98 95

Exemple de tarif: montant net fr. 5000.-, frais totaux pour 12 mois = fr. 336.40

Credit désiré fr. \_\_\_\_\_  
Mensualités env. fr. \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue/N°: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_  
Tél. prof.: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_  
Etat civil: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_  
Revenu net: \_\_\_\_\_  
Loyer: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel).

**Banque Populaire Suisse**

144-750800/R00

**FUST 30 ANS** **Soldes** Du 10 au 31 août **Soldes** **FUST 30 ANS**

TV/HIFI/VIDEO/PHOTO/NATEL/PC/CD

PIONEER SONY PHILIPS NOVATRONIC SANYO JVC Panasonic BOSCH Canon OLYMPUS COMPAQ

**NOVATRONIC CTV-7296 TX**

- Ecran super plat 72 cm 16:9
- 100 programmes / Tuner hyperbandes / Pal/Secam-L
- Son HiFi stéréo 2 x 30 W
- TOP-Télétexte avec mémoire de pages
- Commande par menus sur écran en différentes langues

**format 16:9**  
**72 cm**

**JE SUIS A LOUER**

**Vous économisez 730.-**

**2120.- 1390.-**

**SONY SLV-E 90**

- Le magnéscope HiFi le mieux adapté au montage vidéo
- Fonction image dans l'image pour contrôle de la copie
- Montage par insertion et assemblage
- Commande par menus sur écran en différentes langues
- Pré-programmation avec Show-View / Système VPS
- Télécommande LCD toutes les fonctions

**Vous économisez 600.-**

**1598.- 998.-**

**JE SUIS A LOUER!**

**NORDMENDE Spectra ST 70 KV**

- Tube-image Black Matrix FSF-70 cm
- 99 programmes / Tuner hyperbandes / Pal/Secam-L
- Son HiFi stéréo avec processeur surround numérique
- Télétexte TOP avec mémoire de pages
- Minuterie de présommel/Commande par menus

**100 Hz sans scintillement**

**70 cm**

**Vous économisez 300.-**

**1598.- 1298.-**

**PIONEER Mini N-150 CD**

- Avec analyseur de spectre 7 bandes et effets acoustiques pour modes Cinéma, Disco et Concert
- Chaîne HiFi mini 2 x 35 W
- Radio avec 24 stations programmables/Horloge
- Double magnétocassette autoreverse avec Dolby B
- Lecteur CD programmable / Télécommande

**Vous économisez 300.-**

**795.- 495.-**

**FUST Garantie 5 étoiles \*\*\*\*\***

- Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)
- Service garanti (livraison et raccordement)
- Service de réparation garanti
- Conseils professionnels garantis
- Vaste choix garanti comprenant toutes les grandes marques

**NOVATRONIC Micro 620 CDW Chaîne stéréo**

- Chaîne stéréo micro avec changeur pour 7 CD
- Amplificateur 2 x 40 W / Egaliseur

**Vous économisez 598.-**

**200.- 398.-**

**Neuchâtel, Fust/Torre, rue des Terreaux 7** 038 25 51 52  
**Neuchâtel, Globus (Armourins)** 038 24 26 74 (PC)  
**Bienne, Hyper-Fust, rte de Soleure 122** 032 52 16 02 (PC)  
**Bienne, Jelmoli** 032 23 16 26 (PC)  
**La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44** 039 26 12 22 (PC)

(PC = proposent également des ordinateurs)  
 Réparation rapide toutes marques 155 30 22  
 Service de commande par téléphone 155 56 66  
 Hot-Line pour ordinateurs et fax (Fr. 2.-/minute) 157 50 30

**Automobiles Ryser S.A.**  
offre un grand choix de voitures d'occasion soignées et expertisées

Marques/Types	Année	Prix
Alfa 155 V6, climat., 20.000 km	92	19.500.-
Alfa 164 2.0 I, Twin Spark, T.O., jtes alu	93	16.500.-
Audi 80 1.9 E, 54.000 km, rouge foncé	90	11.500.-
Audi A4 1.8, T.O., 20.000 km	95	27.500.-
Audi 80 2.0 toit ouvrant	92	13.500.-
Audi 80 2.6 Avant, Quattro, climat., 57.000 km	93	27.500.-
Audi 80 2.3 E aut. 17.000 km	94	22.500.-
Audi 80 2.0 i Quattro Sport	89	10.800.-
Audi 90 2.3 E anthracite	88	12.500.-
Audi 100 2.3 bleu, 50.000 km	91	16.500.-
Audi 100 Quattro	91	14.500.-
Audi V8, automatique, toutes options	89	16.500.-
Bentley Mulsanne S, 30.000 km, noir	90	69.500.-
BMW 318 i Cabrio, cuir, 42.000 km	92	22.500.-
BMW 325 i Coupé, cuir, etc.	92	26.500.-
BMW 325 i M-Tech, anthracite	87	6.800.-
BMW 325 i X4 4 portes, ABS, anthracite	90	12.500.-
BMW 325 i coupé, cuir, climat., 16.000 km	93	37.500.-
BMW 325 i T.O., argent	91	21.500.-
BMW 520 i 24V, automatique, climat.	91	18.500.-
BMW 525 i 24 V, 5 vitesses	91	16.500.-
BMW 525 i, autom., cuir, climat.	92	19.500.-
BMW 525 TDS, automatique, climat.	93	25.500.-
BMW 530 i V8, t. options	11 92	28.500.-
BMW 735 i aut., climat., cuir	88	14.500.-
BMW 735 i aut., climat., cuir	88	16.500.-
Cadillac Eldorado Coupé	80	6.900.-
Chevrolet Blazer V-8, 35.000 km	87	20.500.-
Chevrolet Corvette Cabrio	89	29.500.-
Chevrolet Corvette Targa, noir	80	22.500.-
Citroën Xantia 1.9 TD V SX, ABS	94	16.500.-
Daimler 3.6 i, toutes options, 88.000 km	88	18.500.-
Daimler 3.6 i ABS, toutes options	88	14.500.-
Fiat Croma 2.0 ie Turbo, climat, cuir	91	9.500.-
Fiat Uno 70 i.e., rouge, 5 portes	92	6.800.-
Fiat Uno 1.1 i.e., 33.000 km	93	6.900.-
Ford Escort 1.6 i Ghia Break	91	8.900.-
Ford Fiesta 1.4 i, 58.000 km	89	6.900.-
Ford Sierra XR4 i 2.9 V6	91	7.900.-
Ford Sierra 2.0 i CLX	87	4.900.-
Honda Accord ES 2.0 i, 44.000 km	93	18.500.-
Jaguar XJ-S V12 Cabrio, 26.000 km	91	43.500.-
Jeep Cherokee 4.0 Country Club	92	27.500.-
Mitsubishi Space Runner, climat.	92	14.500.-
Mercedes C180, autom., climat., 15.000 km	94	29.500.-
Mercedes 190 D 2.5 5 vitesses	86	15.500.-
Mercedes 190 E automatique, T.O.	89	15.500.-
Mercedes 190 E 1.8 Avantgarde	92	18.500.-
Mercedes 190 E 1.8, 56.000 km, climat.	93	26.500.-
Mercedes 190 E 2.3 16V, climat.	88	20.500.-
Mercedes 230 CE autom., 61.000 km	89	26.500.-
Mercedes 230 TE, climat., 5 vitesses	91	20.500.-
Mercedes 250 TD break	86	17.500.-
Mercedes 250 Diesel, options	90	20.500.-
Mercedes 300 CE, options, kit	88	29.500.-
Mercedes 300 CE 24 V, 65.000 km	91	35.500.-
Mercedes 420 SE, toutes options	89	22.500.-
Mercedes 500 SE W-140, toutes options	91	45.500.-
Mercedes 500 SL, 139.000 km	89	57.500.-
Mercedes 560 SEC, toutes options	86	26.500.-
Nissan Micra 1.3, 5 portes	94	10.800.-
Nissan Patrol 2.8 GR Turbo Diesel	89	22.500.-
Nissan Sylvia Turbo	88	6.900.-
Oldsmobile Cutlass Coupé	88	10.500.-
Opel Calibra 16 V 4x4, rouge, T.O.	90	13.500.-
Opel Kadett 2.0 GSi 16V	88	8.500.-
Opel Vectra 2.0 i 16V, climat.	93	13.500.-
Opel Vectra 2.0 i Frisco, 71.000 km	92	11.800.-
Opel Omega 3.0 i Break	89	12.500.-
Opel Corsa 1.4 i, 34.000 km	92	7.900.-
Peugeot 106 XT 1.4 5 portes	93	8.900.-
Peugeot 205 GTI Magic	90	10.800.-
Peugeot 306 1.8 i, 28.000 km	95	16.500.-
Peugeot 306 X 5 portes	93	13.800.-
Peugeot 309 GR	90	5.900.-
Peugeot 405 M-16 4x4	91	12.500.-
Peugeot 405 Sri, autom., cuir, climat.	89	8.900.-
Peugeot 806 SV Turbo, climat.	94	33.500.-
Porsche 911 3.0 SC Targa	78	14.900.-
Porsche 928 GT, 5 vitesses	91	36.000.-
Porsche 928 S4 autom., toutes options	89	29.500.-
Porsche 930 Turbo 3.3	86	39.500.-
Range Rover 3.9 SEI, 81.000 km	90	23.500.-
Range Rover 3.9 SEI, noire	90	22.500.-
Range Rover 3.9 Vogue Plus, 5 vitesses	90	18.500.-
Renault Clio Baccara, 5 portes, 31.000 km	94	15.500.-
Renault Clio 1.8 Baccara, 45.000 km	92	14.800.-
Saab 9000 16V Turbo, 85.000 km	88	12.500.-
Saab 900 i Swiss, autom., 80.000 km	89	7.800.-
Subaru Justy 4WD 1.2 GLi, ECVT, 23.000 km	94	12.800.-
Suzuki Swift 1.3 GTi, blanche	88	4.900.-
Toyota MR2 Targa, ABS, rouge, 46.000 km	93	18.500.-
Toyota Celica 2.0 GTi	89	8.800.-
Toyota 4-Runner V-6, climat.	92	18.500.-
Toyota Starlet 1.3 S	87	3.900.-
Toyota Starlet 1.3 S, 68.000 km	86	5.800.-
Volvo 480 Turbo, 26.000 km, climat.	92	16.500.-
Volvo 480 ES cuir, blanche	90	9.500.-
Volvo 850 GLT, climat.	92	18.500.-
VW Passat 2.0 GT Break, climat.	91	13.800.-
VW Golf Cabrio Sport Line	91	16.500.-
VW Golf 1.3, 96.000 km	84	3.200.-
VW Polo G40, T.O., anthracite	91	12.800.-
VW Passat GT Break, automatique	93	16.500.-
VW Passat GT Syncro, break	85	6.500.-

**ENSEIGNEMENT**

**SEJOURS LINGUISTIQUES**

**AGENCE JULIA STEINER**  
Conseillère indépendante en écoles de langues

- Plusieurs pays à choix
- Cours généraux ou spécialisés
- Placement de jeunes gens au pair
- Conseils et documentation gratuits

Vers-chez-Cochard 12 Tél: 021 943 42 68  
1807 Blonay Fax: 021 943 29 50

22-431051/4x4

**Plus besoin d'aller à l'école !**  
Vous étudiez chez vous par correspondance avec une méthode personnalisée

Assistance téléphonique et par fax. séminaires facultatifs gratuits certificat de

- maturité
- diplôme officiel de
- langue
- diplôme de
- commerce

Nouveau! Cours à la carte

- comptabilité
- droit
- correspondance
- psychologie

pour une documentation discrète

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

Notre école sur mesure

**institut DOMI**  
Service FAN 94 Rovéréaz 42  
Tél. 652 33 23 1012 Lausanne

**ÉCOLE SECONDAIRE RÉGIONALE DE NEUCHÂTEL**

**RENTÉE SCOLAIRE**  
Année 1996-1997

Pour tous les élèves, la rentrée scolaire est fixée au

**LUNDI 19 AOÛT 1996**

dans les salles de classes, selon plan et horaire suivants :

**8 h 45** 1<sup>re</sup> année, classes d'orientation et de transition (nouveaux élèves et élèves redoublant cette année).

**9 h 15** Classes de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> années, CLASSIQUE, SCIENTIFIQUE, MODERNE, PRÉPROFESSIONNELLE ainsi que les classes d'ACCUEIL et TERMINALES.

**9 h 45** Classes de 4<sup>e</sup>, CLASSIQUE, SCIENTIFIQUE, MODERNE et PRÉPROFESSIONNELLE, (sauf 4P41 et 4P42 à 9 h 15 à Marin).

Les indications concernant le collège et la salle de classe ont été données par le maître de classe à la fin de la précédente année scolaire.

Les élèves non encore inscrits sont priés de se présenter le **19 août 1996 à 8 h 30** dans les secrétariats de centre :

**Centre de La Côte** collège des Coteaux, rue du Lac 3, 2034 Peuseux (tél. 31 40 22).

**Centre des Terreaux** collège des Terreaux-Sud, rue des Terreaux, 2000 Neuchâtel (tél. 24 41 32).

**Centre du Mail** collège du Mail, avenue de Bellevaux 52, 2000 Neuchâtel (tél. 25 92 62).

**Centre du Bas Lac** collège de Vigner, Grand-Rue 37, 2072 Saint-Blaise (tél. 33 31 42).

**Centre C2t** collège des Deux Thielles, 2525 Le Landeron (tél. 51 60 30).

71723-111 COMITÉ DE DIRECTION ESRN

**AUTOS 2 ROUES**

**Marcel Facchine**  
Garage • Carrosserie  
Portes-Rouges 1-3 • 2002 Neuchâtel • Tél. 038/24 21 35

**Ouvert tous les SAMEDIS jusqu'à 16 h 30 !**

**VOITURES DE DIRECTION** Prix net.

FIAT BRAVA 2.0 HGT	1996	8.000	27.190.-	21.800.-
FIAT TEMPRA 1.6 Mania	1995	22.000	24.350.-	15.900.-

**VÉHICULES BREAK ET UTILITAIRES**

année	km	Fr.	mensualités	
FIAT ULYSSE 2.0 HL HSD 5 places	1995	28.000	36.500.-	978.-
FIAT TEMPRA SW 1.8 HSD	1994	30.000	18.900.-	506.-
FIAT REGATA Week-end	1988	110.000	4.500.-	120.-
OPEL ASTRA break 1.4 i Célébration	1995	23.000	19.900.-	533.-

**Garantie 12 MOIS sur toutes nos occasions**

Modèle	Année	km	Prix	Mensualité
FIAT PUNTO 75 HSD	1994	15.000	13.900.-	373.-
FIAT PUNTO 90 ELX	1995	22.000	16.500.-	442.-
FIAT PUNTO GT	1994	41.000	17.200.-	461.-
FIAT PANDA 1000 ie S	1992	52.000	7.200.-	192.-
FIAT UNO 1.4 ie S 3 portes	1993	35.000	10.500.-	281.-
FIAT UNO 1.4 ie S 3 portes	1991	94.000	5.900.-	158.-
FIAT UNO 75 ie SX 3 portes	1991	55.000	7.700.-	206.-
FIAT UNO turbo 1.4 ie	1993	30.000	14.500.-	389.-
FIAT TIPO 1.4 S 5 portes	1992	36.000	10.900.-	292.-
FIAT TIPO 1.6 SX 5 portes	1993	63.000	13.800.-	370.-
FIAT TIPO 2.0 SLX HSD 5 portes	1994	26.000	17.200.-	461.-
FIAT CROMA 2.0 ie S 16V	1993	47.000	18.800.-	504.-
LANCIA DEDRA 2.0 ie	1993	60.000	16.200.-	442.-
ALFA 33 1.7	1990	100.000	5.500.-	148.-
ALFA 164 2.0 TWIN PARK	1989	71.000	12.500.-	335.-
NISSAN MICRA 1.0 TRAMP	1993	34.000	9.900.-	266.-
PEUGEOT 106 XSI 1.4 i	1993	52.000	13.900.-	372.-
RENAULT 25 TX 2.5 V6	1989	87.000	9.900.-	265.-

**Location à la carte**  
Minibus 9-15 places, permis voiture  
Fourgon pour marchandises 91014-142

**Le n°1 pour l'argent comptant.**

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise jusqu'à nouvel ordre la Banque Procrédit à utiliser mes indications pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Adresser à Banque Procrédit, Fbg de l'Hôpital 1, 2001 Neuchâtel (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

**038-24 63 63**

**BANQUE PROCRÉDIT**

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 13,9 % total des frais de fr. 363,40 pour 12 mois (indicateurs légaux selon l'art. 3 lettre 1 de la LCD). «Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendossement de l'emprunteur.» (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

**OCCASIONS**

Modèle	Année	km	Fr.
Renault Safrane RXE V6, clim., ABS, RC	1994	90.000	25.800
Renault Safrane RT 2.2, ABS, clim., RC	1993	107.000	17.800
Renault Laguna Business, clim., ABS, RK7	1994	54.000	19.900
Renault Nevada Quadra, RC, diff. aut.	1989	141.000	6.900
Renault Nevada BK, clim., aut.	1993	99.000	13.900
Renault 19 RT, 1.8i, RC, 5 portes	1993	60.000	13.800
Renault 19 GTX, 4 portes	1991	64.300	10.500
Renault 21 TXI 12 V, 140 CV, ABS, RC, TO	1990	104.000	8.900
Renault 25 V6, ABS, RC	1989	150.000	8.400
Renault Clio Baccara, aut., clim., cuir., RC	1993	16.000	17.800
Renault Clio 1.2 Tonic 5 portes, R.CD	1994	43.000	10.900
Renault Twingo Alizé, cuir, clim.,	1995	13.000	15.900

**OUVERT LE SAMEDI**

Modèle	Année	km	Fr.
Ford Sierra 2.0i GL, 5 portes, aut.	1987	101.000	6.900
Ford Mondeo 2.0 16V, clim., ABS, cuir	1993	48.000	23.800
Honda Jazz 1.2, TO	1987	78.000	4.500
Nissan 100 NX 1.6 16 V, coupé	1993	55.000	13.900
Opel Vectra 2.0i, 5 portes, ABS, TO, RC	1994	16.000	18.900
Opel Vectra GLS 2.0 aut., clim., ABS	1993	68.000	16.900
Opel Corsa Swing 1.4, RC, TO	1994	30.000	12.900
Peugeot 205 GTI, 3 portes, TO, RC	1991	65.000	11.500
Toyota Celica 2.0 GTI	1990	86.000	16.500
Toyota Carina Lift. 2.0 GLi, aut., ABS, RC	1993	120.000	12.900

**GARAGE ROBERT** TÉL. 038/30 40 40 NEUCHÂTEL

**A vendre**  
**BMW Z3**  
diverses options.  
Tél. 61 29 22. 274213-142

**Achète au plus haut prix VOITURES**  
bus, camionnettes, kilométrage, état sans importance.  
 Paiement comptant.  
 077/47 61 89  
 269988-142

**DONNER DU SANG SAUVER DES VIES**

**L'EXPRESS pub**  
038 25 65 01

**Garage du Pire**  
SUBARU  
2114 Fleurier - Tél. 038/61 34 24

**NOS OCCASIONS**

	Km	Fr.
FORD FIESTA 1.3i GHIA	1992	34.000 10.800.-
OPEL KADETT E 16i GT BREAK	1990	128.000 6.200.-
SUBARU VIVIO	1993	44.000 8.000.-
SUBARU JUSTY 1.2i 3 portes	1992	76.000 9.900.-
SUBARU LEGACY 2.2 SST BREAK	1992	78.000 17.500.-
SUBARU JUSTY J-12 5 portes	1989	102.000 6.500.-
TOYOTA COROLLA BREAK 4x4	1992	50.000 15.800.-

**REPRISE - FACILITÉ DE PAIEMENT**



● **Lutte suisse: Fête cantonale neuchâteloise** Page 13

● **Football: Profroot revient à ses origines** Page 11



**C'est la reprise!**

VTT- Les vacances sont finies! Saint-Blaise recevra dimanche matin les fans de VTT pour la 6<sup>ème</sup> manche de la Coupe neuchâteloise pfr-E

Page 11

## Allemagne

### Pari difficile pour Dortmund



CHAPUISAT - Le 3<sup>e</sup> titre sera difficile à obtenir.

Le 34<sup>e</sup> championnat de Bundesliga, qui débute ce soir, suscite un engouement annonciateur de nouveaux records en matière de budgets et d'affluences. Sur le plan sportif - celui qui nous intéresse au premier chef -, cette saison sera marquée par la recherche d'un troisième titre d'affilée pour Borussia Dortmund, le club où œuvre Stéphane Chapuisat.

Ce championnat présentera un nouvel épisode du duel mettant aux prises le champion sortant, Borussia Dortmund, et son dauphin, Bayern Munich. Pour Dortmund, cette saison présente les attraits particuliers d'un troisième titre de suite. Seuls deux clubs ont réalisé ce tour de force auparavant: Borussia Moenchengladbach (1975 à 1977) et Bayern, deux fois (1972 à 1974, 1985 à 1987).

#### Confiance ébranlée

Entre Dortmund et Bayern, les hostilités sont déjà ouvertes. Mehmet Scholl et Thomas Strunz (Bayern) se sont répandus en propos vitriolés sur Borussia et Matthias Sammer. Mais les augures sont propices aux Munichois: les entraîneurs de la Bundesliga ont misé à quatorze reprises sur un succès final de Bayern, onze fois sur Borussia.

La préparation médiocre de Borussia, éliminé de la Coupe d'Allemagne dès le premier tour par des amateurs, a ébranlé la confiance des hommes d'Ottmar Hitzfeld. Les gros transferts de l'entre-saisons, le Portugais Paulo Sousa et l'Allemand René Schneider, ont conforté les doutes: ils sont arrivés dans la Ruhr blessés et les transactions sont même remises en question.

Pour leur part, les dirigeants de Bayern ont rappelé l'entraîneur italien Giovanni Trapattoni et enrôlé l'attaquant Ruggiero Rizzitelli (Torino), ainsi que l'Allemand Mario Basler (Werder Brême). Bayern, qui a rendu leur liberté au Français Jean-Pierre Papin, à l'international suisse Ciriaco Sforza, à l'Autrichien Andreas Herzog et au Bulgare Emil Kostadinov, ne compte plus que deux étrangers dans ses rangs.

#### Les deux extrêmes

L'arrêt Bosman a toutefois produit un certain effet sur le marché des transferts. Quelque 120 étrangers étaient dénombrés à la mi-août. Cinq joueurs suisses en font partie: Stéphane Henchoz (SV Hambourg), Stéphane Chapuisat (Borussia Dortmund), Sébastien Fournier (VfB Stuttgart), Alain Sutter (Fribourg en Brisgau), Marco Walker (Munich 1860), auxquels s'ajoute Urs Güntensperger, à Eintracht Francfort (2<sup>e</sup> Bundesliga). Deux internationaux helvétiques ont opté pour un départ, Sforza (Inter de Milan) et Adrian Knip, qui a quitté Karlsruhe pour Galatasaray Istanbul.

A titre d'exemple des effets de l'arrêt Bosman sur la Bundesliga, le VfB Stuttgart, premier club à se séparer de son entraîneur cette saison - Rolf Fringer -, pourra s'aligner avec l'Autrichien Wohlfahrt dans le but, le Hollandais Verlaet en défense, le Bulgare Balakov, le Suisse Fournier, le Polonais Gilewicz et le Croate Soldo au milieu du terrain, ainsi que le Brésilien Elber et l'Islandais Sigurdsson en attaque!

Les Allemands, en revanche, ne s'exportent plus autant que par le passé: deux d'entre eux seulement évoluent en Italie: Oliver Bierhoff (le buteur de la finale de l'Euro 96) et Dietmar Beiersdorfer. /si

FOOTBALL/ Ligue A: match avancé pour Xamax ce soir à Zurich

# Dans le Letzi encore chaud

Le Letzigrund (le «Letzi» cher aux Zurichois) sera encore chaud des exploits des athlètes, ce soir à 20h, lorsque le FC Zurich et Neuchâtel Xamax y pénétreront pour jouer leur match avancé de la 8<sup>ème</sup> ronde du championnat de Suisse. Mais l'ambiance sera-t-elle aussi passionnée que mercredi? Cela dépendra du spectacle que les footballeurs voudront bien présenter, des émotions qu'ils sauront engendrer. Des émotions il devait en tout cas y en avoir, l'équipe de Raimondo Ponte figurant à la 4<sup>ème</sup> place et celle de Gilbert Gress... trônant à la première place! Un petit sommet, en quelque sorte, que ce Zurich-Xamax.

Preuve s'il y en avait besoin que Xamax considère la rencontre de ce soir avec le plus grand sérieux, c'est hier en fin d'après-midi déjà, après l'entraînement, que l'équipe neuchâteloise est partie pour Zurich. C'est qu'à ce point de la compétition et vu le classement de son «team», Gilbert Gress veut mettre tous les atouts de son côté. Il est en effet plus que jamais important de ne pas perdre à l'extérieur et de s'imposer chez soi. Or, force est d'admettre que récolter un point au Letzigrund relève actuellement de la haute performance. Qu'il faut donc bien préparer.

Pour avoir assisté au match Zurich-Saint-Gall (0-0), l'entraîneur xamaxien sait à quoi son équipe doit s'attendre.

«Il faudra être vigilants dès le début, entrer dans le match différemment que nous l'avons fait à Lausanne», avertit Gilbert Gress. Contre Saint-Gall, Zurich m'a paru solide. Cette équipe montre beaucoup d'engagement et ne craint pas les courses. Elle nous donnera du fil à retordre, prévoit le Strasbourgeois qui souhaite voir ses joueurs mieux prendre leurs responsabilités dans la zone de concrétisation offensive.

«Il faut plus tirer au but.

Cette remarque nous amène à Sandjak et à Lesniak. Face à Young Boys, les deux renforts n'ont pas convaincu.

«Pour les deux se pose le même problème», explique Gress. Ils subissent le contre-coup engendré par le manque de préparation foncière. Le long voyage à Larnaca, avec les modifications qu'il a engendrées dans l'entraînement, a eu des conséquences encore plus fâcheuses pour eux que pour leurs coéquipiers. Contre Young Boys, Les-

niak me disait d'ailleurs n'avoir plus de jambes. En outre, Sandjak s'est trouvé une dizaine de jours sans entraînement, ajoute l'entraîneur. Néanmoins, c'est vrai qu'ils doivent apporter plus qu'ils l'ont fait samedi, admet-il. Et d'ajouter:

«A cause de tous ces problèmes et parce que nous avions joué deux matches à l'extérieur sans victoire, il était bon de gagner contre Young Boys. Ce que Xamax a fait péniblement mais en toute logique.

Pour les raisons expliquées ci-dessus, la présence de Liazid Sandjak dès le début du match au Letzigrund n'était pas encore certaine hier soir.

«Je ne déciderai au dernier moment», confiait Gilbert Gress. Si Liazid n'est pas en mesure de s'engager à cent pour cent, je préfère aligner un autre joueur. Et l'entraîneur de souligner à ce propos la rentrée convaincante de Sébastien Jeanneret, auteur du but de la victoire samedi.

En plaçant le jeune international au milieu du terrain, Gress pourrait renouveler l'expérience faite contre Anorthosis Famagouste à Larnaca, avec Witil au poste d'avant-centre.

Mais attendons de voir, car le «chef» n'est pas à une surprise près... Il faudra d'ailleurs de la malice aussi bien de la part des joueurs que de l'entraîneur pour contredire efficacement des Zurichois qui cumulent les partages (5) et qui, à l'image des Saint-Gallois, n'ont pas encore connu la défaite.

♦ François Pahud



RÉGIS ROTHENBUEHLER - Xamax devra être vigilant au Letzigrund!

mc freddy

## Le point

### Le classement

1. NE Xamax	6	4	1	1	8-7	13
2. Saint-Gall	7	3	4	0	5-2	13
3. Grasshopper	7	3	3	1	10-5	12
4. Zurich	7	2	5	0	7-5	11
5. Servette	7	2	3	2	9-8	9
6. Lausanne	7	2	2	3	11-11	8
7. Aarau	6	2	1	3	7-4	7
8. Lucerne	6	1	4	1	8-8	7
9. Sion	7	1	4	2	8-9	7
10. Bâle	6	1	3	2	6-7	6
11. Lugano	7	1	3	3	5-10	6
12. Young Boys	7	1	1	5	7-15	4

Ce soir, 20h Zurich - Neuchâtel Xamax, Lucerne - Aarau. Demain, 17h30: Saint-Gall - Servette. 20h: Young Boys - Sion, Lausanne - Lugano, Bâle - Grasshopper.

PREMIÈRE LIGUE/ Le championnat débute ce week-end. Le point avec les clubs neuchâtelois

# Noiraigue: le cadet veut sa place

Premier club du Val-de-Travers à faire partie de la 1<sup>re</sup> ligue, le FC Noiraigue entend défendre avec succès une place qu'il a enfin obtenue en juin dernier après plusieurs tentatives infructueuses. Le pari s'annonce très difficile pour l'équipe chère à Bernard Hamel mais il n'est pas perdu d'avance. Côté dirigeants en tout cas, l'entraîneur Claude Zürcher compris, on veut entreprendre tout ce qui est possible pour permettre à Noiraigue de faire mieux qu'un passage éclair en 1<sup>re</sup> ligue.

Dimanche dernier, en Coupe de Suisse, Noiraigue a éliminé Colombier (2-1) mais on ne pavoise pas pour autant, au pied de la Clusette où l'on sait que le championnat ne se contente pas que de quelques exploits mais exige au contraire régularité dans les performances.

#### On cherche défenseurs

Désireux de renforcer leur équipe aussi bien en défense qu'au milieu du terrain, les dirigeants néraouis, à regret, n'ont pas atteint leur objectif.

«On voulait trois défenseurs et trois milieux de terrain mais on n'a pas réussi dans notre entreprise», admet un Claude Zürcher inquiet. Hormis l'ex-Loclois Vallat, les autres défenseurs engagés n'ont pas encore le niveau de la 1<sup>re</sup> ligue. Quant aux demis, le Français Jérôme Cuhe et le Chaux-de-Fonnier Greg Verzola répondent à l'attente. Le Bosniaque Meho Vunic aussi mais il ne peut pas jouer en même temps que son compatriote Almir Rizvanovic, tous deux étant encore considérés comme étrangers. Or, je ne peux pas priver la défense d'un élé-

ment comme Rizvanovic, ajoute un entraîneur qui, avec ses dirigeants, s'efforce à ramener à tout prix Christian Voulant au bercail.

L'ex-Serriérois, qui a été l'un des joueurs clefs de l'équipe du Vallon la saison dernière, a décidé d'arrêter la compétition mais sa présence est nécessaire, juge Claude Zürcher. La défense a besoin de lui.

L'entraîneur néraoui ne cache pas, à ce propos, que sa surprise et celle du comité a été grande après les finales de promotion, lorsqu'une bonne partie des

joueurs qui en avaient été les principaux acteurs ont manifesté l'intention de quitter le club.

«Une fois le but atteint, la plupart de ceux qui étaient venus renforcer l'équipe n'étaient plus intéressés à évoluer en 1<sup>re</sup> ligue!», s'étonne Claude Zürcher. M. Hamel a dû faire des pieds et des mains pour les persuader de continuer.

Il est vrai que la 1<sup>re</sup> ligue a d'autres exigences que la 1<sup>le</sup> et que certains n'ont peut-être pas trop envie de s'y astreindre à nouveau...

#### Ils n'aiment pas perdre

Avec une ligne d'attaque qui n'a subi aucune modification, Noiraigue espère pouvoir se maintenir en 1<sup>re</sup> ligue. C'est son seul but.

«Pour ce faire, nous devons certainement prendre l'habitude de jouer autrement, prévoit Zürcher. Au lieu de dominer comme nous l'avons fait en général en 1<sup>le</sup> ligue, nous devons certainement subir le jeu. Il faudra alors nous montrer habiles dans les sorties de zone et dans la relance. Je n'ai pas trop peur, parce que nous savons aussi manœuvrer de cette façon», ajoute l'entraîneur qui, sur le plan du moral, fait totalement confiance à ses gars.

«J'ai une équipe de gagnants, de joueurs qui n'aiment pas perdre. Lors des événements importants, ils savent se serrer les coudes quand il le faut. En outre, la saison dernière, en Coupe ou en matches amicaux, ils ont obtenu de bons résultats contre les équipes neuchâteloises de 1<sup>re</sup> ligue. Ils savent où se situer par rapport à cette catégorie. Cela permet d'espérer un bon comportement mais attention: cette saison, chaque mat-

ch sera un «événement important». On verra sur la distance ce que cela donne.

Autre motif d'espérer - et non le moindre - pour les Néraouis: le groupe 2 comprendra trois autres néo-promus qui sont Köniz, Wangen bei Olten et Klus-Balstahl. Même si certains d'entre eux ont déjà goûté à la 1<sup>re</sup> ligue, ils partent en principe au même niveau que les hommes de Zürcher. Il n'y a donc pas de raison de nourrir un complexe d'infériorité à leur égard.

Où, les chances de maintien de Noiraigue sont réelles. Il s'agira de savoir les saisir. De ne pas paniquer. Ainsi ce soir déjà, face à un Bienne qui, face à un néo-promu, fait figure de mastodonte. Ce n'est pas le résultat d'aujourd'hui, en effet, qui décidera de la suite de la saison du FC Noiraigue.

♦ F. P.

● Noiraigue joue son premier match de championnat ce soir à Bienne (Gurzelen) à 20h.

## L'effectif

**Gardiens:** Vuillomenet Christophe (25 ans), Savoy Raoul (23).

**Défenseurs:** Arnoud Serge (22), Eisler Yvan, Hamel David (21), Lopez Luis (21), Rizvanovic Almir (23), Rüfenacht Stéphane (24), Vallat Pascal (31).

**Demis:** Bulle Hervé (31), Carême Pascal (29), Cuhe Jérôme (19), Jenni Alain (28), Verzola Greg (20), Vunic Meho (27).

**Attaquants:** Forney Yves (34), Mettraux Gilles (23), Stevic Mladen (34).  
**Entraîneur:** Zürcher Claude (ancien).

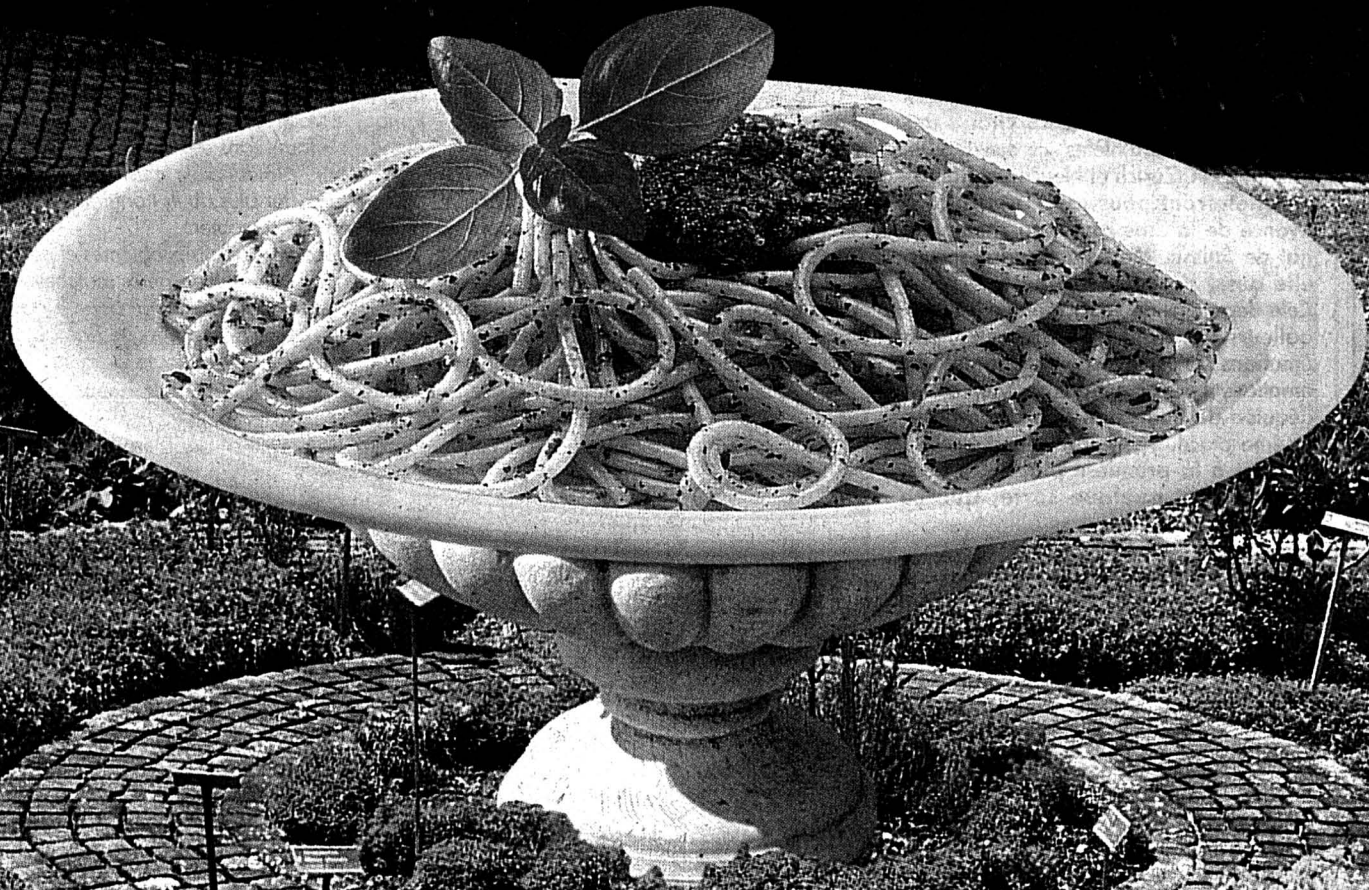


PASCAL VALLAT - Le néo-promu cherchera à se maintenir.

pfr-E

# SAUCES FRAÎCHES DU PAYS-FRAÎCHEUR

## L'élite des sauces!



**Action**  
du 14.8 au 17.8

Toutes les sauces fraîches La Salsa

150-300 g **-.70** de moins



par exemple:  
\*Pesto  
150 g ~~3.70~~ **3.-**  
(100 g - 2.-)

les autres variétés  
\*al basilico  
\*alla Carbonara  
\*all'arrabiata

\*En vente dans les MM et MMM

**Action**  
du 14.8 au 20.8

Toutes les pâtes Cara Mia

500-750 g **-.30** de moins

Par exemple:  
Spaghetti  
750 g ~~1.40~~ **1.10**  
(100 g -.15)

CUISINE DE SAISON vous propose une cuisine simple, peu onéreuse et variée. Tous les mois de succulentes recettes et un plan des menus pour tous les jours, un tableau des fruits et légumes de saison, des trucs et des astuces, des informations nutritionnelles et des conseils culinaires gratuits. Impossible de s'en passer! L'abonnement d'un an (12 x) coûte 16.80 et celui de deux ans (24 x) 28.80 seulement. Un coup de fil suffit! Commandez 24 h sur 24 au numéro: 157 077 772 (-.36/mn)



Nos sauces possèdent une classe incomparable. Apprêtées selon les recettes les plus raffinées de la cucina italiana avec des ingrédients frais et des herbes aromatiques, elles portent la marque «La Salsa», gage de qualité. Elles sont subito pronte et aussi buone que si la nonna les avaient mijotées dans sa cuisine. Le vert du pesto, le blanc de la carbonara, le rouge de l'arrabiata: peut-on faire plus italien? Vos pâtes en seront transformées comme par magie. Et le magicien c'est vous. Mais n'ayez

crainte, il n'y a pas plus facile. Ces sauces-là font d'une simple spaghettata entre amis un festin de roi. Les sauces toutes prêtes «La Salsa» sont tout bonnement les meilleures!

**MIGROS**  
LE PAYS-FRAÎCHEUR

## JEUX PARALYMPICS

## Chances suisses de médailles

Plus de 41 concurrentes et concurrents suisses participeront, jusqu'au 25 août, aux Paralympics d'Atlanta, en espérant faire au moins aussi bien que les sportifs suisses valides aux Jeux olympiques du Centenaire.

La délégation helvétique est emmenée par deux athlètes d'exception, les spécialistes des courses en chaise roulante Heinz Frei (Eziken) et Franz Nietlisbach (Rheinfelden), qui figurent parmi les principaux candidats à une médaille. Dimanche dernier à Jona, Nietlisbach a d'ailleurs amélioré de 46 centièmes son propre record du monde du 800 m en 1'36"81. Et mercredi, au Letziggrund, il a porté celui de 1500 à 3'02"00!

Mais d'autres membres de la sélection peuvent songer à un podium, dans les lancers et les sauts, comme Lukas Christin (Sempach), Urs Kolly (Guin) ou Patrick Stoll (Zurich). Le «Swiss Paralympic Committee» avait fait sa sélection rapidement, de façon à ce que les sélectionnés bénéficient de suffisamment de temps pour se préparer. Ce qui signifie qu'il n'y a donc aucun «touriste» suisse à ces Paralympics.

Les Paralympics sont organisés tous les quatre ans depuis 1980. En 1988 à Séoul, la Suisse avait pris la 21<sup>e</sup> place du classement par nations avec 34 médailles. Quatre ans plus tard à Barcelone, elle avait gagné une place (20<sup>e</sup>) avec 35 médailles.

## Les participants romands:

Chaise roulante: Jean-Marc Berset (Bulle/athlétisme), Emmanuel Berset (Rosens/concours), Martin Heule (Genève/tir à l'arc), Gérald Roger Métroz (Martigny/tennis), Jacqueline Blanc (Grand-Lancy/tennis de table), Philipp Moerch (Collombey/voile) et Georges Scherler (Bernex/voile). /si

## SPRINT

■ **CYCLISME** - Orbe accueillera demain à 11h Pascal Richard, champion olympique sur route. Membre du Vélo-club de la localité, Richard sera reçu par les autorités après une parade à travers la ville. Un apéritif sera servi à la population et aux hôtes. Un cadeau original sera offert au champion. /si

■ **VTT** - Lors de l'entraînement de la descente Coupe du monde à Kaprun (Aut), la Suisse Brigitta Kasper a fait une lourde chute. La Davosienne s'est relevée avec une double déchirure du ligament croisé et des ligaments externes du genou droit. Elle a été transportée par hélicoptère à la clinique Bruderholz de Bâle et a été immédiatement opérée. Elle devra observer une pause de six mois. L'épreuve a été remportée chez les hommes par Warner (GB) et, chez les dames, par Missy Giove (EU). /si

■ **VOILE** - Le navigateur Alain Gautier a abandonné hier dans la 2<sup>e</sup>me de la course en Solitaire du Figaro, après une chute à la mer et un repêchage presque miraculeux par le concurrent qui le suivait, Nicolas Béranger. C'est le Français Franck Cammas (23 ans) qui a gagné l'étape. Le Suisse Christian Wahl a fini 11<sup>e</sup>me à 7 milles. /si

■ **HOCKEY SUR GLACE** - Tournoi d'Ambri Piotta. 1<sup>re</sup> demi-finale: Ambri - La Chaux-de-Fonds 6-5 (3-3 1-1 2-1). 2200 spectateurs. La 2<sup>e</sup> demi-finale oppose le CP Zurich à EV Landshut (All). /si

## P.M.U.

Hier

Résultats du Handicap de Normandie hier à Deauville. Ordre d'arrivée: 3 - 10 - 7 - 18 - 2. Rapports en fr. suisses:

- **TIERCÉ** - Pour 1 fr.
  - Dans l'ordre exact: 154,50
  - Dans un ordre différent: 30,90
- **QUARTÉ** + - Pour 1 fr.
  - Dans l'ordre exact: 638,40
  - Dans un ordre différent: 79,80
- Trio/Bonus (sans ordre): 5,80
- **QUINTÉ** + - Pour 2 fr.
  - Dans l'ordre exact: 15.400,00
  - Dans un ordre différent: 308,00
  - Bonus 4: 18,80
  - Bonus 3: 5,20
- **2/4** - Pour 5 fr.: 25,00

## Le Grand Sept

Prognostics pour le Grand Sept d'aujourd'hui:  
Pour 0,20 fr. suisse: 2 - 6 - 12 - 15 - 10 - 4 - 9

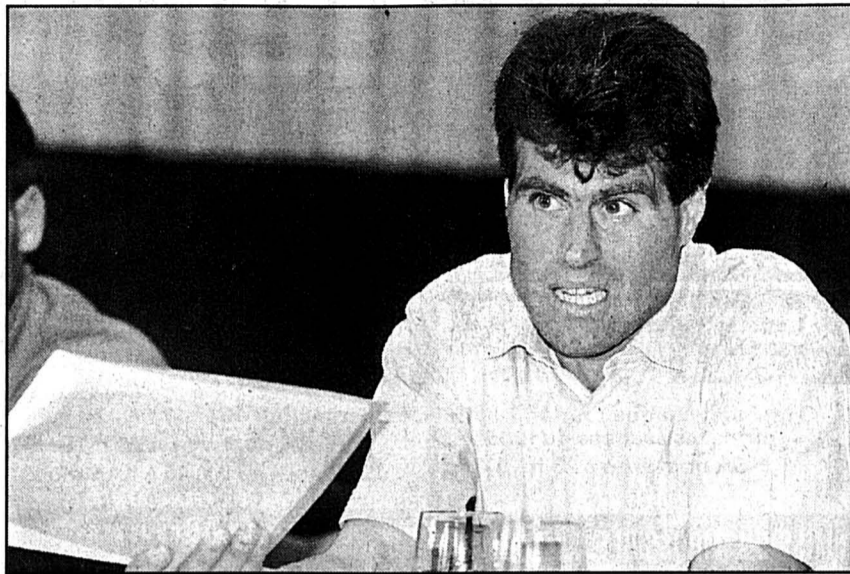
## FOOTBALL/ Retour aux sources de Profoot

## L'intérêt des joueurs prime

Dans un communiqué de presse, Profoot indique que l'Union des joueurs de football de notre pays entend «se concentrer, à l'avenir, exclusivement sur la défense des intérêts de ses membres.» Parallèlement à sa mission première, Profoot avait tenté de se montrer actif dans le marketing, domaine commercial où l'Union des joueurs entend, désormais, réduire ses activités.

Profoot, qui a vu le jour en février 1992, est issu du premier syndicat des joueurs de football, fondé par l'ex-international Lucio Bizzini. Dirigée depuis ses débuts par un autre ex-capitaine de l'équipe de Suisse, Andy Egli, en tant que président, et un ancien joueur du FC Zurich, le Hollandais Willy Scheepers, directeur, l'Union des joueurs de football a connu un développement rapide. Le comité actuel comprend sept autres membres: l'avocat tessinois Brenno Canevascini, vice-président, Markus Egger (Thoune), chef des finances, ainsi que cinq joueurs, à titre consultatif, soit: Thomas Bickel (Vissel Kobe/Jap), Marco Grassi (AS Monaco/Fr), Roman Hangarter (AC Bellinzzone), Alain Sutter (SC Fribourg/Bundesliga allemande) et Stéphane Chapuisat (Borussia Dortmund).

Aujourd'hui, plus de 350 joueurs, dont quelque 60% des joueurs de LNA et LNB, ont adhéré au mouvement. Forts de leurs contacts avec les milieux économiques, Egli et Scheepers ont vu le secteur commercial de Profoot prendre des dimen-



ANDY EGLI - Profoot a tiré les leçons de certaines expériences.

sions pas toujours compatibles avec une activité syndicale, même si Profoot n'entendait pas se poser partout et toujours en opposition aux dirigeants. A preuve, l'organisation du gala annuel du football suisse, télévisé, et destiné à réunir toutes les personnalités du football de notre pays. Le credo d'Andy Egli et des siens reste d'ailleurs «la défense des intérêts des footballeurs en particulier, du football en général, basée sur la solidarité entre gens du football.»

L'Association suisse de football (ASF) ne considère, cependant, pas (encore) les

footballeurs comme des interlocuteurs à part entière. Au moment où Profoot va tenir à Berne (lundi 26 août) sa 4<sup>e</sup> assemblée générale, l'Union des joueurs a pris conscience qu'un retour aux sources s'imposait, sous peine de se disperser. Le directeur Willy Scheepers, acquis aux idées du marketing, s'établira à son propre compte, mais collaborera ponctuellement avec Profoot dans le domaine commercial. Il appartient à l'assemblée générale du 26 août d'approuver ce retour à un idéal, qui avait présidé à la fondation de Profoot. /si

## Une Ligue des champions à 24 clubs

Réuni à Genève, le comité exécutif de l'Union européenne de football (UEFA) a décidé de porter la phase finale de la Ligue des champions de 16 à 24 clubs dès la saison prochaine (1997-98) et huit fédérations auront le droit d'inscrire une deuxième équipe en phase qualificative. L'UEFA a décidé, en outre, que tous les champions nationaux (48) pourront participer aux tours préliminaires (juillet) et de qualification (août), avant qu'on ne passe à 24 clubs à l'automne pour la phase finale.

Un groupe de travail élaborera un concept de déroulement de la Ligue des champions avec 24 clubs. Ce pourrait être avec six groupes de quatre équipes, et non quatre groupes de six équipes comme le souhaitait l'UEFA, car il ne s'agit pas d'occuper davantage de dates dans un calendrier déjà surchargé.

- Nous avons buté sur l'obstacle des dates et de la taille des championnats

nationaux, a commenté le secrétaire général de l'UEFA, l'Allemand Gerhard Aigner, à l'issue du comité exécutif qui a duré quatre heures.

## Pas de solutions

Si le principe de la réforme voulue par l'UEFA a été adopté, sans vote, par le comité exécutif, il lui reste encore à régler certaines modalités pratiques.

- Nous allons approfondir la formule et trouver les ressources adéquates, a ajouté Aigner. Le groupe de travail mis en place depuis un an réglera les détails à mettre au point (dates, retransmissions télévisées, etc.) avant de soumettre une proposition définitive à un prochain comité exécutif.

Un point important est resté en suspens: les critères sportifs concernant les huit clubs supplémentaires. On pourrait retenir les fédérations les mieux classées à l'indice UEFA, ou retenir celles ayant eu un club qualifié en quarts de finale la saison précédente, pour leur permettre d'inscrire un second club (le vice-champion) lors du tour de qualification.

Solution de compromis, la Ligue des champions, actuellement réservée aux 24 fédérations les mieux classées, va donc s'élargir à l'ensemble des champions nationaux (48), ce qui entraînera une augmentation des rencontres éliminatoires qui se joueront en deux phases: tour préliminaire en juillet, qui sortira 24 équipes auxquelles viendront s'ajouter les 8 supplémentaires prévues pour un tour de qualification en août à 32 équipes. Soit 16 qualifiés qui s'ajouteront aux 8 têtes de série qualifiées d'office pour faire les 24 clubs faisant partie de la Ligue des champions.

Les premiers de chacun des six groupes et les deux meilleurs deuxièmes (sur des critères à déterminer) joueront en avril les quarts de finale sur deux matches (aller et retour), alors qu'avec la formule souhaitée par l'UEFA (quatre groupes de six), les deux premiers de chaque groupe auraient été qualifiés. C'est donc une solution de compromis, tenant compte des réserves émises dans la matinée par les huit principales fédérations de l'UEFA, qui a été adoptée pour trois ans par le comité exécutif. /si

## TENNIS/ Emotions à Indianapolis

## Quand Agassi est agacé...

L'Américain Andre Agassi, récent champion olympique, a été exclu du tournoi d'Indianapolis, doté d'un million de dollars, après avoir piqué une grosse colère sur le court et injurié l'arbitre.

L'incident s'est produit lors de la seconde manche de son match contre le Canadien Daniel Nestor, au deuxième tour du tournoi. Agassi avait remporté le premier set 6-1 en trente minutes. Sur un coup droit de l'Américain, la balle touche le filet et sort des limites. Agassi se trouve mené 3-2. En colère contre lui-même, il envoie violemment une balle dans les tribunes et il est immédiatement averti par le juge de chaise, Dana Loconto. Le joueur s'en prend alors en des termes insultants à celle-ci, qui appelle le superviseur du tournoi. Après quelques minutes de discussions sur le court, le superviseur, Mark Darby, décide d'exclure Agassi qui, rouge de colère, s'assoit sur sa chaise.

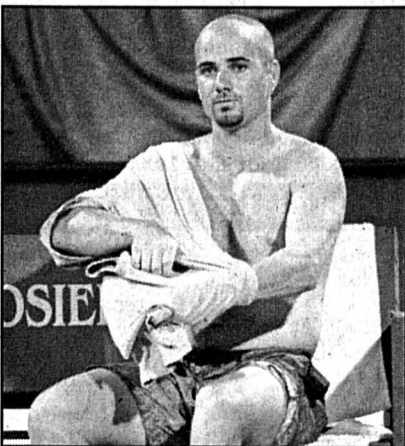
Cette décision déclenche l'ire des 6000 spectateurs qui sifflent l'arbitre de chaise et le superviseur et jettent coussins et bouteilles d'eau sur le court!

- Cette décision est choquante, a déclaré Agassi après avoir retrouvé en partie son calme, une heure plus tard. Le superviseur est venu me dire directement que j'étais exclu. C'est une décision non professionnelle, a ajouté le joueur, qui a même téléphoné au

directeur de l'ATP, Mark Miles! Mais celui-ci lui a confirmé que le superviseur était le seul juge sur le court.

Agassi a reproché à Mark Darby de ne pas avoir appliqué le règlement qui prévoit un avertissement, puis un point de pénalité, avant l'exclusion.

- M. Agassi a violé le code de bonne conduite en frappant violemment une balle vers les tribunes et, ensuite, en proférant des insultes, a déclaré le superviseur. J'ai pris cette décision en me basant sur notre règlement, a-t-il conclu. /si



ANDRE AGASSI - Où était le calme olympien?

## New Haven

## Deux victoires pour Rosset

Un jeu de retour extraordinaire à 5-5 dans le troisième set pour l'unique break du match a permis à Marc Rosset (ATP 16) de se qualifier aux dépens du Britannique Greg Rusedski (ATP 74) pour les huitièmes de finale du tournoi de New Haven (915.000 dollars).

Finaliste de ce tournoi il y a deux ans, Marc Rosset a dû batailler pendant plus de deux heures avant de savourer une victoire que son coach Stéphane Oberer a qualifiée de «probante». Victorieux 6-7 7-6 7-5, le Genevois est vraiment allé chercher sa qualification face à un adversaire redoutable d'efficacité en retour. A 5-5, lors du 18<sup>e</sup> jeu de service du match de Rusedski, Rosset sortit de sa raquette quatre coups vraiment extraordinaires pour forcer la décision. Il conclut sur son service avec un jeu «blanc».

Hier soir, en 8<sup>e</sup>me de finale, Marc Rosset affrontait l'Allemand Lars Burgsmüller (160 ATP), joueur sorti des qualifications qui avait battu le Zimbabwéen Byron Black 6-4 7-5 au premier tour. Eh bien, le Genevois a également battu l'étonnant Allemand 7-5 7-6 (7-2), après deux sets particulièrement serrés on le voit. /si

## Coup dur pour le FC Sion

Le gardien du FC Sion, Stefan Lehmann (33 ans) sera indisponible pour une dizaine de jours à cause d'une blessure à la cuisse. Le portier séduisant s'est blessé lors de l'entraînement de mardi. Une résonance magnétique a permis de déceler une légère déchirure à la cuisse. Lehmann devra faire l'impasse sur la partie de demain contre Young Boys et lors du match retour de la Coupe des coupes, jeudi 22 août, contre les Litوانيens de Kareda Siauliai. Il pourrait faire sa rentrée contre Servette, le dimanche 25 août. /si

## Guerino Gottardi bientôt suisse?

Guerino Gottardi, ex-Young Boys et Neuchâtel Xamax, a entamé sa deuxième saison sous le maillot de la Lazio de Rome. Il goûte actuellement à trois jours de repos bien mérités dans son appartement de Rome, après un mois passé en camp de préparation en République tchèque:

- En un mois, nous avons eu droit à un demi-jour de congé. Pas réellement le temps de souffler, explique le natif de Berne.

Malgré une bonne préparation, Gottardi nourrit quelques craintes concernant les ambitions des Romains cette année. Les départs d'Aaron Winter (Inter), Roberto Di Matteo (Chelsea) et d'Alen Boksic (Juventus) seront-ils réellement

compensés par les arrivées de Fish (O. Pirates), Paul Okon (Bruges) et Pavel Nedved (Sparta Prague)?

- Je pense que nous connaissons quelques difficultés au milieu du terrain. Il n'y a plus un joueur comme Di Matteo pour faire son travail de récupération. A la Lazio, l'ambiance ne me semble plus aussi sereine. La position de l'entraîneur Zeman n'est plus aussi ferme que par le passé. Ils ont bien fait de partir. Ils sont certainement mieux où ils sont à l'heure actuelle.

Pour Gottardi, la concurrence est à nouveau vive en défense avec la présence des Argentins Chamot, Nesta, de Favalli, Negro et de Fish, justement. Le Bernois s'est fixé l'objectif d'être aligné au moins à 25 reprises cette année. La saison dernière avait remarquablement débuté pour lui mais il avait été freiné dans sa progression par deux blessures.

Guerino Gottardi pense aussi à l'équipe de Suisse. Il se dit ravi de voir Rolf Fringer au poste d'entraîneur. Le Romain devra cependant patienter en vue d'une éventuelle convocation. Sa demande pour l'obtention du passeport helvétique est en cours... /si

## Heureux hasard

Le hasard fait bien les choses: alors que l'ancien coach national Artur Jorge était venu chercher ses affaires à la Maison du football à Muri et prendre congé des employés de l'ASF, le Portugais est tombé sur son successeur, Rolf Fringer. Les deux hommes se sont souhaité bonne chance pour les prochains matches éliminatoires de la Coupe du monde. Ils n'auront pas trop à attendre pour se revoir, puisque un match amical entre la Suisse et le Portugal se déroulera sur le sol helvétique au printemps prochain. /si

## Dernière minute

## Lane Lambert quitte le HCC!

Lane Lambert, joueur professionnel canadien de 31 ans, rentre au pays, malgré un contrat en bonne et due forme le liant au HC La Chaux-de-Fonds. L'attaquant, qui était arrivé dans les montagnes neuchâteloises en provenance de Langnau, a évoqué des raisons familiales pour repartir dans son Canada natal.

Les dirigeants chaux-de-fonniers doivent ainsi repartir à la recherche d'un troisième joueur étranger! Rappelons que les deux autres «mercenaires» du club des Mèlèzes sont les Canadiens Rob Cowie et Jan Alston. /si

**STUDIO**  
Tél. 28 10 88

Chaque jour à 15 h  
VO st-fr/all 18 h + toutes les séances du mardi 20 h 30  
12 ans  
Une superbe comédie dramatique, mais pourtant drôle et enlevée

**DÈS AUJOURD'HUI EN 1<sup>re</sup> SUISSE**

Elizabeth Perkins Gwyneth Paltrow Jon Bon Jovi Kathleen Turner Whoopi Goldberg  
UN FILM, SI DRÔLE ET COMPLIQUÉ, COMME SEUL LA VIE PEUT L'ÊTRE.  
**MOONLIGHT & VALENTINO**  
"BON JOVI, SEXY ET BEAU, POUR LA PREMIÈRE FOIS À L'ÉCRAN"

**APOLLO 2**  
Tél. 28 10 33

Chaque jour à 15 h  
**DINGO ET MAX**  
2<sup>e</sup> semaine Pour tous  
VO st-fr/all VE-SA noct. à 23 h 15  
**CRASH** 18 ans  
DÈS AUJOURD'HUI EN 1<sup>re</sup> VISION  
VO st-fr/all Chaque jour à 18 h - 20 h 30  
Quand le doute s'installe face à l'identité d'un meurtrier  
JE 22 AOÛT Pas de séance à 20 h 30

MERYL STREEP LIAM NEESON  
**BEFORE AND AFTER**

**BIO**  
Tél. 28 10 55

DÈS AUJOURD'HUI EN 1<sup>re</sup> VISION  
VO st-fr/all chaque jour à 15 h - 18 h 15 20 h 45  
12 ans  
Un dernier voyage funèbre plein d'humour

De los directores de FRESA Y CHOCOLATE  
LA REPONSE CUBAINE A «4 MARIAGES ET UN ENTERREMENT»  
JORGÉ PERUGORRIA MIRTHA IBARRA CARLOS CRUZ  
**GUANTANAMERA**  
una película de Tomas Gutierrez alea & Juan Carlos Tabio  
distribuído FOCUS FILM

**APOLLO 3**  
Tél. 28 10 33

5<sup>e</sup> semaine Pour tous Chaque jour à 15 h  
VE-SA noct. à 23 h 15  
**SPY HARD**  
DÈS AUJOURD'HUI EN 1<sup>re</sup> VISION  
Chaque jour 18 h 30 - 21 h Pour tous  
GERARD DARMON EMMANUELLE SEIGNER TICKY HOLSADO  
CATHERINE JACOB  
**POURVU QUE ÇA DURE**  
UN FILM DE MICHEL THIBAUD

**PALACE**  
Tél. 28 10 66

2<sup>e</sup> semaine 12 ans Chaque jour 15 h - 20 h 30  
VO st-fr/all chaque jour à 17 h 45 + toutes les séances du lundi VE-SA nocturne à 23 h 15  
"MISSION IMPOSSIBLE: ... it rocks."  
"Des sensations plus fortes, vous n'en trouverez guère au cinéma."  
Notre avis: à voir absolument. "Cinéma"  
**TOM CRUISE**  
**MISSION IMPOSSIBLE**

**APOLLO 1**  
Tél. 28 10 33

2<sup>e</sup> semaine 16 ans  
Chaque jour 15 h - 18 h - 20 h 45  
VE-SA nocturne à 23 h 15  
JE 22 août à 20 h 45 à l'Apollo 2  
**Demi Moore**  
**STRIPTease**  
UN FILM DE ANDREW BERGMAN

**ARCADES**  
Tél. 28 10 44

3<sup>e</sup> semaine 12 ans  
Chaque jour à 14 h 45 - 17 h 30 - 20 h 15  
VE-SA nocturne à 23 h 15  
SEAN CONNERY NICOLAS CAGE ED HARRIS  
**ROCK**

**REX**  
Tél. 28 10 77

3<sup>e</sup> semaine 12 ans Chaque jour 18 h  
2<sup>e</sup> semaine 16 ans  
Chaque jour à 15 h - 20 h 30  
VE-SA nocturne à 23 h  
**3 VIES ET 1 SEULE MORT**  
**THE SUBSTITUTE**

**Immobilier**



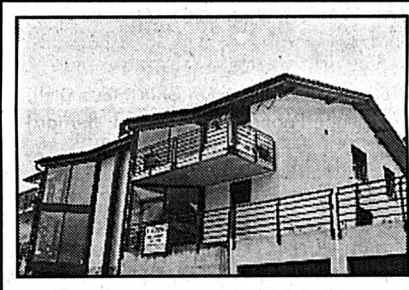
Paraît chaque jour, du lundi au samedi. Délai: l'avant veille de la parution à 12 h



A vendre au cœur de la ville de Neuchâtel  
**belle demeure**  
rénovée de 1986 à 88, bâtie sur 4 niveaux, composée d'appartements de 6, 5 1/2, 4 1/2, 4 et 3 1/2 pièces, 1 studio et une cave voûtée organisée en atelier-bureau, dossiers à disposition de tout investisseur curieux ou averti.  
Tél. (038) 24 77 40. 71894-110

A vendre Suchiez 20 à Neuchâtel à proximité d'un arrêt TN.  
**APPARTEMENT LUMINEUX DE QUATRE PIÈCES, 97 m<sup>2</sup>**  
Balcon plein sud avec vue de 7,3 + 1,4 m, sis au dernier étage à l'extrémité est de l'immeuble, ascenseur, garage indépendant.  
Prix Fr. 270.000.-  
Détails et modalités à discuter directement avec le propriétaire.  
Tél. 038/30 50 50, interne 21. 71984-122

A vendre à Couvet, situation dominante et tranquille, dans la verdure  
**bel appartement**  
de 4 1/2 pièces, salon-salle à manger avec cheminée, cuisine agencée, 2 salles d'eau et W.-C. séparés, grand balcon, cave et place de parc dans le garage souterrain.  
Tél. (038) 24 77 40. 71896-122



A vendre dans village du Val-de-Ruz, situation dominante, dans petit immeuble récent,  
**appartement neuf**  
de 4 1/2 pièces, salle de bain et W.-C. séparés, salon avec cheminée, cuisine agencée, cave, balcon et petit jardin, garage individuel et place de parc. Prix à discuter.  
Tél. (038) 24 77 40 71892-122

**robert fischer**  
Fleur-de-Lys 35 2074 Marin  
1931-1996  
Depuis 65 ans déjà à votre service  
Du 24 au 25 août, 2 jours  
**LE VALAIS-VAL D'ANNIVIERS**  
ZERMATT Fr. 198.-  
JEÛNE FÉDÉRAL  
Du 14 au 16 septembre, 3 jours  
**RÜDESHEIM Fr. 535.-**  
Croisière sur le Rhin  
VACANCES BALNÉAIRES  
Du 17 au 24 septembre, 8 jours  
**CESENATICO Fr. 525.-**  
Du 30 sept. au 5 octobre, 6 jours  
**LA DORDOGNE Fr. 898.-**  
Demandez nos programmes détaillés.  
Renseignements et inscriptions  
Tél. (038) 33 49 32 274212-110

**PROF. MÉDICALES AUX**  
**ANNE UEBERSAX**  
Pédicure-podologue dipl./membre UARPP  
Rue de l'Hôpital 20 - Neuchâtel  
**de retour** 142128-151

**MANIFESTATIONS**  
**Les Bayards**  
Les 16, 17 et 18 août 1996  
**41<sup>e</sup> mi-été**  
Vendredi dès 21 h  
Bal costumé ou masqué avec l'orchestre «Paradisio»  
Samedi dès 21 h  
Grand bal non-stop avec l'orchestre «Champagne»  
Dimanche dès 11 h  
A l'occasion du 100<sup>e</sup> anniversaire de la Chapelle  
**EXPOSITION** d'anciennes cartes postales des Bayards  
Dès 14 h et dès 20 h  
Bal avec l'orchestre «Les Viking's» 71893-156

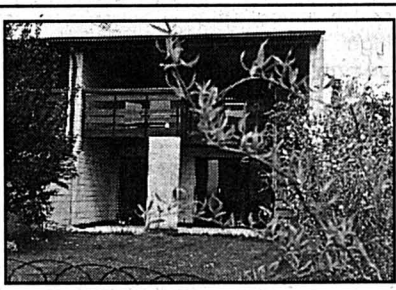
A vendre à Fleurier (centre du village)  
**MAISON D'HABITATION**  
sur deux niveaux comprenant: six pièces, 2 cuisines, 2 salles de bains + dépendances et 2 garages.  
(Possibilité de créer 2 appartements).  
Prix de vente: Fr. 500.000.-  
Ecrire à L'EXPRESS, 2001 Neuchâtel, sous chiffres 122-3672. 71959-122

A vendre de particulier belle  
**VILLA INDIVIDUELLE**  
moderne (1991) à BEVAIX.  
Beau jardin, construction luxueuse, garage, sauna.  
Tél. 021/641 18 04.  
Soir: 038/46 30 03. 71938-122

A vendre à GALS  
**TERRAIN À BÂTIR**  
pour maison familiale.  
Prix dès Fr. 240.-/m<sup>2</sup>.  
Tél. 274084-122  
077/870 870 ou 032/22 37 18.

A vendre à GALS.  
**MAISONS FAMILIALES**  
en planification.  
Dès Fr. 430.000.- avec terrain à bâtir.  
CF Treuhand  
Tél. 274083-122  
077/870 870 ou 032/22 37 18.

**DEMANDES À LOUER**  
Entreprise cherche à louer  
**LOCAUX INDUSTRIELS**  
équipés, 500 m<sup>2</sup>, plain-pied, ou monte-charge minimum 800 kg. Places de parc. Ville de Neuchâtel ou proches alentours. Urgent.  
Ecrire à L'EXPRESS, 2001 Neuchâtel, sous chiffres 125-3658. 90916-125



A vendre à Cortailod, situation tranquille, proche des transports publics, écoles et magasins,  
**villa contiguë spacieuse**  
de 5 1/2 pièces, cuisine agencée, cheminée de salon, chauffage-buanderie, cave, garage, terrasse et jardin.  
Tél. (038) 24 77 40 71891-122

ESPACE & TRADITION  
"A vendre"  
Site historique Portes de Neuchâtel  
Superbe appartement 4 1/2 p. ~ 111 m<sup>2</sup>  
Jardin privatif, dépendances, finitions à choix.  
Fr. 350'000.-  
077-212'023  
077-212'093  
ACELCO SA  
273940-122

Couple cherche à acheter  
**petite maison familiale**  
Région Corcelles - La Neuveville.  
Ecrire à L'EXPRESS 2001 Neuchâtel sous chiffres 122-3673. 71960-122

A vendre de particulier à Auvornier, dans le haut du village  
**bel appartement**  
de 5 pièces, cheminée de salon, 2 salles d'eau, grand balcon, galetas, cave, garage et place de parc.  
Vue magnifique.  
Tél. 077/37 28 31. 142392-122

**Marché d'occasions** 246472-110  
du lundi 12 au samedi 24 août '96, dans le hall d'entrée  
• Lave-linge automatique • Congélateur-bahut  
• Congélateur-armoire • Aspirateur  
• Réfrigérateur • Climatiseurs  
• Sèche linge • Machine à café  
• Cuisinière • Repasseuse  
• Lave-vaisselle • Four à micro-ondes  
Beaucoup d'appareils d'exposition neufs, avec parfois de petits dégâts dus au transport, aux célèbres  
**prix bas FUST**  
\* tous les appareils avec garantie  
\* livraison à domicile sur demande  
\* conseil professionnel  
\* grand choix dans toutes les marques importantes  
Démonstration de: Station de repassage Laura Star  
**FUST**  
**marin-centre**  
Marin • Tél. (038) 33 48 48

Suite page 16

**TENTE CONVIVIALE**  
NEUCHÂTEL  
**VOTRE ÉTÉ SOUS LA TENTE CONVIVIALE**  
(Place du 12-Septembre à Neuchâtel)  
**MI-AOÛT À MI-SEPTEMBRE**  
Samedi 17 août à 20 h 30: Soirée jazz avec «BEOPTIC». Entrée libre.  
Mercredi 21 août à 20 h 30: Soirée jazz avec «PATRICK LEHMANN QUARTETT». Entrée libre.  
Samedi 24 août à 20 heures: Concert par des jeunes musiciens de la région offert par le Parlement des Jeunes de Neuchâtel. Entrée libre.  
Dimanche 25 août à 14 h 30: Concert par LA CHANSON NEUCHÂTELOISE son groupe Dans'Alors, ses costumes neuchâtelois. Entrée libre.  
Mardi 27 août à 20 h 30: Concert par le «ABP QUARTET». Entrée libre.  
Vendredi 30 août à 20 h 30: Concert par «AKOULYS» (8 trombones) et une section rythmique jazz (piano, basse et batterie). Entrée libre.  
Samedi 31 août à 20 h 30: Soirée jazz avec «BOP SCRIPTUM». Entrée libre.  
Vendredi 6 septembre à 20 h 30: Soirée chorale avec «LA TARENTELE» de Savagnier. Entrée libre.  
Vendredi 13 septembre à 20 h 30: Concert par l'Association des accordéonistes «EGLANTINE-HELVETIA-MUGUET» ainsi que la chorale «LA CHANSON D'HAUTERIVE». Entrée libre.  
Samedi 14 septembre à 20 h 30: Soirée jazz avec «JUMPIN SEVEN». Entrée libre.  
Renseignements complémentaires:  
TOURISME NEUCHÂTELOIS-LITTORAL  
Rue de la Place-d'Armes 7  
2000 Neuchâtel. Tél. 038/25 42 42. 71957-156

Les nouvelles cuisinières Miele encastrables norme suisse et norme européenne  
**Miele**  
41-196314/ROC

FOOTBALL

Coupe des Espoirs  
Nul vérité

Neuchâtel Xamax - Grasshopper  
1-1 (0-1)

Buts: 5e Hirzel 0-1; 58e Moret (pen.) 1-1.  
Neuchâtel Xamax: Colomba, Mansuetto, Ribeiro, Lameiras, Moret, Menanga, Tavoletta (70e Glassey), Gueisbühler (90e Renfer), Pittet, Gizzi (80e Rodal), Feuz (86e Ferrara).  
Grasshopper: Taini, Balmer, Gallo, Stankovic, Keller, Hirzel, Cabanas, Pavlovic, Bieli, Magro (60e Wild), Sesa.

C'est à un beau match de football auquel nous avons pu assister samedi dernier. Dès la première minute, Hirzel adresse un tir depuis une vingtaine de mètres, qui passe de peu à côté de la cage défendue par Colomba. Mais ce n'est que partie remise, car à la cinquième minute, Hirzel, à nouveau, ajuste cette fois-ci la lucarne du but xamaxien. Il faut attendre la 16e minute pour voir la première grosse occasion du poteau une balle renvoyée par le gardien, suite à un tir de Gueisbühler. A la 58e minute, Gueisbühler se fait descendre dans la surface de réparation zurichoise et c'est Moret qui égalise en transformant le penalty accordé aux Xamaxiens. A la 65e, Colomba se voit obligé d'effectuer une belle claquette pour préserver le nul. Cinq minutes plus tard, Pittet tente le lob depuis vingt mètres sur une belle action menée par Menanga, mais son tir passe à côté. Enfin, à la dernière minute, Pittet n'arrive pas à redresser une passe de Menanga, qui avait pourtant mis toute la défense adverse dans le vent.

◇ F. R.

Le Vully fait  
la fête aux juniors

Le tournoi du FC Vully-Sport réservé aux juniors inter B et C a vu la victoire de Lugano chez les plus âgés et de Fribourg chez les plus jeunes. Cette compétition entrainait dans le cadre de l'inauguration des tout nouveaux terrains du Chablais, à Sugiez. Tous les résultats:

Inter B (moins de 16 ans): Chiètres/Vully - Neuchâtel Xamax 0-1.5. Fribourg - Sion 3-1. Chiètres/Vully - Young Boys 0-1.2. Fribourg - Lugano 0-2. Neuchâtel Xamax - Young Boys 4-0. Sion - Lugano 1-3. **Finale:** Lugano - Neuchâtel Xamax 3-2. **Pour la 3e place:** Young Boys - Fribourg 2-1. **Pour la 5e place:** Sion - Chiètres/Vully 9-0.

Inter C: Vully/Chiètres - Neuchâtel Xamax 1-9. Fribourg - Grasshopper 4-3. Vully/Chiètres - Sion 1-8. Fribourg - Soleure 3-4. Neuchâtel Xamax - Sion 2-5. Grasshopper - Soleure 3-4. **Finale:** Fribourg - Sion 5-4. **Pour la 3e place:** Soleure - Neuchâtel Xamax 2-3. **Pour la 5e place:** Grasshopper - Vully/Chiètres 8-2. E

COURSE À PIED

Neuchâtelois  
aux Muverans

Quelques mordus des courses longue distance ont pris part dernièrement au 1er Défi des Muverans, au-dessus d'Ovronnaz (VS). Considérée comme «la plus grande course à pied dans les Alpes», cette épreuve comptait 60 km pour 4650 mètres de dénivellation. Soit 115 km-effort! Le vainqueur, Christophe Jacquard, n'est autre que le 3e et meilleur Suisse de Sierre-Zinal. Les Neuchâtelois: 28. Bernard Chaboz (Travers) 10h12. 30. Sylvain Nicolet (Fontainemelon) 10h17. 48. Pierre-André Küni (Bôle) 11h05. 55. Hansruedi Därendinger (Corcelles/Concise) 11h41. 73. Rémy Grandjean (Fontainemelon) 13h02. E

SPRINT

FOOTBALL - Les résultats du championnat de 1re ligue, qui débute ce week-end, seront diffusés sur un nouveau service téléphonique. Ils seront constamment mis à jour auprès des numéros suivants: 156.55.66.1 pour les groupes 1 et 2, 156.55.66.3 pour les groupes 3 et 4 (tarif: 1 fr. 07 par minute). /si

VÉLO TOUT TERRAIN/ 6e manche de la Coupe neuchâteloise à Saint-Blaise

Tous à l'assaut de Chaumont

Les vacances des participants à la Coupe neuchâteloise sont terminées! Demain, ils se remettent en selle pour la sixième manche, la «Hot Bike» chère à Christian Jaeger. Après quoi ils enchaîneront avec le Tour de l'Erguel (le 31 août à Saint-Imier) et la Communal Bike (le 21 septembre à La Sagne).

La «Hot Bike», c'est d'emblée un gros morceau au menu des pédaleurs du canton. Avec ses 32 kilomètres, essentiellement sur sentiers et chemins pédestres, et son ascension vers Chaumont, l'épreuve s'élançant de Saint-Blaise aura tôt fait de séparer les clients sérieux des autres. Parmi les premiers, il y a fort à parier qu'on retrouvera Luigi Furlan. Le récent vainqueur de la Trans-Neuchâteloise - qui s'était imposé à Saint-Blaise il y a deux ans - a en tout cas annoncé son intention de venir.

- S'il vient, sa performance servira de temps-étalon, se réjouit Christian Jaeger, qui rappelle que l'an dernier, c'est Thierry Schulthess qui l'avait emporté. - Il avait couru en 1h34, mais il avait plu jusqu'au départ et certains tronçons du parcours étaient très gras.

Dimanche, si la météo confirme ses prévisions, il devrait plutôt faire sec. La course pourrait donc être plus rapide... et moins favorable à Schulthess, plus à l'aise sur terrain difficile et par temps frais!

C'est à 10 heures que le peloton, re-



ROUE DANS ROUE - L'organisateur de la «Hot Bike» attend près de 300 coureurs.

groupant les quatre catégories (dames, messieurs, jeunesse et vétérans), s'élançera des Fourches, au-dessus de Saint-Blaise. Un peloton qui, comme les années passées, devrait être fort de 250 à 275 concurrents. Hier, quelque 200 noms figuraient déjà sur les listes de l'or-

ganisateur. Les inscriptions d'aujourd'hui et de demain, ainsi que celles qui seront prises au départ, permettront encore de les compléter.

◇ S. Dx

● Patronage «L'Express»

Le point en Coupe

Bien de difficile de dire, à trois manches de la fin, qui s'adjugera la Coupe neuchâteloise 1996, en tout cas chez les messieurs et les vétérans. Pour l'heure, ce sont les plus réguliers qui mènent la danse, à l'instar de Fabrice Sahli (messieurs) et Thierry Huguenin (vétérans). Mais comme seules les six meilleures manches sont prises en compte pour le classement final, tout peut encore changer. Du côté des dames et des juniors, en revanche, la situation est plus claire. Ca-

therine Schulthess, Dora Jakob, voire Annette Jeanmonod d'un côté, Xavier Sigrist et Sébastien Girod de l'autre, sont les plus sérieux prétendants.

**Coupe neuchâteloise, après 5 manches. - Messieurs:** 1. Fabrice Sahli (Mont-de-Buttes); 2. Mario Deneraud (La Neuveville); 3. Johnny Mazzacane (Grolley); 4. Pierre Berberat (La Chaux-de-Fonds); 5. Cédric Beaubiat (Areuse).

**Vétérans:** 1. Thierry Huguenin (Neuchâtel); 2. Giuseppe Paone (Neuchâtel); 3. Bernard

Maréchal (Enges); 4. Jean-François Junod (Boudry); 5. Gilles Gauthier (Peseux).

**Dames:** 1. Catherine Schulthess (La Sagne); 2. Annette Jeanmonod (Montalchez); 3. Dora Jakob (Cormondrèche); 4. Carole Spori (La Chaux-de-Fonds); 5. Marianne Barben (La Chaux-de-Fonds).

**Juniors:** 1. Xavier Sigrist (La Chaux-de-Fonds); 2. Sébastien Girod (Couvet); 3. Laurent Ballmer (La Chaux-de-Fonds); 4. Danilo Mathey (Colombier); 5. Vincent Kaufmann (La Chaux-de-Fonds). E

PLANCHE À VOILE/ Première épreuve populaire par étapes

Eole Tour démarre mercredi

Le port de Saint-Blaise accueillera, mercredi prochain, la première étape d'Eole Tour, la première course populaire de planche à voile organisée par «Sport Plus». Qui, en tout, en comptera cinq. Les étapes suivantes: Cortaillod, Hauterive, Neuchâtel et Saint-Blaise encore, du 28 août au 18 septembre.

Les organisateurs comptent sur une cinquantaine de participants. Pour l'heure, quelque 40 véliplanhistes, de la région neuchâteloise, mais aussi de Genève, Soleure ou Zurich, ont fait parvenir leur ins-

cription. Les plus indécis peuvent encore le faire jusqu'au jour de la course. Sur place, à 17h30, un stand sera à leur disposition.

Populaire, cette épreuve nouvelle est ouverte à toutes et à tous. Aux planches de toute catégorie également. Le parcours de chacune des étapes sera défini au tout dernier moment, les conditions météo jouant bien évidemment un immense rôle dans le choix de parcours, boucle, triangle ou autre. C'est au briefing de 18h45 (la course sera lancée à 19h) que

les concurrents sauront ce qu'ils auront à couvrir.

Ces concurrents seront répartis en trois catégories (dames, messieurs et juniors), auxquelles il faut ajouter un classement par équipes. Le leader de chacun de ces classements (établis au rang) revêtira un maillot jaune.

Par ailleurs, les organisateurs tiennent à mettre un accent particulier sur la sécurité. Un bateau fixe et deux bateaux mobiles seront aptes à intervenir très rapidement en cas de «pépins». E

LUTTE SUISSE/ 78e Fête cantonale ce week-end

De la sciure plein La Vue

La 78e Fête cantonale neuchâteloise de lutte suisse se déroulera à La Vue-des-Alpes demain et dimanche. Organisée par le club des lutteurs de La Chaux-de-Fonds, cette fête promet d'être belle, avec la présence de «gros bras» fédéraux, qui ne manqueront pas de faire le spectacle sur la place de concours. Située au nord de l'hôtel de la Vue-des-Alpes, elle a été bien aménagée, avec des gradins permettant une vue d'ensemble sur les quatre ronds de sciure sur lesquels se dérouleront les combats.

Les meilleurs lutteurs de la Suisse romande seront présents à cette fête cantonale, de même qu'une délégation de six lutteurs du Jura bernois et une autre, de six lutteurs également, du club schwytois de Einsiedeln. En tout, une centaine de lutteurs tenteront de glaner une des couronnes neuchâteloises et, pourquoi pas, de participer à la finale afin d'y remporter la victoire. Les lutteurs fédéraux présents sont tous fribourgeois. Il s'agit de Bertrand Egger (Haute-Sarène), le vainqueur des deux dernières éditions, André Riedo (Singine), Emmanuel Crausaz (Estavayer-le-Lac) et Nicolas Guillet (La Gruyère). Quant aux

lutteurs neuchâtelois, qui ont tous l'espoir d'une couronne, il s'agit de Christian Stähli et Henri Evard, du Vignoble, André et Sébastien Menoud, ainsi que David Robert, du Val-de-Travers. La journée de demain est réservée aux garçons lutteurs qui seront 120, venus de toute la Suisse romande.

En ce qui concerne la tenue, vous serez heureux de savoir que les lutteurs bergers portent une chemise de travail et un pantalon de couleur foncée. Mais attention, pas de salopette, de jeans ou de chemise militaire. Les lutteurs gymnastes, eux, seront vêtus d'un maillot de corps blanc à courtes manches et d'un pantalon long blanc. Quant à la coupe des cheveux, elle doit être... acceptable. Durant la fête, l'animation sera faite par des claqueurs de fouets, des jodleurs de Péry-Reuchenette et l'orchestre champêtre de la famille Parel.

**Fête cantonale de lutte. Le programme. - Samedi 17 août, dès 12h30:** combats des garçons lutteurs. **18h:** proclamation des résultats **Dimanche 18 août, 7h30:** début des combats. **11h:** remise de la bannière cantonale. **13h15:** reprise des combats. **17h:** proclamation des résultats. ◇ M. H.

A l'agenda

FOOTBALL

Ligue A. - Ce soir, 20h: Zurich - Neuchâtel Xamax.

Coupe de l'UEFA, tour préliminaire. Match retour. - Mardi, 20h: Neuchâtel Xamax - Anorthosis Famagouste (Chy).

1re ligue. - Ce soir, 20h: Bienne - Noiraigue. Samedi, 17h30: La Chaux-de-Fonds - Köniz. Münsingen - Colombier. Serrières - Lyss. Mercredi, 19h30: Naters - Serrières. 20h: Colombier - Wangen. Noiraigue - La Chaux-de-Fonds.

Coupe neuchâteloise, premier tour. - Ce soir, 20h: Lignières - Les Ponts-de-Martel. Les Bois - Fontainemelon. Samedi, 15h: Superga - Corcelles. 16h: Dombresson - Marin. 17h30: Le Parc - Saint-Imier. Le Landeron - Deportivo. Comète Peseux - Bôle. Coffrane - Audax-Friül. 18h: Couvet - La Sagne. 18h45: Le Locle - Hauterive la. 19h: Etoile - Ticino. Dimanche, 15h: Auvernier - Béroche-Gorgier. 17h: Bevaix - AS Vallée.

Moins de 16 ans. - Dimanche, 15h30: Neuchâtel Xamax - Dürrenast.

Coupe de Suisse féminine. - Dimanche, 11h: Neuchâtel Xamax - Ependes-Arconciel.

VÉLO TOUT TERRAIN

Dimanche, 10h: Hot Bike à Saint-Blaise, départ et arrivée aux Fourches. 6e manche de la Coupe neuchâteloise.

COURSE À PIED

Samedi, 8h: Défi (72 km) et marathon (42 km) du Val-de-Travers. Départ et arrivée à la patinoire de Fleurier.

Ce soir, 19h: Tour du Valanvron. Départ du Parc des Sports de la Charrière.

ATHLÉTISME

Dimanche, 10h-18h: meeting international de La Chaux-de-Fonds à La Charrière.

HIPPISME

Samedi, dès 8h; dimanche, dès 7h30: concours hippique du Locle au manège du Quartier. 13 épreuves.

LUTTE SUISSE

Samedi, dès 12h15: Fête cantonale des garçons lutteurs à La Vue-des-Alpes. Dimanche, dès 7h30: 78e Fête cantonale de lutte suisse à La Vue-des-Alpes.

MOTOCROSS

Samedi et dimanche: manche du championnat de Suisse de motocross à Montalchez. Organisation Moto-club Saint-Blaise.

PLANCHE À VOILE

Mercredi, 19h: première étape d'Eole Tour, course populaire de planche à voile, port de Saint-Blaise.

TIR

300 mètres  
32 groupes  
en demi-finales  
cantonales

Les demi-finales du championnat neuchâtelois de groupes à 300m verra 32 équipes s'affronter, et cela dans trois catégories distinctes. Soit en catégorie A (toutes armes), en B (fusils d'assaut 57) et en C, (fusils d'assaut 90). Les paires tirées au sort à l'issue des tirs éliminatoires sont les suivantes.

**Catégorie A:** Fontainemelon - Neuchâtel. Montmolin II - Boudry I. Montmolin I - Dombresson-Villiers. Auvernier - Cornaux-Thielle-Wavre. Couvet - Les Hauts-Geneveys. **Catégorie B:** Dombresson - Cressier. Fleurier - Chézard-Saint-Martin. Corcelles-Cormondrèche II - Fontainemelon. **Catégorie C:** La Catière-Engollon I - Fleurier I. Dombresson-Villiers - Rochefort I. Corcelles-Cormondrèche - Le Pâquier II. Cortaillod I - Bevaix I. Fontainemelon - Le Pâquier. Hauterive - Cornaux-Thielle-Wavre. La Catière-Engollon II - Sauges. Peseux - Couvet.

Lors des quarts de finale, il faut signaler l'excellente performance réalisée en catégorie C par le groupe de Cornaux-Thielle-Wavre, qui a réussi le remarquable total de 367 points lors du premier tour, ce qui constitue un nouveau record cantonal. Il aurait même fière allure sur le plan national, puisque seuls huit points ont été égarés. Ce groupe était constitué d'Henri Ammann, Lisbeth Ammann, Gérald Léchet, Roger Peter et Mady Schweizer. C'est d'ailleurs dans cette composition que le groupe neuchâtelois s'est qualifié pour la finale suisse, qui aura lieu le 1er septembre à Olten. E

MUSARDER À...

En plus  
été

# Le Mendrisiotto en quête d'identité

Sur la route de l'Italie, Mendrisio et sa région connaissent avant tout un tourisme de passage. Pourtant, ce pays d'architectes mérite que l'on prenne le temps de s'attarder dans ses coulisses.

**À** première vue, on pourrait ne faire qu'y passer. Déjà italien, encore suisse pourtant, le Mendrisiotto se remarque à peine, même si, train et autoroute obligent, on ne peut l'éviter. Région de transition, il naît là où les montagnes enserrant le lac de Lugano relâchent leur emprise. L'horizon se dilate alors en direction de Varèse et Côme. Un sud à portée de main et qui aime les voyageurs au point qu'ils en oublient souvent de s'arrêter...

Nul besoin pourtant d'attendre une panne pour faire halte dans la région, qui compte, au-delà des apparences, des charmes à ne pas dédaigner. Ainsi, son chef-lieu Mendrisio (6500 habitants): le promeneur pressé ferait rapidement le tour du centre historique, qui se résume au couvent des Servites - superbement restauré, il accueille aujourd'hui le Musée d'art - à trois églises, une rue piétonne et au «Corso bello», situé de l'autre côté de la place Cosma et Damiano.

## La curiosité payante

Les plus curieux fouineront toutefois avec profit dans l'envers de ce décor, à commencer par les façades en trompe-l'oeil des «palazzi». Celles-ci se jouent des regards avec

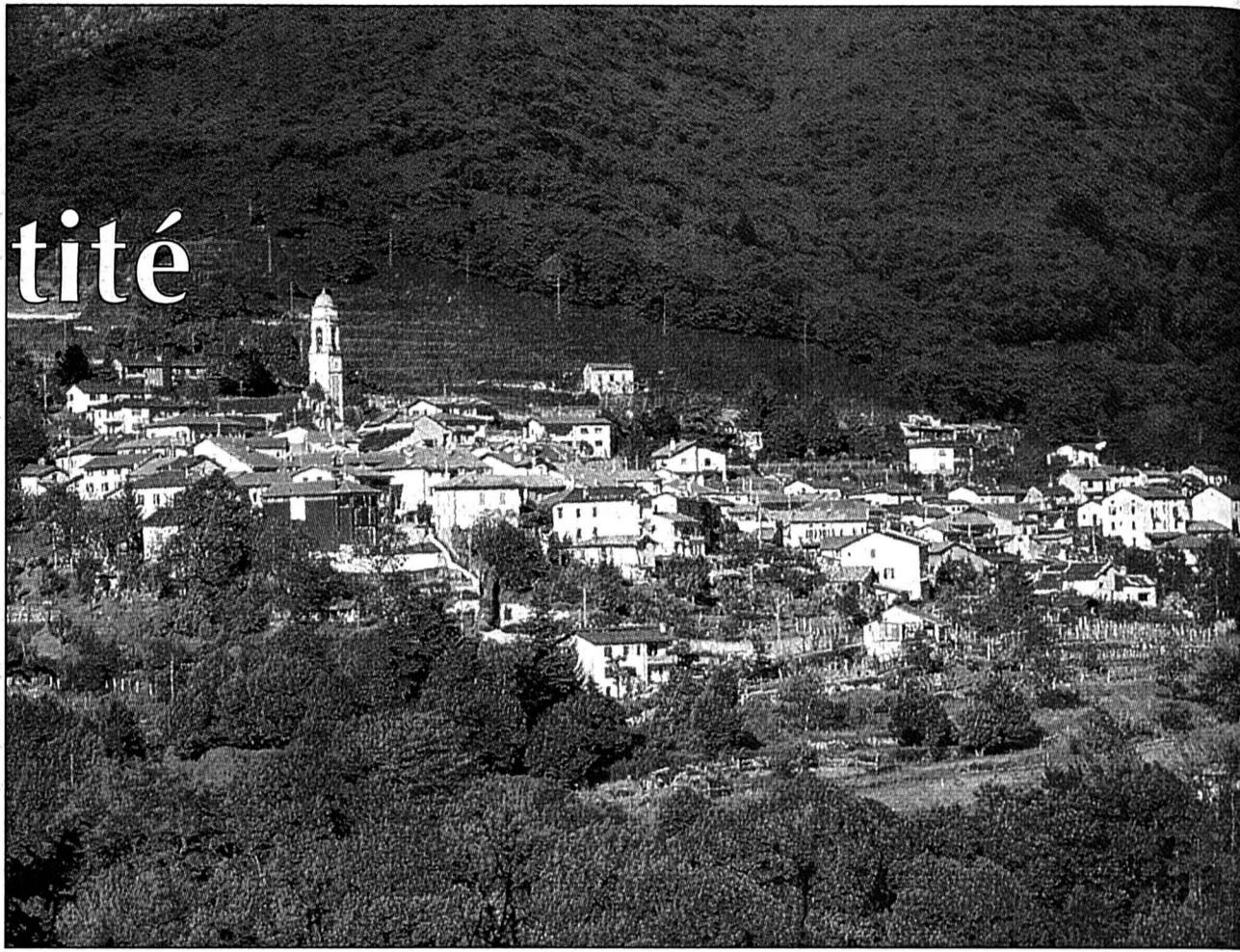
malice, les égarent dans une perspective de fenêtres dont la moitié ne s'ouvre que sur des mirages. Derrière leurs teintes romaines (ocre, rose, jaune), les maisons cachent en outre d'étonnantes cours intérieures, les «cort». Elles en déclinent tous les genres, du plus pittoresque, linge étendu à la napolitaine, au plus stylisé, façon cabinet médical.

Le Mendrisiotto possède à ce propos une longue tradition architecturale. Pas un village dans la région qui ne se vante d'avoir donné naissance à un artiste ayant émigré en Italie et jusqu'en Russie afin d'y exercer ses talents. Bissone se pose par exemple en berceau des Borromini, dont le plus connu, Francesco, est l'architecte de la Rome baroque. Ce goût pour l'architecture tend à perdurer, puisque Mendrisio vivra cet automne la première rentrée de son Ecole d'architecture. Une école placée sous le patronage de Mario Botta en personne, qui a saupoudré la région de ses créations audacieuses.

Autour de Mendrisio, plusieurs pistes s'offrent au voyageur pour pousser plus loin l'aventure. Au nord, il y a le lac, ses plages (à Riva San Vitale, notamment), ses points de vue. A choix, deux promontoires: sur la gauche, le monte San Giorgio, son sentier naturaliste et son Musée des fossiles. Et puis, sur la droite, le monte Generoso. Le trajet en train à crémaillère (départ de Capolago) est, ma foi, charmant, le coup d'oeil sur le lac de Lugano saisissant. Il n'empêche: le prix du billet aller-retour (42 francs pour un adulte sans abonnement demi-tarif) est une incitation à la marche...

## En s'enfonçant dans le maquis

Pour échapper au trafic et à la chaleur, rien ne vaut pourtant une escapade dans le val Muggio. Dans cette



PERDU ET SAUVAGE - Le val Muggio est à conquérir par les adeptes de la marche et du vélo.

Alain Wicht

vallée encaissée, fief des chasseurs et des contrebandiers - il n'y a pas si longtemps, le trafic de cigarettes y était monnaie courante - les forêts de hêtres et de châtaigniers moutonnent, font des boucles dans lesquelles le vent passe les doigts. Dans ce maquis, quelques havres d'humanité, posés sur de fragiles terrasses, villages dont les maisons s'agglutinent autour d'un clocher.

Son caractère sauvage a valu au val Muggio d'attirer ces dernières années des gens de l'extérieur, alémaniques pour la plupart. Mais ce flux ne suffit pas à compenser les départs; car la vallée se vide de ses habitants, inexorablement. A peine abrite-t-elle encore assez d'enfants pour maintenir ouvertes les classes de Caneggio. Quant aux «formaggini» de Muggio, petits fromages de vache typiques de la vallée, ils viennent à manquer: les paysans d'antan sont allés chercher du travail dans les industries de Chiasso et de Mendrisio, à l'époque aujourd'hui révolue où la plaine offrait encore des perspectives...

Peu développé touristiquement, le val Muggio n'en est pas moins un

paradis pour les amoureux de la nature et de la solitude. Un royaume que se partageront les marcheurs et les cyclistes amateurs de routes tortueuses et vallonnées. Les uns et les autres conclueront leurs escapades dans un «grotto» ou dans une au-

berge, là où les hommes mangent en silence, avares de leurs mots (en patois) devant l'étranger, sous le regard des femmes qui veillent à leur service. Un lieu hors du temps...

◇ Serge Gummy / ROC

## Fiche pratique

**Pour s'y rendre:** en train en passant par le Gothard, avec changement à Zurich et Bellinzzone. Par la route, en empruntant le Gothard.

**Pour y loger:** à choix, quelques hôtels (rien de fracassant) à Mendrisio; chambres dans les villages des alentours et dans le val Muggio.

**Activités:** promenades, balades à vélo.

**A visiter:** Musée d'art de Mendrisio, ouvert de 10 à 12h et de 14 à 17h; fermé le lundi. Stabio, Musée de la civilisation paysanne, ouvert les mardis, jeudis, samedis et dimanches de 14 à 17h.

**Manifestations:** palio de Mendrisio, course d'ânes et fête des quartiers, fin mai, début juin.

**Gastronomie:** quelques bons restos à la cuisine tessinoise traditionnelle. Typiques du coin, les «formaggini» deviennent rares. Pour une restauration à la bonne franquette, les «grotti» ne manquent pas, même s'ils n'ont pas toujours le pittoresque rêvé.

**Renseignements:** Office du tourisme de Mendrisio, 091/646 57 61. / sg



MONTE GENEROSO - La vue plonge sur les Alpes italiennes.

Alain Wicht

## Stabio: un musée pour éviter l'amnésie

**L**es gens de la région considèrent cet endroit comme un lieu de mémoire, ils s'y reconnaissent. Sergio Pescia anime depuis ses débuts (en 1981) le Musée de la civilisation paysanne, situé dans l'ancienne école de Stabio, à un jet de pierre de la frontière italienne.

«Dans les années soixante, le Mendrisiotto a perdu en identité ce qu'il a gagné en développement économique. Après trente ans passés sans culture, nous essayons de le tirer de ce trou noir».

Aujourd'hui, le musée compte 13.000 objets environ, ustensiles agricoles, documents écrits et photographies, fournis par les familles du voisinage. «Nous organisons chaque année une exposition thématique parallèlement à l'exposition permanente», poursuit Sergio Pescia.

«En les leur montrant, nous voulons faire comprendre aux visiteurs - des écoliers dans leur majorité - que ces objets ne sont pas seulement beaux, mais qu'ils remplissaient une

fonction précise». Volontairement, les outils de tous genres qui garnissent les murs des anciennes salles de classe ne sont accompagnés d'aucune fiche explicative. «Je crois que les objets parlent d'eux-mêmes. Et puis, en ne fournissant pas d'explications, j'incite les gens à venir me chercher pour leur en donner». Avis aux amateurs, Sergio Pescia, passionnant et passionné, manie aussi le français.

S'il réveille le passé du Mendrisiotto, le Musée de la civilisation paysanne l'évoque sans nostalgie, se voulant tourné vers l'avenir. «Nous ne souhaitons pas une renaissance de ce passé, mais une reconnaissance. Notre but est de faire réfléchir les visiteurs sur ce qu'ils entendent faire de leur futur. Les anciens modèles de solidarité en sont un exemple: autrefois, la «nevescia» (cuvette allongée en bois, ndlr) servait autant de congélateur que de presse rudimentaire pour le raisin. On la mettait sur un char, et pendant le trajet, les hommes foulaient les grappes. On gagnait ainsi du temps. Du temps pour être ensemble». / sg

En coopération avec Suisse Tourisme.

Enfin les vacances. A vous la Suisse.



## Concours-été 96

Cet été, les six journaux qui collaborent entre eux à l'enseigne de Romandie-Combi (ROC) soit *L'Express*, *L'Impartial*, *Le Journal du Jura*, *La Liberté*, *Le Nouvelliste* et *Le Quotidien jurassien*, partent à la découverte de petites villes de Suisse souvent méconnues et pourtant intéressantes à visiter. Chaque reportage est accompagné d'un concours quotidien.

Pour participer, il vous suffit de répondre aux trois questions posées. Simple: la lecture du reportage doit vous permettre de trouver les bonnes réponses!

Rassemblez les coupons-réponses des concours de la semaine, glissez-les dans une enveloppe et faites-les parvenir à votre journal jusqu'au mardi suivant dernier délai. Chaque semaine, les bulletins réponses exacts participent à un tirage au sort avec un chèque REKA de 100 francs à la clé. Le nom du gagnant de chaque semaine sera publié dans l'édition du samedi.

Ce n'est pas tout: tous les bulletins-réponses envoyés seront réunis à la fin de la série, le 24 août, pour un tirage au sort qui désignera les vainqueurs du concours de l'été de Romandie-Combi. Au total, plus de 9000 francs de prix en chèques REKA sont en jeu!

«Musarder à...»



Envoyez les bulletins-réponses des cinq concours quotidiens de la semaine dans une enveloppe adressée à:

**L'Express**  
Concours «Musarder à...»  
CP 561, 2001 Neuchâtel

## Bulletin-réponse

### Reportage du 16 août

1. Comment s'appellent les fromages typiques du val Muggio? Réponse:

2. Dans quel bâtiment le Musée d'art de Mendrisio a-t-il élu domicile? Réponse:

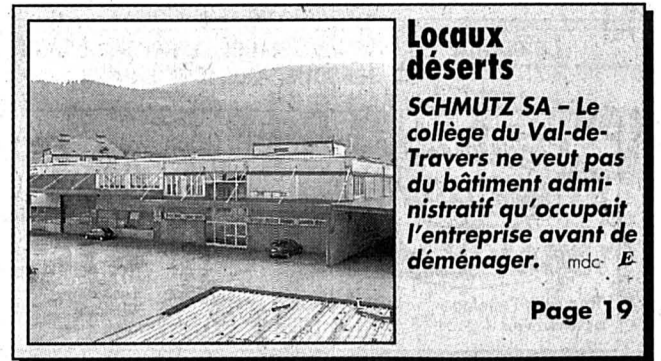
3. A quel mont accède-t-on par un train à crémaillère? Réponse:

Prénom et nom:

Rue:

No postal et localité

● Dans ce cahier, toute l'actualité du canton, de la ville et des six districts neuchâtelois, ainsi que des régions voisines



**Locaux déserts**  
SCHMUTZ SA - Le collège du Val-de-Travers ne veut pas du bâtiment administratif qu'occupait l'entreprise avant de déménager. mdc JE

**Bateaux solaires sur le lac**

La 7<sup>me</sup> course de bateaux solaires des Trois-Lacs aura lieu demain au départ de Neuchâtel. Cette épreuve, concentrée cette année sur un seul jour, sera le prologue à une Semaine solaire neuchâteloise.

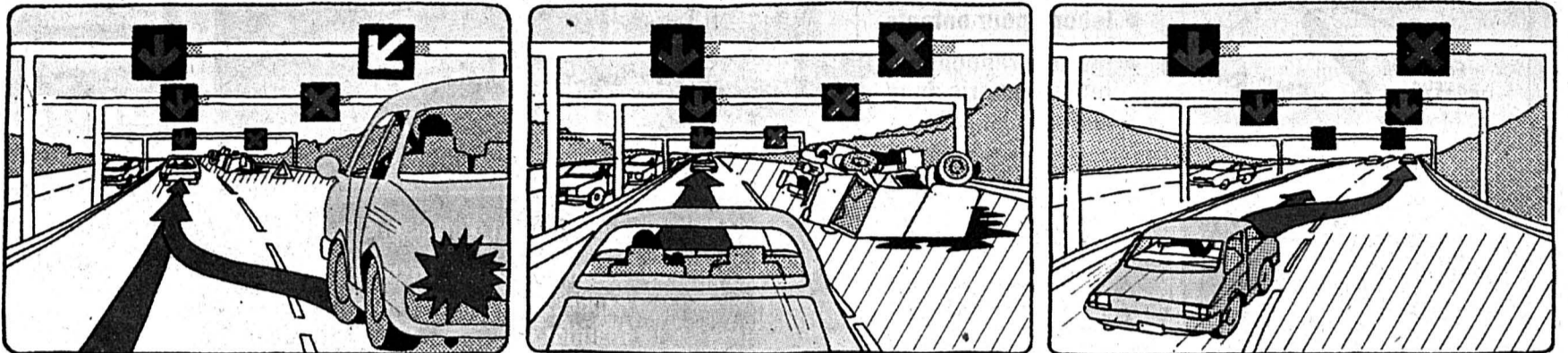
Le comité d'organisation de la course, issu de la section neuchâteloise de la Société suisse pour l'énergie solaire, attend une douzaine de participants de plusieurs nationalités, dont l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel avec son «Ra d'eau». Demain matin à 10 heures, les bateaux partiront devant la place du 12-Septembre pour l'épreuve de longue durée. Après une boucle les menant au Landeron, les premiers concurrents devraient être de retour aux Jeunes-Rives vers midi et demie. Dès 16h30, les embarcations effectueront des boucles devant les Jeunes-Rives pendant plus d'une demi-heure. Selon les organisateurs, cette étape devrait être particulièrement spectaculaire.

Les résultats seront proclamés vers 17h45 à la place du 12-Septembre, où le public pourra s'informer durant toute la journée sur l'énergie solaire.

La course de bateaux sera en quelque sorte le prologue de la Semaine neuchâteloise de l'énergie solaire organisée à l'Hôtel de ville de Neuchâtel par le Service cantonal de l'énergie. Celle-ci débutera jeudi prochain à 10h30 par le vernissage d'une expo sur la préparation d'eau chaude solaire. Des animations tout public sont prévues les samedis 24 et 31 août sous le titre «A la découverte de l'eau solaire, de 7 à 77 ans». Entre le 22 et le 31, des activités seront organisées pour des écoles, des politiciens ou encore des professionnels de l'énergie. Comme épilogue, un Jour du soleil sera organisé le 7 septembre à La Chaux-de-Fonds. Et dire que les dermatologues conseillent de ne pas abuser des bontés solaires... /axb

TUNNELS N5 ET J20/ Les conducteurs ont dû se familiariser avec la signalisation variable

**Des feux pas toujours compris**



**FEUX VARIABLES** - Les flèches jaunes obliques signalent que l'automobiliste doit prendre la direction indiquée et quitter sa voie, fermée par les croix rouges. Les flèches vertes verticales signalent, dans la zone perturbée, les pistes ouvertes ou rouvertes au trafic.

Une voiture en panne apparaît sur les écrans de la centrale de surveillance des tunnels sous Neuchâtel. L'opérateur enclenche les flèches obliques jaunes clignotantes et les croix rouges pour canaliser le trafic sur la voie de gauche, surmontée de flèches vertes. Si cette signalisation variable des nouveaux tronçons routiers de la N5 et de la J20 semble désormais assez bien assimilée, des incompréhensions subsistent.

Avec leurs nombreux tunnels, tranchées et échangeurs, les nouvelles routes N5 entre Serrières et Marin et J20 entre Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds ont nécessité divers moyens pour détecter et maîtriser rapidement des perturbations du trafic. Quelque 170 caméras (!) surveillent ces tronçons et sont reliées aux 16 écrans de la Centrale de transmission et d'alarme (CTA) de la police cantonale, aux Poudrières.

**Scénarios à affiner**

En cas de panne (environ 750 survenues depuis l'ouverture des nouvelles N5 et J20), d'accident, d'incendie ou de présence de véhicules d'entretien, la CTA dispose d'une signalisation autoroutière variable. La circulation est alors gérée par des feux de fermeture

temporaire des voies constitués de flèches jaunes et de croix rouges.

L'expérience montre que les scénarios de signalisation doivent être affinés dans certains cas particuliers. Mais le système est globalement en ordre, commente l'ingénieur conseil Christian Boss. Il s'est rendu compte à la récente foire Intertrafic, en Hollande, que Neuchâtel est devenu une référence sur la gestion autoroutière urbaine. Et, critiqué au début, les portiques de la J20 au Val-de-Ruz sont très utiles pour supporter cette signalisation sophistiquée, souligne l'ingénieur.

- Dans l'ensemble, cette signalisation est aujourd'hui bien perçue par les automobilistes, témoigne le chef de la CTA, Robert Kaeser.

Le bureau Boss a réalisé un dépliant d'information publique sur le nouveau système lumineux, mais l'Etat n'a pas encore jugé utile de l'éditer. Si la situation semble s'améliorer, les opérateurs ont eu beaucoup de soucis, surtout au début, en surveillant la jonction de Champ-Coco, où les véhicules venant de Serrières doivent se rabattre à gauche pour laisser entrer le trafic débouchant de la cuvette de Vauseyon.

- Aujourd'hui, avec les pendulaires en tout cas, il n'y a plus guère de problèmes, commente Robert Kaeser. La plupart des gens qui ignorent la flèche jaune prennent probablement ces tunnels pour la première fois.

Et si une collision impliquait une auto arrivant de Serrières sur la piste de droite malgré les croix rouges et un conducteur venant de Vauseyon, confronté à un signal de cédez le passage? Cela ne s'est jamais encore produit, mais, selon la police, les deux véhicules seraient en faute.

◇ Alexandre Bardet

**Le danger en direct**

En visite à la centrale de contrôle des tunnels de Neuchâtel, «L'Express» s'est retrouvé par hasard au cœur d'une application réelle de la signalisation variable. Ainsi, deux voitures ont eu un pneu crevé par un objet traînant dans la tranchée couverte des Poudrières, sous le bâtiment de la police. Elles se sont arrêtées dans un renforcement, où veillait une caméra, et les occupants s'affairaient au bord de la route. Situation dangereuse.

Le chef opérateur Robert Kaeser a localisé l'endroit sur son écran et l'ordinateur a calculé un plan de feux qu'il a validé. Quarante secondes plus tard, des clignotants orange mettaient en garde les conducteurs descendant du carrefour de Vauseyon et du viaduc des gorges, des flèches jaunes obliques leur ordonnaient de se rabattre sur la piste de gauche, clairement autorisée par des flèches vertes, des croix rouges indiquaient que la voie de droite était in-

terdite sur une centaine de mètres.

La plupart des véhicules respectaient cette signalisation. Mais passablement d'autres, dont un taxi, roulaient sur la piste théoriquement fermée par les croix rouges. Les conducteurs n'étaient-ils pas attentifs aux feux à cet endroit de convergence de deux routes? Toujours est-il que la centrale de contrôle a rarement observé autant d'erreurs de comportement lors d'une fermeture temporaire de voies. /axb

**Météo très inégale**

Si les dix premiers jours de juillet ont été anormalement froids et pluvieux, la suite du mois a été plaisante avec une superbe présence solaire et des températures agréables. Il en a résulté en moyenne une température et une insolation presque normales, communique l'Observatoire cantonal de Neuchâtel.

En divisant le mois dernier en tranches de cinq jours, on obtient des températures moyennes de 16,2, 13,6, 19,9, 19,5, 19,8 et 20,6 degrés à Neuchâtel-Observatoire. La moyenne mensuelle est de 18,3 degrés pour une valeur normale de 18,6 en juillet. Le thermomètre n'a pas atteint des sommets puisqu'il a plafonné à 29 degrés le 15 juillet, alors que le mercure était monté à 34,2 degrés en juillet 1995.

L'insolation totale était de 246,6 heures (284 heures en juillet 1995), soit un déficit global minimal de 2,4 heures par rapport à la normale. Il a plu au cours de dix jours, particulièrement du 4 au 10 (86,6 millimètres!). La somme des précipitations est de 97,9 mm (52mm en 1995) pour une norme de 89 millimètres. L'Observatoire rappelle le violent orage du 27 juillet, avec des dégâts de grêle dans la région de Colombier-Boudry-Bôle en particulier.

La moyenne de la pression atmosphérique est de 961,5 hPa (normale: 961 et la moyenne de l'humidité de l'air, de 66%, plutôt faible en regard de sa valeur normale de 69% en juillet. Les vents ont parcouru le mois passé 5883 kilomètres à la vitesse de 2,2 mètres/seconde. /comm-E

LE LOCLE/ Ouverture hier sur le Communal du 6<sup>me</sup> Festival de folklore international

**Tous les sourires du monde**

Du nord au sud, de la Suède à La Réunion, de la Tchèque à la Moldavie, le 6<sup>me</sup> Festival de folklore international du canton de Neuchâtel s'est ouvert hier soir sur le Communal, au Locle, le parant de toutes les couleurs, toutes les musiques, tous les sourires du monde, ou presque!

Superbe! Filles et garçons tourbillonnant avec une souveraineté aisance ont défilé devant un public enchanté, présentant tour à tour les charmes de leur musique, de leurs danses, de leur joie de vivre. Dentelles au poignet, bottes de cavalier, gilets scintillants: les danseurs de Tchèque faisaient face aux Moldaves en somptueuses broderies. Pierreries, rubans, fleurs dans les cheveux, tailles ceinturées de rouge, chatoyantes soieries: un exubérant déferlement de couleurs réunissait La Réunion, la Sicile et l'Europe de l'Est. Alternant avec les costumes plus sobres de Bretagne - fort élégants dans leurs longues jupes sombres pour les dames, pantalons rayés pour les messieurs - et les tissus rayés de Suède, dont la prestation a eu le don d'émouvoir le présentateur des groupes, Philippe Moser.

Ne manquaient au programme que les Ukrainiens, malencontreusement retenus à la douane, en Allemagne, mais qui espéraient arriver avant minuit...

- Investir pour cette rencontre de l'amitié et d'une plus grande com-

préhension entre les peuples, c'est aussi investir pour la paix!, lançait Jean Hontoir, président du comité d'organisation, qui n'a pas manqué de remercier aussi bien les autorités cantonales et communales que les généreux sponsors pour leur aide, ainsi que la Société du costume neuchâtelois regroupant Ceux de la T'Chaux, les Francs-Habergeants, la

Chanson neuchâteloise, les Villageois de Bevaix et l'Echo de la Chaille pour leur solidarité.

**La techno, nouveau folklore?**

Sur le même ton, le conseiller communal loclais Paul Jambé soulignait que ce festival international «ouvre grand la porte à une meilleure compréhension de l'autre, à

sa façon d'être et de vivre», qu'il tendait une passerelle entre des mondes et des cultures tous également riches, et apportait donc une pierre à l'édifice de la paix dans le monde. Tout au contraire d'être nostalgique, il démontrait aussi à quel point les traditions populaires sont ancrées au cœur même de la société, combien elles contribuaient à sa cohésion.

Dans cette époque de bouleversements, «ce festival rappelle la valeur de notre identité et nous met en garde devant les risques de perte de rapport profond avec nos racines». Sur un mode plus badin, Paul Jambé concluait qu'à l'instar de la Steet Parade de Zurich - prémices d'un folklore naissant, qui sait? - «ce festival offre aux drag queens du folklore international la possibilité de se produire dans une rave party cosmopolite de trois jours». Et souhaitait donc plein succès à cette International Folkparade.

Un vin d'honneur offert par la Ville a mis un terme à la partie officielle, non sans que le public ait pu entendre les chants de la Société du costume neuchâtelois.

◇ Claire-Lise Droz



**VIREVOLTANT** - Le groupe de musique et de danse Cununa a réjoui les amateurs de folklore moldave. Pierre Treuhardt-E

● Festival de folklore international: spectacle de gala ce soir à 20h au temple du Bas de Neuchâtel; cortège demain dès 10h à l'avenue Léopold-Robert à La Chaux-de-Fonds; spectacle final demain à 20h à Polyexpo à La Chaux-de-Fonds

Le comité du Site de Cernier remercie les entreprises ci-dessous pour leur soutien

71843-572  
**Les Ateliers de TRED**  
 Van BERTUOLA  
 1,5 Fr. 5200.- 2 pl Fr. 5.900.-  
 S. Cachelin  
 Rue des Monts 2  
 2053 CERNIER  
 Tél. (038) 53 21 51  
 Tout pour le cheval et le cavalier  
 Lundi 18 h 00 à 19 h 30  
 Vendredi 15 h 00 à 18 h 00  
 Samedi 9 h 00 à 11 h 30

71847-572  
**MANÈGE DE LA RINGEURE**  
 P. MANINI  
 Tél. 53 19 98

**garage chatelain sa**  
 RAYMOND CHATELAIN - CESAR PESSOTTO  
**FIAT**  
 Grand-Rue 15 Tél. 038/53 21 22  
 2056 Dombresson Fax 038/53 65 80

**CHEVAUX PONEYS**  
**EMO RANCH**  
 C. Monnier  
 Tél. 038/53 42 08  
 • leçons pour enfants  
 • journée randonnée, repas compris dans métairie Fr. 120.-

**Carrosserie du Seyon**  
 Vouillamoz et Gillioz  
 DOMBRESSON  
 038 / 53 11 32  
 Voiture de remplacement

**ECURIE DE L'AURORA**  
 Eric MAIRE  
 Promenade, longe, mariage, cortège, pensions  
 Ch. des Jonquilles 2  
 2053 Cernier  
 Tél. 038/53 43 86

**PROVIMI**  
 HORSE PELLETS + CEREAL MIX  
 • Une gamme complète et spécialisée adaptée à chaque race et à chaque type d'activité.  
 • Une alimentation simplifiée et saine grâce à l'apport de produits nobles et naturels.  
 • Une présentation conforme aux besoins et à la physiologie du cheval grâce aux Pellets de 16 mm et aux céréales spécialement choisies et floconnées.  
 • Des spécialités très demandées indispensables à la réalisation de performances optimales.  
 PROVIMI, une équipe de spécialistes pour le mieux-être de votre cheval.  
 PROVIMI SA - CH-1305 COSSONAY-GARE  
 TEL. (021) 861 95 22  
 Votre représentant régional:  
 R. Buchwalder, 2065 Savagnier. Tél. 038/53 37 60. Natel 077/22 08 53

## Samedi 17 août Journée du cheval

- 09 h 00 - 9 h 30 Présentation juments suitées (demi-sang, franche-montagne, Haflinger) Ecurie de l'Aurore, M. Eric Maire, Cernier
- 09 h 30 - 10 h 00 Baptême du cheval, M. Olivier Cerison, manège de Fenin
- 10 h 00 - 11 h 00 Démonstration de monte western par une professionnelle, M<sup>me</sup> Corinne Giroud, Goldy's Farm, Villeneuve



- 10 h 30 - 11 h 30 Présentation d'attelage, maniabilité
- 11 h 00 - 12 h 00 Maréchal-ferrant. Démonstration et explications par M. Jean-François Maridor
- 11 h 30 - 12 h 30 Programme de dressage par M. Georges Devaud, manège de la Voltige
- 12 h 30 - 13 h 00 Présentation de juments suitées
- 13 h 00 - 14 h 00 Gymkhana (épreuve ouverte à tous)
- 13 h 30 - 14 h 30 Présentation d'attelage, maniabilité
- 14 h 00 - 15 h 00 Démonstration de monte western par une professionnelle, M<sup>me</sup> Corinne Giroud, Goldy's Farm, Villeneuve
- 15 h 00 - 16 h 00 Entraînement de saut pour enfants

**Ecole d'équitation**  
**Olivier Cerison**  
 Manège de Fenin  
 Leçons - promenades  
 enfants et adultes  
 Tél. 038 53 31 49 - Natel 077 37 83 40 - Manège 038 53 54 53

## SITE DE CERNIER du 16 au 31 août 1996

- Entrée libre -



## Dimanche 18 août

19 h Avant-spectacle  
 21 h Troisième du Chat Botté



Avec le soutien de  
**LEXPRESS** **cabel** **LIGNUM**  
 COMMISSION BOIS - ENERGIE

### Durant la journée:

- ✓ Travail du cuir par l'artisan-sellier Jean-Louis
- ✓ Possibilité pour les enfants de monter des poneys toute la journée
- ✓ «Baptême d'équitation» de 9 h 30 à 16 h
- ✓ Dès 14 h 30 promenades en char attelé



**AU RESTAURANT**  
 Menu et dessert Fr. 13.50  
**Vendredi 16 août**  
 Bondelle à la neuchâteloise  
**Samedi 17 août**  
 Escalope de poulet au yogourt  
**Dimanche 18 août**  
 Traverses de porc grillées

## Immobilier

Paraît chaque jour, du lundi au samedi. Délai: l'avant veille de la parution à 12 h

**Romantique**  
 In einem alten Eichenhain steht ein kleineres  
**5 1/2-Zimmerhaus**  
 Ein schöneres Cachet ist nicht vorstellbar. Freistehend, Garage, Hausplatz und Umschwung 1200 m<sup>2</sup>. Lage auf dem schönen Tessenberg in Prêles oberhalb von Ligerz, nahe Golf und See, 15 Min. von Biel und Neuenburg. EK Fr. 110.000.-  
 Ima AG, F. de Quervain  
 Tel. 031/352 17 17.  
 274181-122

A vendre ou à louer à Boudry, rue Louis-Favre  
**appartement de 3 1/2 pièces en duplex**  
 100 m<sup>2</sup>, cheminée de salon.  
 Prix de vente: Fr. 250.000.-  
 Prix de location: Fr. 1150.- + charges.  
**AZIMUT S.A.** Tél. 038/31 51 09  
 Membre **svit** 274211-122

A vendre, à la rue de La Cassarde à Neuchâtel, situation dominante, au nord de la rue,  
**immeuble mixte**  
 2 commerces et 6 appartements, 11 places de parc extérieures  
**Tél. (038) 24 77 40**  
 71895-122

**AIDEZ CELUI QUI A BESOIN  
 DONNEZ DE VOTRE SANG  
 SAUVEZ DES VIES!**

**A LOUER**  
 Neuchâtel  
 A louer à proximité de l'Université pour date à convenir  
**Appartement 3 pièces + chambre indépendante séparée meublée** Fr. 1200.- + charges.  
 Appartement avec cuisine agencée et balcon.  
**Renseignements,** tél. 031/300 42 44. 246429-126  
**TRANSPLAN AG**  
 Liegenschaftsverwaltung  
 Tel. 031 300 42 42 / Fax 031 300 42 49  
 Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9

A louer à Boudry **BIP**  
**BUREAUX**  
 modernes, lumineux, équipés.  
 67 m<sup>2</sup> Fr. 670.-/mois  
 89 m<sup>2</sup> Fr. 890.-/mois  
**ATELIERS**  
 modernes, équipés, hauteur 3,20 m, 1 t/m<sup>2</sup>, monte-charges.  
 146 m<sup>2</sup> Fr. 1220.-/mois  
 154 m<sup>2</sup> Fr. 1280.-/mois  
 374 m<sup>2</sup> Fr. 3100.-/mois  
 Places de parc.  
**Tél. 038/42 14 60 ou 24 42 40.** 273487-126

A louer à la rue de l'Ecluse 34 à Neuchâtel  
**Appartement de 4 1/2 pièces en duplex**  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
 Loyer Fr. 1698.- charges comprises.  
**Renseignements et visites:** 273934-126  
**SERIMO**  
 Serimo Immobiliendienste AG  
 Giacomettistr. 24, 3000 Bern 31  
 Telefon 031 / 352 57 11

**SMH IMMEUBLES SA**  
 Faubourg de l'Hôpital 1  
 Case postale 1365  
 Tél. 038 25 66 66 2001 Neuchâtel  
 274184-126

274020-126  
 A louer à **NEUCHÂTEL**  
 Rue du Concert  
**regimmob sa**  
**APPELEMENT 4 PIÈCES**  
 Cuisine agencée, cheminée.  
 Fr. 1400.- + 150.-.  
**Regimmob S.A.**  
 Ruelle W.-Mayor 2  
 2000 Neuchâtel  
 Tél. 038/24 79 24  
**MEMBRE UNPI**

**NEUCHÂTEL**  
 Centre Ville  
**BUREAU, 1er étage**  
 Surface 40 m<sup>2</sup>.  
 Loyer Fr. 400.- + charges.  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
**LOCAUX ADMINISTRATIFS / COMMERCIAUX**  
 3<sup>me</sup> étage. Surface 170 m<sup>2</sup>.  
 Loyer Fr. 2.550.- + charges.  
 Libres tout de suite ou à convenir.

**LOCAUX ADMINISTRATIFS OU ATELIER**  
 4<sup>me</sup> étage. Surface 136 m<sup>2</sup>.  
 Loyer Fr. 1.930.- + charges.  
 Libres pour date à convenir.  
**DÉPÔTS, sous-sol**  
 Surfaces 135 m<sup>2</sup> et 157 m<sup>2</sup>.  
 Loyer Fr. 950.- / Fr. 1.145.- + charges.  
 Libres tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements  
**SMH IMMEUBLES SA**  
 Faubourg de l'Hôpital 1  
 Case postale 1365  
 Tél. 038 25 66 66 2001 Neuchâtel  
 274184-126

**Neuchâtel**  
 A louer à Serrières  
 Ch. de la Perrière 11  
 pour le 1.10.1996  
**appartement 2 1/2 pièces**  
 Fr. 650.- charges incluses.  
 Pour renseignements et visites, tél. 038/31 98 89.  
 273999-126  
**TRANSPLAN AG**  
 Liegenschaftsverwaltung  
 Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9  
 Tel. 031 300 42 42 Fax 031 300 42 49

**A LOUER OU À VENDRE**  
 au centre de Neuchâtel,  
 Escalier du Château 4  
**ancienne demeure neuchâteloise sur 3 niveaux entièrement rénovés**  
 Rez-de-chaussée:  
 - cour intérieure couverte,  
 - W.-C.-lavabo,  
 - belle pièce voûtée.  
 1<sup>er</sup> étage:  
 2 chambres + cuisine non aménagée, salle de bains, conviendrait pour des bureaux.  
 2<sup>e</sup> étage et combles:  
 5 pièces sur 2 niveaux avec locaux sanitaires, cuisine agencée, réduit, cour intérieure habitable, terrasse dans le toit.  
 Idéal pour combiner bureaux et habitation dans le même immeuble.  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
 273763-126  
**Régie F. Bernasconi et Cie**  
 Clos-de-Serrières 31  
 2003 Neuchâtel.  
**Tél. (038) 31 90 31**

**A louer**  
**cu**  
**gestion immobilière sa**  
 Raffinerie 1 2004 Neuchâtel. Tél. (038) 24 20 07  
**À CERNIER**  
 pour le 1<sup>er</sup> octobre  
**magnifique appartement 5 1/2 pièces duplex**  
 cheminée de salon, cuisine agencée, tout confort.  
 Fr. 1750.- + charges. 71583-126  
**UNPI**  
 UNION NEUCHÂTOISE  
 DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

A louer ou à vendre aux Verrières  
**belle maison**  
 (1900, boiseries, etc.) 2 logements à 4 et 5 pièces, tout confort, 2000 mètres terrain.  
 Fr. 330.000.-  
 Renseignements: 061/281 25 00, visite: samedi, le 17.8., 16 h-18 h. 274003-126

A louer à CORTAILLOD  
**MAISON MITOYENNE NEUVE**  
 situation tranquille, tout confort, 8 pièces, deux salles d'eau, terrasse, places de parc, garage, jardin.  
 Prix: Fr. 2800.-.  
**Tél. 42 22 36.** 71937-126

**Neuchâtel**  
 A louer pour le 01.09.1996 ou date à convenir  
**appartement de 3 pièces**  
 Fr. 1104.-, charges incluses, à la rue Pierre-à-Mazel 50. Cuisine agencée.  
 Renseignements et visites, tél. 038/25 13 08. 90961-126  
**TRANSPLAN AG**  
 Liegenschaftsverwaltung  
 Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9  
 Tel. 031 300 42 42 Fax 031 300 42 49

**CHAMBRES**  
 A louer pour le 1.10.1996 à proximité de l'université  
**chambres indépendantes**  
 dès Fr. 170.-.  
 Renseignements et visites 038/24 17 73. 274006-130

274074-130  
**FIDIMMOBIL FIDIMMOBIL FIDIMMOBIL**  
**À LOUER**  
 Pour le 1<sup>er</sup> octobre 1996  
 Fbg du Lac à Neuchâtel  
**CHAMBRE INDÉPENDANTE**  
 avec salle de bains/W.-C.  
**FIDIMMOBIL NEUCHÂTEL**  
 Rue St-Maurice 4 Tél. 038 / 29 00 89  
 Service des annonces  
 de 9 h 00 à 11 h 30 et de 14 h 00 à 16 h 30  
**MEMBRE UNPI**



## La banque créancière rachète les galeries Marval

Estimé entre six et huit millions de francs, le complexe immobilier et commercial des galeries Marval de Neuchâtel a été vendu aux enchères hier. La banque créancière, l'Union de banques suisses (UBS), l'a acquis pour quelque 3,5 millions de francs.

Directeur de la succursale de Neuchâtel, Alain Robert précise que la banque n'a pas d'intention immédiate concernant les galeries Marval, mise à part celle de revendre le complexe. Tous les scénarios sont envisageables. L'espoir subsiste donc toujours pour l'ilot de trouver un nouvel acquéreur.

Projetées en 1987, réalisées il y a trois ans, les galeries Marval, sises rues Fleury, Coq-d'Inde et des Chaudronniers, n'ont pas réussi à s'affirmer dans le centre-ville de Neuchâtel, et sont restées désertes. L'espace des galeries, de 2100 m<sup>2</sup>, a par ailleurs été aménagé dans des conditions difficiles: fouilles archéologiques en même temps, soutènements importants pour éviter des glissements de terrain, installation d'une pompe à eau pour maintenir le niveau souterrain de l'eau dans des limites convenables.

Le complexe était en outre grevé de plus de 11 millions de francs de charges.

La vente aux enchères s'est déroulée en deux temps. La parcelle de base, d'une part, un lot de 21 unités en propriété privée par étage (PPE), comprenant habitations et surface commerciale. Les parts de copropriétés, d'autre part, comptant caves et terrasses. Personne n'a renchéri derrière le représentant de l'UBS. /ik

## Moscatelli accroché à «L'Express»



**YVAN MOSCATELLI** - Un triptyque sur bois d'Yvan Moscatelli orne depuis quelques semaines une salle de conférences de «L'Express», rue de la Pierre-à-Mazel. Hier matin, l'éditeur du journal Fabien Wolfrath, quelques cadres supérieurs de l'entreprise et l'artiste de Colombier ont verni cet accrochage intitulé «Situation». Une situation «de dialogue, de communication et d'amitié», a expliqué Yvan Moscatelli après avoir décrit le rôle crucial de «L'Express» - entre le café et la première pipe - dans son rituel matinal. Avec un sourire légèrement farceur, Yvan Moscatelli a aussi lâché un petit scoop: sa prochaine exposition à la galerie des Amis des arts, dans quelques mois, comprendra une partie figurative. «On ne peut que vous admirer et vous respecter», lui a répondu Fabien Wolfrath, qui a souligné que le triptyque d'Yvan Moscatelli appartenait lui aussi à une manière de rituel. C'est dans la salle où il est accroché que chaque matin, en séance d'édition, on jette en effet les bases de «L'Express» du lendemain. /jmp

## BUSKERS FESTIVAL/ L'Afrique avec les Chi-Kin-Chee and Akwaaba Rythmes chaloupés du Ghana

Akwaaba (bienvenue) dans l'ambiance africaine de la septième édition du Buskers Festival! Les effluves et les rythmes ensoleillés du Ghana ont envahi, hier en fin d'après-midi, la place des Halles de Neuchâtel, avec le groupe Chi-Kin-Chee and Akwaaba. Enfin... après que de faux buskers, des incontournables Sud-Américains, ont quitté l'endroit qu'ils avaient squatté, avec amplificateurs de son, oreillettes et tout un tsoin-tsoin électronique. Est-ce bien dans l'esprit du Buskers?

Quoi qu'il en soit, les Africains ont rapidement imposé leur style. Musiciens et danseurs professionnels, les Chi-Kin-Chee and Akwaaba se produisent habituellement lors de concerts, sur une

scène et ne sont de loin pas des habitués des festivals de rue. «Mais pour le Buskers...» Depuis 1984, date de la création du groupe, les Ghanéens tournent dans le monde entier, tant en Europe qu'aux Etats-Unis.

- Je suis déjà venu à Neuchâtel, à la fin des années 80, mais avec une autre formation plus étoffée, un big band, indique Chi-Kin-Chee, Gilbert Amartey Amar de son vrai nom.

Le groupe Ghanéen gagne bien sa vie, mais pas lors de représentations dans la rue. «Détail» amplement compensé, affirment-ils, par l'accueil du public de Neuchâtel, «amicale et très ouvert».

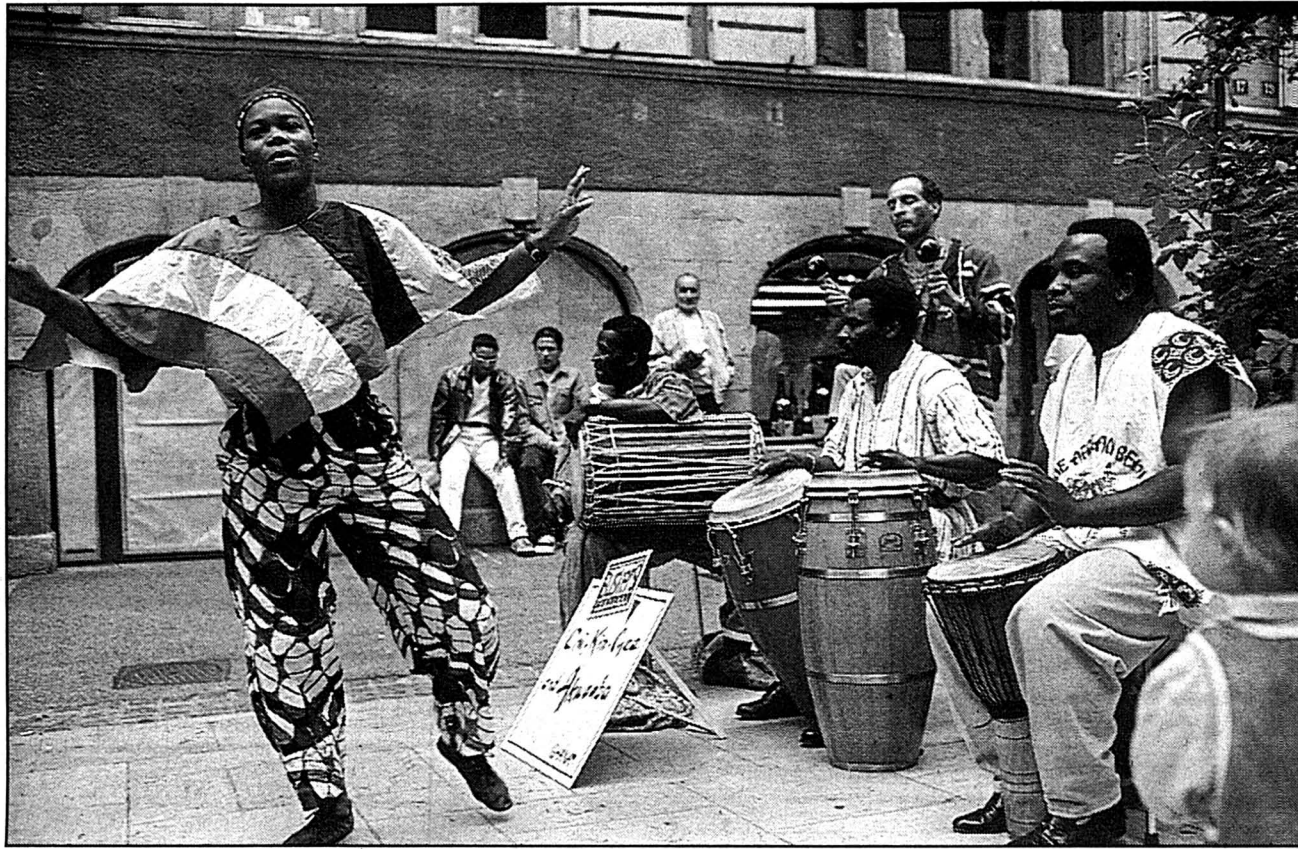
La place des Halles a résonné, hier, de toute la noblesse et la souplesse des

chants ensoleillés et des danses traditionnelles du Ghana. Par leurs rythmes aux percussions, les trois musiciens imprimaient des déhanchements chaloupés à la danseuse - la deuxième, malade, était absente.

- Il faut exporter et présenter nos traditions, notre culture, explique Chi-Kin-Chee. Nous sommes les ambassadeurs de notre pays. Nous devons l'ouvrir au monde, qui en avait jusqu'à présent une étroite vision, pour montrer toute la richesse de nos cultures.

Le Ghana compte en effet dix cantons ou ethnies et, ainsi, autant de langues et de traditions différentes. Les Chi-Kin-Chee and Akwaaba en proposent un large éventail.

◊ I. K.



CHI-KIN-CHEE AND AKWAABA - Chants et danses traditionnels du Ghana.

pit-E

## TRIBUNAL DE POLICE/ Jeune homme accusé d'incendie intentionnel D'aveux en rétractations

Qui, le 9 octobre dernier vers 2 h du matin, a mis le feu aux chaises en plastique entreposées sur la terrasse du foyer de jour L'Eclusier, à Neuchâtel? Hier, le Tribunal de police de Neuchâtel avait bien un incendiaire présumé à se mettre sous la dent. Mais D. D. nie être à l'origine du sinistre, même par négligence. Pour sa part, le Ministère public a requis contre lui six mois d'emprisonnement et 200 fr. d'amende.

L'incendie avait fait pour 15.000 à 20.000 fr. de dégâts au bâtiment, et la police avait réussi à éteindre elle-même les flammes au moyen d'un extincteur. Mais surtout les agents avaient trouvé D. D. sur place, dans «un état d'ébriété très avancé». De là à penser qu'il avait lui-même provoqué le sinistre...

D. D. a commencé par nier y être impliqué, mais le 18 mars, il a admis être à

l'origine du feu. «J'étais sous pression», a-t-il expliqué hier. Quelle pression? Une amende de 50 fr. pour un sac poubelle dans la rue le mauvais jour et une lettre de la police des habitants au sujet de son changement d'adresse. Le président Daniel Hirsch s'est demandé si cela suffisait pour se sentir persécuté. Quant à D. D., il a rétracté ses aveux quelques jours plus tard.

Le jeune homme vivait alors quand même une situation un peu curieuse: un des inspecteurs chargés de l'enquête s'est mis à sortir avec la sœur de son amie. Son amie qui habite l'immeuble de L'Eclusier et qu'il venait voir nuitamment dans la mesure où les parents de la jeune fille l'avaient «interdit de séjour» chez eux.

Or, D. D. n'était pas non plus en bons termes avec l'amie du policier. Cette mauvaise relation pouvait-elle influencer l'en-

quête dans un sens défavorable pour lui? Toujours est-il que D. D. l'a présentée hier comme le motif de la deuxième infraction soumise à l'examen du tribunal de police: un coup de fil assorti de menaces à l'inspecteur la nuit même de la fusillade du Garbo, avec une allusion explicite à cet événement. «Une imbécillité», a reconnu le jeune homme dans une lettre au tribunal.

Les deux affaires se sont alors quelque peu entremêlées, puisque D. D. a avoué une deuxième fois être à l'origine de l'incendie... avant de se rétracter à nouveau. Il a maintenu hier cette position. Son avocat a donc demandé son acquittement au bénéfice du doute à propos de l'incendie et une peine d'arrêts avec sursis pour le coup de téléphone au policier. Le tribunal rendra son jugement jeudi prochain.

◊ J.-M. P.

## La dérive de trois jeunes femmes

Ce qui se cache derrière le téléphone rose ne cadre pas toujours avec l'image affriolante qu'en donnent publicitairement ses exploitants. Hier en tout cas, A. C. et S. L. faisaient devant le Tribunal de police l'effet de jeunes femmes assez ordinaires. Sauf que les difficultés de la vie les ont conduites à jouer les téléphonistes de charme, puis à pratiquer carrément la prostitution. Jusque là, rien d'illégal. Mais leur trajectoire a aussi, durant quelques mois, dérivé vers les vols à répétition et l'escroquerie.

A. C. a avoué 15 expéditions dans des boutiques de Neuchâtel, de préférence pour y dérober des habits et de la lingerie d'un certain prix. De son côté, S. L. a pris part à 12 expéditions. Quant à la troisième prévenue, N. B. B., elle en a nettement

moins fait: cinq expéditions seulement. Et, au contraire de ses deux amies, elle n'a pas touché à la drogue, même douce.

Comme S. L., elle a en revanche profité de la carte Visa dont A. C. est entrée en possession à Paris par des moyens que le président a préféré ne pas élucider. Avec cette carte, les trois jeunes femmes ont en effet parcouru les bistrotts de la région et y ont bu ou mangé pour un total de 5800 francs. Ce qui vaut des accusations d'escroquerie et de faux dans les titres pour A. C. - qui a contrefait la signature d'autrui -, de complicité d'escroquerie et de recel pour ses deux compagnes de virées.

Ces «bêtises de jeunesse», comme les appelle S. L., marquent, pour les deux prévenues les plus chargées, le

point culminant de leurs difficultés à entrer dans l'âge adulte: après avoir interrompu un apprentissage juste avant la fin, A. C. s'est lancée successivement dans la voyance par téléphone, le 156 et la prostitution. Quoique titulaire d'un CFC, S. L. a également pratiqué le téléphone rose et la prostitution.

- Je n'arrivais pas à payer mes impôts, mes assurances et tout ça.

Une fois interpellées, les prévenues ont vidé leur sac avec une bonne volonté remarquée aussi bien par la police que, hier, par le président. Daniel Hirsch a donc réduit de moitié les peines requises par le Ministère public: A. C. a écopé de trois mois d'emprisonnement, S. L. de deux mois et N. B. B. de 21 jours, chaque fois avec sursis pendant deux ans. /jmp

## Up With People: cent quarante jeunes à loger

Up With People arrive en ville. Quelques 140 jeunes d'une vingtaine de pays différents déferleront sur Neuchâtel pour proposer leur spectacle «The Festival», mardi 27 août au temple du Bas. Mais pour loger tout ce beau monde, l'organisation internationale cherche des familles d'accueil dans la région, disposées à héberger les jeunes gens pour quatre jours, du 26 au 29 août. Up With People a besoin d'une soixantaine de lits, la moitié à Neuchâtel et l'autre à La Chaux-de-Fonds. La troupe présentera en effet également son spectacle dans la ville du haut du canton le 28 août.

Comédie musicale pour un tour du monde, «The Festival» prend «West Side Story» comme référence. Haut en couleurs, histoire d'amour sur fond de Sarajevo actuel, le spectacle résonnera aux airs des 50's et 60's, sans oublier les chants et danses traditionnels de huit pays différents.

En route depuis janvier, la centaine de participants à Up With People a passé cinq semaines d'entraînement à Denver (USA) et arrive à Neuchâtel - deuxième ville suisse qu'ils visitent cette année après Sarnen (OW) - après avoir traversé tous les Etats du pays de l'oncle Sam.

Stefan (Bienné), employé permanent à Up With People, et Tiffany (Canada), membre de la troupe pour cette année, sont déjà en ville pour organiser l'arrivée de la troupe. «Ça fait aussi partie de l'expérience Up With People.»

«Ecole de la vie sur la route», une année avec l'organisation internationale n'est pas de tout repos. Elle ne compte pas que la préparation et la présentation du spectacle. Dans chaque ville qu'ils visitent, les jeunes offrent de leur temps et de leur énergie dans des maisons de repos, des homes, des écoles, des institutions pour personnes handicapées ou aux autorités pour nettoyer des places ou des parcs, par exemple. Stefan et Tiffany s'occupent d'ailleurs en ce moment d'organiser les activités de la troupe durant son séjour dans la région.

Depuis trente ans, 16.500 jeunes venant de 71 pays différents ont voyagé avec l'organisation internationale dans plus de 6500 villes, visitant 56 pays et logeant chacun, sur une année, dans quelque 80 familles différentes. Pour vivre l'expérience Up With People, il suffit d'avoir terminé l'école secondaire, d'avoir entre 17 et 25 ans, de jouir d'une bonne condition physique et mentale, d'être célibataire et ouvert à la découverte d'autres cultures.

I. K.

● Temple du Bas, mardi 27 août à 20 h 30. Renseignements au 22 65 01.

PUB

RIVES DE SAINT-BLAISE

CE SOIR:

NUIT JAZZ

AVEC LE

HAPPY JAZZ BAND

ENTRÉE LIBRE

TENTE DE 1000 PLACES

71719-376

Ce soir à Cortailod

Fête du Port

dès 18 h

71717-376

HEURE MUSICALE D'ÉTÉ

Temple de Cortailod

Samedi 17 août 1996 à 20h30

Gérald KOTTISCH, trompette

Robert MÄRKI, orgue

Entrée libre - collecte

273942-376

URGENT nous recherchons un  
INGÉNIEUR  
DE DÉVELOPPEMENT  
SOFTWARE

langage assembleur.

Mission temporaire de 6 mois.

MANPOWER 21 41 41

274231-376

# Cherchez le mot caché !

Personnage important, un mot de 8 lettres

La solution de la grille paraîtra demain dans l'édition de **L'EXPRESS**

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

D	E	E	N	L	A	M	T	E	U	G	S	C	R	S
D	R	O	N	O	I	T	A	T	T	F	R	E	N	A
E	T	A	D	E	T	R	T	E	E	E	B	I	S	E
S	U	N	N	P	G	A	E	I	P	U	O	S	S	A
N	O	D	N	A	B	A	R	I	T	M	O	P	D	E
R	L	P	N	L	C	G	T	N	E	U	O	T	R	A
S	E	I	O	I	I	E	E	T	V	T	D	P	A	E
N	E	U	T	R	R	A	C	I	A	D	E	E	P	M
R	S	R	R	E	P	I	R	T	E	S	S	I	A	C
E	O	U	C	I	R	E	A	D	P	C	C	T	N	S
N	O	I	C	O	C	I	I	L	E	R	I	I	T	
P	T	O	S	R	N	C	E	C	D	I	P	O	N	M
E	T	I	O	E	A	G	A	T	C	A	T	O	U	Q
E	E	C	M	C	L	G	R	E	S	A	M	R	R	E
R	E	A	E	E	B	E	E	U	M	A	E	I	E	N

- |  |                                    |   |                 |   |   |  |                |   |                                    |                  |
|--|------------------------------------|---|-----------------|---|---|--|----------------|---|------------------------------------|------------------|
| <b>A</b> Abandon<br>Amen<br>Amont<br>Arganier<br>Assoupi<br>Assouvir<br>Attagène<br>Attitude | <b>D</b> Dédicace<br>Dicté<br>Drap | <b>E</b> Ecorce<br>Ecroué<br>Entuber<br>Epice<br>Espégle<br>Eteint<br>Etriper | <b>G</b> Griefs | <b>I</b> Grise<br>Indue<br>Liard<br>Liré<br>Lingerie<br>Litre<br>Loutre | <b>M</b> Matois<br>Matou<br>Matrice<br>Mûre | <b>N</b> Nord<br><b>O</b> Oies<br>Oiselé | <b>P</b> Pâlir | <b>R</b> Picoté<br>Poète<br>Pompe<br>Pourri<br>Propos<br>Raton<br>Récité<br>Rondo<br>Rosier | <b>S</b> Sapin<br>Sucrage<br>Tâter | <b>T</b> Témoins |
|--|------------------------------------|---|-----------------|---|---|--|----------------|---|------------------------------------|------------------|

90853-110



Nos heures d'ouverture:

Lundi 13.30 - 18.30 h  
Mardi - 08.00 - 12.15 h  
Vendredi 13.30 - 18.30 h  
Samedi 08.00 - 16.00 h

# Tous à votre service!

240 places de parc, un parking couvert - l'essence à prix imbattable!

<b>La Tabatière</b> Nouveau Propriétaire! 10 % sur toute cartouche Ouvert Dimanche - Croissant frais Tél. 038 / 42 56 26	RESTAURANT <b>au Cruchon</b> H+H Gutleben Littoral-Centre 2018 Cortaillod Tél. (038) 41 12 82 Le point de rencontre du Littoral	<b>Mila Coiffure</b> DAMES - MESSIEURS - ENFANTS Avec ou sans rendez-vous Lundi après midi ouvert dès 14.00 h Mila Zulauff Tél. 038 / 42 39 59
<b>Boucherie Chebatine</b> J. Michel Ligonnet Tél. / Fax 038 / 42 10 24	<b>COMMINOT</b> MAÎTRES OPTICIENS - NEUCHÂTEL - HÔPITAL 17 - TEL. 25 18 91 LITTORAL CENTRE CORTAILLOD 42 32 32	<b>Burri fleurs</b> Tél. 038 / 42 42 82
<b>PICK PAÏ</b> Le Discounter de marques		pharmacie <b>Martin</b> cortaillod

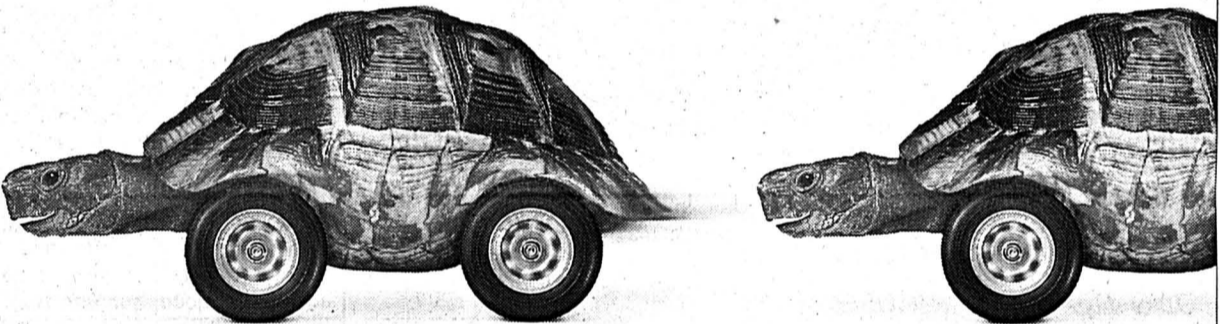
**L'EXPRESS**  
038 25 65 01 pub!

## Nos prochains voyages

Courses d'une journée		
Dimanche 18 août	ÎLE DE MAINAU, car et entrée	Fr. 49.-
Lundi 16 septembre	JOURNÉE À BEAUNE, avec repas de midi	Fr. 72.-
Samedi 28 septembre	FÊTE DE LA DÉSALPE À CHARMEY	Fr. 32.-
Dimanche 29 septembre	BALADE AUTOMNALE D'APRÈS-MIDI	Fr. 27.-
Circuits et séjours		
Du 13 au 16 septembre	LA TOSCANE - FLORENCE - PISE - ASSISE	4 jours Fr. 660.-
Du 22 au 27 septembre	ROME - FLORENCE - ASSISE	6 jours Fr. 880.-
Du 24 au 26 septembre	LA SALETTE	3 jours Fr. 345.-
Du 1 <sup>er</sup> au 9 octobre	ROSAS	9 jours Fr. 995.-
Du 7 au 13 octobre	pension complète à l'hôtel Monterrey	7 jours Fr. 995.-
Du 10 au 18 octobre	PÉLERINAGE À LOURDES	9 jours Fr. 995.-
Du 15 au 17 octobre	ROSAS	3 jours Fr. 355.-
Du 17 au 20 octobre	pension complète à l'hôtel Monterrey	4 jours Fr. 425.-
	DISNEYLAND Paris, hôtel à Disneyland	
	CÔTE D'AZUR - JUAN-LES-PINS	

**OFFRE SPÉCIALE: PROVENCE - CAMARGUE**  
du 20 au 23 août 1996, 4 jours: Fr. 279.-

**GRAND CIRCUIT D'AUTOMNE**  
Du 6 au 15 octobre: LA SICILE - ÎLE DU SOLEIL  
10 jours - Fr. 1470.-



# Relax. Un sentiment de sécurité inédit.

Oui, je désire profiter...

- des primes responsabilité civile et casco individualisées
- du chemin le plus court pour atteindre le degré de prime le plus bas
- du bonus maximal de 70% de la casco collision et de la responsabilité civile
- en plus du bonus, des primes à la baisse pour conducteurs expérimentés
- des nombreuses variantes de casco: Supercasco, Flexicasco, casco partielle ou intégrale.

**NOUVEAUTÉ: protection du bonus unique en son genre pour tous les conducteurs de voiture de tourisme ayant atteint le bonus maximal de la responsabilité civile**



## Oui, je désire une offre.

Si vous désirez obtenir des conseils avisés et vous informer sur la meilleure solution d'assurance automobiles par rapport à vos besoins, appelez notre Help Point au numéro gratuit 0800 80 80 80 ou alors, faites nous parvenir ce talon à l'adresse inscrite en bas de page.

Nom, prénom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Téléphone privé: \_\_\_\_\_ professionnel: \_\_\_\_\_

Envoyer à: Zurich Assurances, Assurance automobiles, Case postale, 8065 Zurich.

**autocars voyager giger sa**  
 Av. Léopold-Robert 114  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 039/23 75 24

# -80% LIQUIDATION TOTALE

**Tapis d'Orient** de première qualité, uniquement noués main, de provenance: Perse - Chine - Pakistan - Turquie - Inde - Afghanistan - Russie - Tibet  
**SEULEMENT COURTE DURÉE!**

Chine, laine	250 x 350 cm	4'800.-	Gabbeh, Persan, laine	270 x 190 cm	4'950.-
Pakistan, laine	230 x 170 cm	3'900.-	Kashan, Persan, laine	300 x 400 cm	9'800.-
Tibet, laine	200 x 300 cm	3'950.-	Kashmir, Indo	210 x 310 cm	5'900.-
Bachtiar, laine	210 x 320 cm	4'800.-	Tabriz, Persan, laine	350 x 250 cm	8'800.-

Seul. Fr. **100.-** par m<sup>2</sup>      Seul. Fr. **200.-** par m<sup>2</sup>

**Avant d'acheter votre Tapis d'Orient ailleurs, venez comparer nos prix et notre qualité!**

Tous les tapis seront vendus avec un certificat d'origine.

**SOLDEPOT LAUSANNE**  
 Tivoli 19  
 021 / 626 33 82  
 TSOL Montelly  
 Nombreux réservations

**TAPIS VICTORIA SA**  
 Tapis vendus avec certificat d'origine  
 Ouvert tous les jours de 9h. à 18h.30  
 Samedi jusqu'à 17h.  
 Cartes de crédit et acomptes acceptés

RUE DE GENÈVE  
 AV. DE ROYONNE  
 AV. TIVOLI  
 AV. DE LA VILLE  
 AV. MONTY DOR

LA NEUVEVILLE / Le célèbre footballeur argentin séjourne à l'hostellerie Jean-Jacques Rousseau

# Des filets... de perche pour Maradona

Arrivé par avion en Suisse mardi soir pour suivre une cure de désintoxication, le grand footballeur argentin Diego Maradona a choisi l'hostellerie Jean-Jacques Rousseau de La Neuveville pour un séjour qui devrait durer deux semaines. En tous les cas, ce sont 14 nuits qui sont réservées dans l'établissement. La star est en effet soignée dans la région par le docteur Harutyun Van, directeur de la clinique psychiatrique de Bellelay, dans le Jura bernois. Une surprise dès lors que tant mardi que mercredi, différents médias annonçaient la venue du Sud-Américain dans une autre clinique spé-

cialisée, soit à Montreux, soit à Genève.

Accompagné de son manager, Diego Maradona est donc arrivé mardi soir, aux environs de 23 heures à La Neuveville, via Genève, entouré encore de quatre autres messieurs qui sont repartis comme ils étaient venus. Le célèbre footballeur réside dans une chambre simple, la suite étant déjà occupée. Malgré l'heure tardive, mardi soir, il s'est rendu sur la terrasse où, devant des clients stupéfaits de voir apparaître ce convive superstar, il a grignoté quelque chose tout en signant quelques autographes.

Il ne se cache donc pas, ni ne cherche à préserver son anonymat, ce qui ne manque pas d'étonner quand on sait à quel point certains journalistes et autres paparazzis suivent la trace ce genre de vedette. Dès lors que le lièvre a été débusqué, il ne reste qu'à espérer que son repos ne soit pas trop troublé...

## Toujours en training

Mercredi matin, après un petit déjeuner - qu'il n'a pas pris dans sa chambre, mais dans une des salles de l'établissement - Diego Maradona est parti en taxi, accompagné de son ma-

nager. Aucun garde du corps à l'horizon. Pour l'occasion, il a demandé un chauffeur parlant italien ou espagnol. Il est revenu à l'hôtel et s'est à nouveau absenté pour ne rentrer qu'aux environs de 23 heures. Les destinations sont inconnues.

- Il est très sympathique, note le directeur du Jean-Jacques Rousseau, Jean-Pierre Tschäpatt, qui précise que lorsqu'il le rencontre, le footballeur lui donne toujours une tape sur l'épaule.

Hier matin, Diego Maradona - qui, depuis qu'il est arrivé à l'hôtel, porte toujours un training, de même que son

manager - a quitté l'établissement à pied.

Nous l'avons aperçu hier soir à son retour à l'hôtel, il était 20h; exténué, vraisemblablement à cause de son traitement, il a regagné sa chambre très rapidement. Discussion avec le manager: l'interview était exclue.

En revanche, il n'est pas exclu de bien manger. Côté petits plats, le footballeur a visiblement craqué pour les filets de perche, puisqu'il en a déjà commandés à deux reprises. Quand il s'agit de filets, avec un tel hôte, pour sûr qu'on tape dans le mille. Et Gooooooal.

◇ Corinne Tschanz



MARADONA À LA NEUVEVILLE - Le footballeur argentin séjourne depuis mardi soir à l'hostellerie Jean-Jacques Rousseau, à La Neuveville, où il a déjà signé des autographes, comme le montre ce photomontage.

ptr-E key

## La gloire et le mépris

Ange ou démon? Ange et démon à la fois? Peu d'étoiles, sinon aucune, à son niveau, n'aura autant divisé le monde sportif que Diego Maradona (36 ans). Admiré à juste titre dès sa prime jeunesse par les amateurs de football, l'Argentin a gravi rapidement les échelons de la gloire. Jugé trop jeune (18 ans) en 1978 par l'entraîneur de l'équipe nationale, Cesar Menotti, pour prendre part à la Coupe du monde que l'Argentine allait remporter dans son propre pays, Diego Maradona fut, par contre, l'un des principaux artisans du deuxième titre mondial remporté en 86, au Mexique celui-ci.

«Dieguito» avait alors quitté depuis quatre ans son pays pour l'Europe. Le FC Barcelona, puis Napoli, ont bénéficié de ses exceptionnels talents. C'est même grâce à lui qu'en 1991, le club du sud de l'Italie alors entraîné par Alberto Bigon (aujourd'hui au FC Sion) a remporté un championnat national réservé jusque là aux équipes du nord de la péninsule.

A Naples, Maradona n'a malheureusement pas su résister à l'emprise de la mafia. Le héros local a alors sombré dans la drogue - usage à coup sûr, trafic probablement. Résultat: absence aux entraînements, forme en baisse, recherche de compensation dans... la

drogue. Maradona n'était plus qu'un exemple à ne pas suivre. Il s'est donc vu contraint de rentrer au pays.

Entre esclandres et frasques de toutes sortes, notamment une salve à la carabine contre une presse trop curieuse, Diego a pu pratiquer son sport (ou son art) grâce à la compréhension de dirigeants de clubs pas totalement désintéressés il est vrai, car son talent n'était pas complètement éteint. A la suite d'une première cure de désintoxication, «El pibe de oro» («Le gamin en or») avait d'ailleurs retrouvé, semblait-il, sa meilleure forme. Il a participé avec brio à la qualification de l'Argentine pour la Coupe du monde 94 aux Etats-Unis et pour les quarts de finale de celle-ci. Hélas! Ce retour au premier plan était dû en partie au dopage auquel s'était soumis le joueur. Ephédrine! La victoire (2-1) de l'Argentine sur le Nigéria était entérinée mais Maradona était exclu de la compétition.

Depuis lors, la vedette argentine n'a jamais réussi à s'éloigner définitivement de la drogue et du dopage. Ses médiocres prestations sous les couleurs de Boca Juniors, son dernier club, en témoignent.

Aujourd'hui adulé par les uns et méprisé par les autres, Diego Maradona ne laisse personne indifférent. /fp

## VAL-DE-TRAVERS

FLEURIER / Les locaux de l'entreprise Schmutz SA demeurent vides

# Le collège n'est pas intéressé

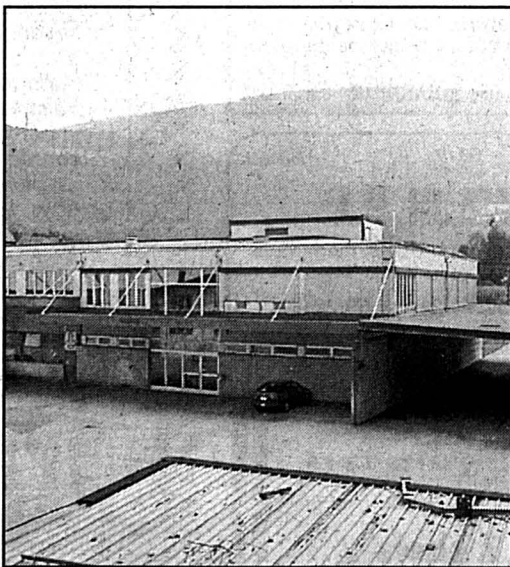
Les belles années, 8000 tonnes d'acier étaient façonnées dans la halle de production de la maison Schmutz SA à Fleurier. Aujourd'hui, l'entreprise a délocalisé et les locaux demeurent désespérément vides. Des locaux qui n'intéressent pas le Régional du Val-de-Travers, alors que le collège du Val-de-Travers ne veut pas du bâtiment administratif pour le transformer en salles de classes.

Mardi soir, Ueli Schmutz, la retraite bronzée mais active, nous fait visiter ses locaux. L'industriel, qui fit les beaux jours de La Robella et des clubs sportifs fleurissants, laisse poindre de la tristesse dans sa voix. Personne ne veut des restes de son empire.

Nous nous promenons dans les anciens bureaux. Au pas de charge. Intarissable, «l'homme de l'acier» raconte les splendeurs passées mais conserve les pieds sur terre. «L'école a besoin de classes. Ces locaux auraient pu arranger les bidons pour deux ou trois ans.» Modulaire, l'espace pourrait en effet être transformé en cinq salles, des salles qui font cruellement défaut au collège du Val-de-Travers.

- C'est vrai, nos bâtiments sont pleins et nous n'avons, cette fois, plus de solutions internes, explique Pierre-Alain Devenoges, sous-directeur du collège. Si les bâtiments débordent - en soi un signe des plus positifs pour le district -, le baby-boom des années 60 en est le responsable. Sans oublier que les familles quittent moins le Vallon que par le passé et que notre région a vu s'établir moult personnes ces dernières années.

Cela se ressent au niveau des effectifs scolaires. «Ces deux dernières années, poursuit Pierre-Alain Devenoges,



SCHMUTZ SA - Le bâtiment administratif de Schmutz SA pourrait abriter cinq classes, mais le collège du Val-de-Travers a besoin d'une douzaine de salles...

mdc-E

nous avons accueilli 100 élèves supplémentaires et nous en attendons encore 150 en plus pour ces prochaines années.» A la recherche de solutions, la direction du collège a fait le tour des bâtiments disponibles à Fleurier. Les locaux d'Ueli Schmutz n'ont pas été ignorés.

- Nous pourrions y aménager cinq classes, mais l'investissement est important, précise Pierre-Alain Devenoges. Or, nous avons besoin d'une quinzaine de classes, y compris les salles spéciales (sciences, dessin, géographie...). Outre le manque relatif de place, d'autres arguments ont pesé dans la balance. «Nous sommes déjà dans trois bâti-

ments à Fleurier et cela pose des difficultés au niveau pédagogique et pour les déplacements», ajoute notre interlocuteur. Sans oublier que, chez Schmutz, l'environnement, avec des va-et-vient de camions, n'aurait pas été idéal.

Le problème des locaux devra être rapidement résolu. Il reviendra au Syndicat intercommunal du collège, qui sera constitué dans une dizaine de jours, de trouver la parade.

## RVT: c'est non!

Quant à la halle de production d'acier, érigée au début des années 70, Ueli Schmutz aurait aimé la vendre au Régional du Val-de-Travers (RVT), en mal de dépôt pour abriter ses trains. Du côté des Transports régionaux neuchâtelois (TRN) - qui chapeautent le RVT -, l'idée n'a guère séduit.

La halle n'aurait pas le dégagement nécessaire pour y installer quatre voies parallèles et la création d'une fosse poserait trop de problèmes. Certes, on pourrait tout raser et reconstruire, mais cela coûterait un saladier.

Le RVT s'est donc rabattu sur les terrains de l'ancienne pisciculture de Fleurier. Ils ont été acquis et les travaux de construction du futur dépôt - devisés à plus de 6 millions de francs - pourraient débuter avant la fin de la décennie.

On le pressent: les locaux de Schmutz, à l'instar de ceux de la Dubied, risquent de demeurer longtemps des verrues. Sainte-Croix en connaît un rayon à ce sujet.

◇ M. D. C.

LES BAYARDS / Trois jours de fête

# Et revoilà la Mi-été

Dès ce soir (21 heures), le village des Bayards vivra sa Mi-été, 41<sup>me</sup> du nom. Une fête qui se poursuivra demain et dimanche toute la journée.

Cette 41<sup>me</sup> Mi-été des Bayards revêt un caractère spécial. Comme l'explique Roudy Keller, de l'Association de la Mi-été. «Nous fêtons aussi le centième anniversaire de la chapelle. Dimanche, dès 11 heures, une exposition d'anciennes cartes postales et de photos sera visible.» Exposition oblige, un repas est au programme (dès midi, à la chapelle, bien-sûr). Et qu'on se le dise, un verre souvenir accompagnera le repas.

Eh oui, il y a un siècle, le village des Bayards - bien plus peuplé qu'aujourd'hui - comptait deux lieux de culte. L'église protestante, actuellement seul bâtiment sacré de la commune, et la chapelle qui faisait office d'église indépendante.

Depuis le 12 mars 1968 pour être précis, la chapelle appartient à l'Association de la Mi-été. Elle a été restaurée par les membres et fait office de salle de fêtes et de spectacles. Sa

renovation n'est pas encore terminée. «Il nous manque une cuisine digne de ce nom. Pour l'instant, l'obstacle est financier», souligne Roudy Keller.

Revenons au programme des festivités. Il comprend le bal costumé ou masqué de ce soir conduit par l'orchestre Paradiso (des prix récompenseront les plus beaux et plus originaux déguisements), le grand bal non-stop de demain soir (dès 21 heures) avec l'orchestre Champagne, et les bals du dimanche, dès 14 heures et dès 20 heures, avec Les Vikings. Le bal de l'après-midi, matiné de jeux en tous genres, fera la part belle aux enfants. /mdc

L'EXPRESS - Val-de-Travers

Case postale 252  
2114 Fleurier

Mariano De Cristofano  
☎ 038/61 38 77  
Fax 038/61 36 82

STURSAMMELES

MEMORIAL JO SIFFERT

CHAMPIONNAT D'EUROPE DE LA MONTAGNE 17-18 AOÛT 1996

OPEL

SCHLOSSGOLD

Bière sans alcool

# Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi - Délai: l'avant veille de la parution à 12 h

**À LOUER** pour le 31 août ou à convenir  
Colombier, près du centre  
**appartement 3 1/2 pièces**  
cuisine habitable, confort.  
Fr. 1010.- + charges Fr. 110.-  
Tél. 038/42 44 66, heures bureau.  
72015-126

A louer à Neuchâtel dès le 1<sup>er</sup> octobre  
(5 min. du centre à pied), quartier  
tranquille, dans petite maison de  
2 étages  
**1 appartement 3 1/2 pièces**  
entièrement rénové, cuisine agencée,  
W.-C. séparés, petite véranda, très belle  
vue sur le lac.  
Prix: Fr. 1740.- charges comprises.  
Renseignements: tél.  
079/240 52 77/25 04 77.  
71956-126

A louer à Neuchâtel  
près de l'Université, joli  
**APPARTEMENT 2 PIÈCES**  
cuisine moderne avec machine  
à laver et sécher le linge.  
Loyer Fr. 960.- + charges.  
Tél. 038/57 29 12  
(heures bureau). 274185-126

**À LOUER**  
**À BOUDEVILLIERS**  
Dans un immeuble ancien, entière-  
ment rénové, au centre du village  
**3 1/2 pièces en duplex**  
avec **PETITE**  
**CONCIERGERIE**  
Entrée à partir du 1<sup>er</sup> octobre.  
Pour tous renseignements: 273762-126  
Régie F. Bernasconi et Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel.  
Tél. (038) 31 90 31

**A louer**  
**cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 20 07  
Centre ville  
**BUREAU ÉQUIPÉ**  
**23 m<sup>2</sup>**  
Fr. 650.- + charges. 71722-126  
UNPI  
UNION NEUCHÂTELOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

**À LOUER**  
**NEUCHÂTEL**  
Rue des Brévards 15, rez-de-chaussée  
**LOCAUX ADMINISTRATIFS /**  
**COMMERCIAUX**  
Surface 72 m<sup>2</sup>.  
Loyer Fr. 837.- + charges.  
Libres tout de suite ou à convenir.  
Pour tous renseignements

**SMH** SMH IMMEUBLES SA  
Faubourg de l'Hôpital 1  
Case postale 1365  
Tél. 038 25 66 66 2001 Neuchâtel  
274183-126

**À LOUER** pour le 1<sup>er</sup> octobre 1996  
Rue des Beaux-Arts  
**Appartement**  
**de 5 pièces**  
cuisine agencée, salle de bains -  
W.-C. séparé, cheminée de salon.  
Terrasse - jardin.  
Ecrire à L'EXPRESS  
2001 Neuchâtel  
sous chiffres 126-3670. 71954-126

**A louer**  
**cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 20 07  
**À CORTAILLOD**  
Rue des Courtils  
pour entrée à convenir  
**petit 4 pièces**  
Fr. 950.- + charges. 71720-126  
UNPI  
UNION NEUCHÂTELOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

AIDEZ CELUI QUI A BESOIN  
DONNEZ DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES!

**A louer**  
**cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 20 07  
Rue du Seyon  
Tout de suite  
**BOUTIQUE**  
**environ 50 m<sup>2</sup>**  
Sur 2 étages, vitrines. 71721-126  
UNPI  
UNION NEUCHÂTELOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

274073-126  
**À LOUER**  
tout de suite ou pour date  
à convenir.  
A Pesex  
**Joli appartement**  
**de 5 pièces**  
avec cachet.  
Cuisine agencée,  
cheminée de salon.  
**FIDIMMOBIL NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 Tél. 038 / 29 00 89  
Service des annonces  
de 9 h 00 à 11 h 30 et de 14 h 00 à 16 h 30  
MEMBRE  
UNPI

**MAPO**  
Manutention  
Sécurité  
Nous sommes une entreprise qui, depuis plus de 50 ans,  
est active dans le domaine de la manutention.  
Nous cherchons pour notre rayon Jura - Neuchâtel -  
Fribourg - Nord vaudois, un  
**REPRÉSENTANT**  
**CONSEILLER**  
**TECHNIQUE**  
Votre profil:  
- Formation technico-commerciale.  
- Aisance dans le contact.  
- Talent de vente et d'organisation.  
- Connaissances d'allemand souhaitées.  
- Age: 30-35 ans.  
- Domicile: région Neuchâtel - Fribourg - Bienne.  
Nous offrons:  
- Programme de vente intéressant.  
- Travail à responsabilité dans le service externe.  
- Voiture de fonction.  
- Prestations sociales modernes.  
Veuillez faire parvenir vos offres manuscrites avec curricu-  
lum vitae, copie de certificats à M. Olivier Vernez. Nous  
nous réjouissons de faire votre connaissance.  
**MAPO S.A., Z.I. des Larges Pièces C**  
Ch. Prévenoge, 1024 Ecublens-Lausanne  
Tél. 021/695 02 22. 274217-236

Mon partenaire emploi. **MANPOWER**  
Nous cherchons pour une société du littoral  
neuchâtelais:  
**une secrétaire de direction**  
**trilingue fr/ang/all**  
Ayant le profil suivant:  
- CFC d'employée de commerce ou formation  
équivalente.  
- Solide expérience commerciale  
et administrative.  
- Parfaite maîtrise du français.  
- Excellentes connaissances parlées et écrites  
de l'anglais et de l'allemand.  
- Capable de travailler sur Word 6.0 et Excel 5.0.  
- Organisation de voyages, tenue d'agenda,  
préparation de séances.  
Ce poste conviendrait à une personne  
consciencieuse et autonome ayant le sens des  
responsabilités et très flexible. Poste à 100%.  
Nous vous proposons un travail intéressant,  
un cadre de travail agréable, salaire  
et prestations sociales adaptés aux exigences  
du poste.  
Si vous avez entre 30 et 45 ans,  
appelez-nous pour de plus amples  
renseignements ou envoyez votre dossier  
complet à Madame Karen Zimmermann  
Manpower, rue de l'Hôpital 20,  
case postale 813,  
2000 Neuchâtel. Tél. 038 / 21 41 41. 274215-235

A louer à  
**MARIN**  
dans petit  
immeuble  
**magnifique**  
**4 1/2 pièces**  
de 122 m<sup>2</sup>  
+ balcon 20 m<sup>2</sup>.  
Avec  
cuisine agencée,  
2 salles d'eau,  
cheminée  
de salon.  
Tél. 33 66 16  
dès 18 heures.  
142435-126

**A LOUER**  
au Landeron  
**LOCAUX**  
**COMMERCIAUX**  
bien situés,  
près de la gare.  
Tél.  
038/51 22 18.  
71988-126

**À LOUER**  
**À SAINT-BLAISE**  
Châtellerie 3  
dans maison  
villageoise.  
Pour entrée  
à convenir  
**studio**  
Fr. 430.-  
+ charges.  
Tél. 038/24 22 52  
71725-126

**COSTA BRAVA**  
Agréable  
**villa**  
6-9 semaines.  
Location par semaine.  
021 3122343  
Logement City  
300 logements  
vacances! 22-429593/4x4

## Marché de l'emploi

Parait chaque jour, du lundi au vendredi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12h

**ECCO**  
**TEMPORAIRE**  
**URGENT!**  
Nous cherchons pour missions  
temporaires longues durées  
- **PEINTRES en bâtiment**  
**qualifiés**  
- **MAÇONS qualifiés**  
- **CARRELEURS**  
- **MENUISIERS qualifiés**  
Contactez S. Ciavardini  
pour plus d'informations. 90964-235  
Tél. 038/25 40 50  
ECCO S.A.  
Grand-Rue 1a  
2000 Neuchâtel  
système de Qualité certifié  
ISO 9002 / EN 29002  
Reg. No. 11105  
Membre de la FSEPT

**INTERACTIF**  
CONSEILS EN PERSONNEL S.A.  
**INTERMEDICAL**  
**UN REGARD ACTIF**  
Pour nos clients de la région  
neuchâteloise, nous cherchons  
pour postes fixes et temporaires  
plusieurs  
**infirmiers(ères)**  
**SG**  
au bénéfice d'un diplôme  
reconnu CRS.  
N'hésitez pas à prendre contact  
avec notre conseillère, Katia  
Csete, pour de plus amples  
renseignements.  
274209-235  
**039/20 52 52**  
Av. Léopold-Robert 72 2301 La Chaux-de-Fonds

**BIS SERVICE**  
TRAVAIL FIXE ET TEMPORAIRE  
est à la recherche d'un/e  
**CONSTRUCTEUR**  
**EN ÉTAMPES**  
Titulaire d'une formation ET ou  
ETS en MÉCANIQUE ou MI-  
CROMÉCANIQUE et au bénéfice  
d'une expérience significative dans  
le domaine des étampes rapides et  
progressives.  
Intéressé/e? Alors n'hésitez pas à  
contacter Donato Dufaux ou à lui  
faire parvenir votre dossier de candida-  
ture. 91015-235  
12, RUE SAINT-HONORÉ 2000 NEUCHÂTEL 038/25 28 00

Cherche 274208-236  
**CHAUFFEUR P.L.**  
pour camion à ordures ménagères.  
Entrée à convenir.  
Tél. 077/37 74 21 ou 53 35 68.

**ADIA**  
POSTES FIXES 038/25 13 16  
Max.-Meuron 4 2000 Neuchâtel  
**2 chefs**  
**de chantier**  
**(chef d'équipe)**  
CFC de monteurs-électriciens  
- responsables d'une équi-  
pe de 4 à 6 monteurs,  
- très bonnes connaissances  
des métrés,  
- dynamiques, flexibles et  
motivés,  
- âgé de 25 à 42 ans,  
- langue française, avanta-  
ge si connaissances d'al-  
lemand.  
Entrée en fonctions: tout de  
suite ou à convenir.  
Johann Szabo attend vos ap-  
pels au 038/25 13 16.  
72016-235  
SCS  
ISO 9002/EN 29002  
Reg. N° 11735-01

**ADIA**  
POSTES FIXES 038/25 13 16  
Max.-Meuron 4 - 2000 Neuchâtel  
**ADIA VOTRE PARTENAIRE DANS LE**  
**DOMAINE DE L'EMPLOI**  
cherche pour des postes fixes:  
**INGÉNIEUR**  
**PROCESSUS**  
**INDUSTRIEL**  
Titulaire d'un diplôme ETS en électrotechnique.  
Exp.: commande numérique et automates pro-  
grammables. Orientation **SOFTWARE**.  
Communication entre P.C. et/ou automate.  
Langue: **français/anglais**  
italien-allemand (un plus).  
Disponibilité pour voyage à l'étranger.  
Age: entre 30 et 40 ans.  
Réf.: **1141**.  
**TECHNICIEN**  
**CONSTRUCTION**  
**MÉCANIQUE**  
Titulaire d'un diplôme ET en mécanique.  
Exp.: automation et Autocad 13 ou 12.  
Langue: **français/allemand**.  
Age: 25-35 ans.  
Réf.: **1192**.  
M. Alvaro PICCARI attend votre dossier avec  
photo. **Discretion assurée.**  
71748-235  
Système de Qualité Certifié  
SCS  
ISO 9002/EN 29002  
Reg. N° 11735-01

Société d'assurances cherche une  
**secrétaire**  
**à temps partiel (40%)**  
pour une de ses agences du district de Boudry.  
Nous offrons un poste de travail intéressant, nécessitant  
de notre future collaboratrice de l'initiative, du dynamis-  
me, un bon esprit de collaboration et de l'entregent. Elle  
devra être au bénéfice d'un CFC de commerce ou d'un  
titre équivalent. Une expérience de la branche serait un  
avantage.  
Elle devra s'occuper de tous les travaux de secrétariat  
ainsi que de la réception de la clientèle, ceci après une  
formation assurée par nos soins.  
Si vous vous intéressez à ce poste, n'hésitez pas à  
nous adresser vos offres complètes sous chiffres  
C 028-56402, à Publicitas, case postale 1471,  
2001 Neuchâtel 1. 274216-236

**PRÈS DE CHEZ VOUS**  
...et pourtant! Le CENTRE DE  
PERFECTIONNEMENT HORLOGER WOSTEP  
est certainement plus connu aux USA, en  
Finlande ou en Australie. En effet, depuis 30  
ans, le WOSTEP accueille à Neuchâtel des  
horlogers des quatre coins du monde et les  
Suisses sont minoritaires puisqu'il est  
impératif d'y parler l'anglais. En  
conséquence, ce centre de perfectionnement  
est plus connu à l'étranger que dans notre  
pays. La formation est un défi permanent que  
le WOSTEP a bien compris puisqu'il vient de  
fêter ses 30 ans d'existence en emménageant  
dans de nouveaux locaux, rue des Saars 99.

**L'EXPRESS**  
pub'  
038 25 65 01  
En plus des cours de perfectionnement, cours  
sur la montre compliquée, tournage et  
réglage de précision, le WOSTEP coordonne  
le partenariat avec les écoles d'horlogerie  
dans le monde. Ce mandat lui a été confié  
en 1992 par l'Industrie horlogère suisse. Les  
nouveaux locaux ont été conçus comme  
modèle de formation au service du métier  
d'horloger et le WOSTEP est équipé pour  
passer le cap de l'an 2000.  
72013-159

COLOMBIER/ Centre de tennis et de squash bientôt aux enchères

# Une vente très attendue

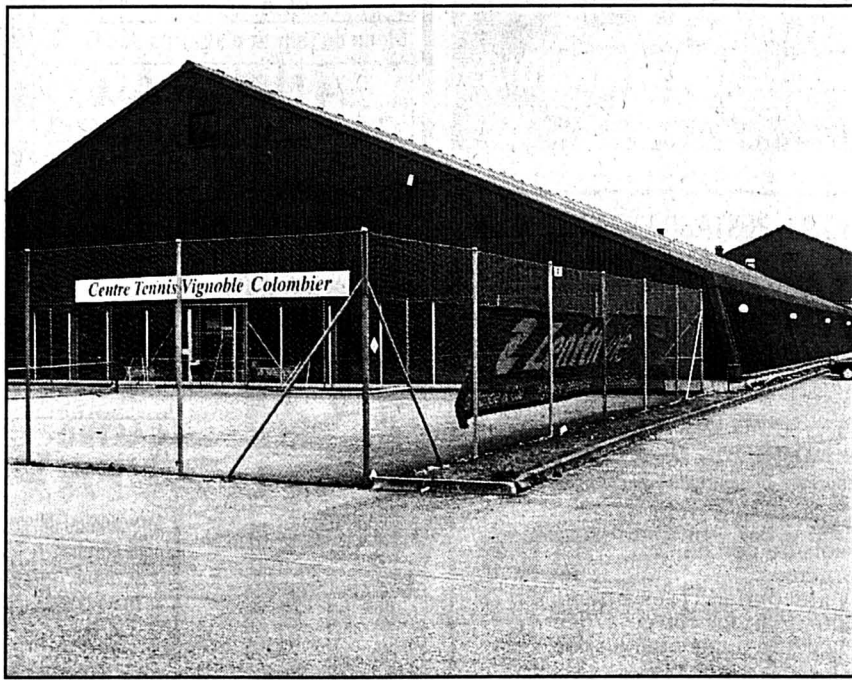
**D**éclaré en faillite le 19 février dernier, fermé sur ordre de l'Office des poursuites un mois plus tard, mais rouvert presque immédiatement grâce à la ténacité du patron du restaurant Le Sporting, le Centre de tennis et de squash du Vignoble, à Colombier, sera vendu aux enchères dans une semaine. L'avenir de ce complexe sportif est attendu avec une certaine impatience.

Qui enlèvera le morceau, le 23 août prochain, lors de la vente aux enchères du Centre de tennis et de squash du Vignoble, à Colombier? La question est sur toutes les lèvres, et particulièrement des sportifs, nombreux, qui s'entraînent dans les locaux que le patron du restaurant Le Sporting, Hedi Gasbi, a pris en charge au mois de mars. Une décision qui, tandis que le centre, en faillite, avait été fermé par décision de l'Office des poursuites, avait permis la continuité de l'ensemble des activités. Les activités sportives, d'abord, mais aussi celles du restaurant. Lequel, sans le dynamisme de son patron, aurait purement et simplement dû mettre la clé sous le paillason, entraînant dans la fermeture les 12 employés de l'établissement.

- Depuis que j'ai pris en charge les frais d'exploitation du centre, ça marche plutôt bien, et grâce à des tarifs moins élevés que ce qui était pratiqué avant, les courts de tennis et de badminton et les terrains de squash sont devenus vraiment accessibles à tous, souligne Hedi Gasbi.

### Deux objets liés

Reste que tant les sportifs que le restaurateur sont dans l'attente des trois coups de l'adjudication que prononcera



**CENTRE DE TENNIS DU VIGNOBLE - L'estimation cadastrale est de 3,8 millions de fr., alors que celle de l'expert est de 2,2 millions.**

vendredi prochain le préposé à l'Office des faillites.

La vente se déroulera en deux temps. En premier lieu sera proposé le Centre de tennis et de squash comprenant une habitation, un restaurant et des salles de sport de 4126 m<sup>2</sup>, ainsi que le dégagement (place-jardin) de 7715 m<sup>2</sup>. L'estimation cadastrale est de 3.810.000 fr., alors que celle de l'expert est de 2.180.000 francs.

La deuxième vente concernera un terrain attenant au Centre de tennis et de

squash. Cette parcelle, de 2187 m<sup>2</sup>, comprend en particulier la moitié du court de tennis extérieur. Le reste étant utilisé notamment comme parking. C'est dire si les deux objets sont intimement liés. Ce terrain est estimé à 100.000 francs.

Plusieurs repreneurs potentiels semblent être intéressés par cet ensemble implanté dans une zone sportive d'envergure. Reste à savoir qui aura le dernier mot... ou les moyens de ses ambitions!

◇ H. Vi

VAL-DE-RUZ

TRIBUNAL DE POLICE/ Passeport falsifié

# Couple uni et puni

**L**e Tribunal de police du Val-de-Ruz, présidé par Daniel Jeanne-rot, a entendu mardi matin le couple A., renvoyé devant la justice pour faux dans les certificats et infraction à la Loi sur le séjour et l'établissement des étrangers (LSEE).

Arrivé en 1993, M. A. a fait la connaissance au début de cette année de la fille du truand bien connu Serge B. Les deux tourtereaux décident de se marier, mais l'état civil exige un passeport valable; ce que le futur mari ne possède plus. A la demande de sa fille, le futur beau-père fait alors falsifier les papiers d'identité de son futur gendre pour permettre le mariage. Tout se corse pour le couple lorsque Serge B. est arrêté à Vérone par la police italienne, à la suite d'enquête internationale pour trafic d'armes et de drogue. Une perquisition permet de découvrir la falsification du document.

### Défection et ébriété

A l'audience, les deux époux, qui vivent toujours sous le même toit et déclarent toujours s'aimer, ont expliqué qu'ils avaient craint que leur mariage ne puisse avoir lieu à cause de démarches lentes et coûteuses. Le président les a condamnés à sept jours d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans, ainsi qu'à 410 fr. de frais. M. A. devra également s'acquitter d'une amende de 50 fr. et reste sous le coup d'une décision d'expulsion du territoire suisse contre laquelle il a fait recours.

Renvoyé devant le Tribunal pour ivresse au volant et infraction à la Loi sur la protection civile (PC), J. R. a fait défaut à l'audience. Pour avoir circulé avec un taux alcoolémie de 1,55 pour mille et avoir omis de se rendre à un cours de protection civile, le prévenu a donc été condamné par défaut à 17 jours d'emprisonnement et à 2000 fr. d'amende. Un sursis de trois ans lui a été accordé pour absence d'antécédents judiciaires. J. R. s'acquittera enfin des frais de la cause, arrêtés à 644 francs.

### L'immobilier le fait plonger

R. J. est prévenu d'infraction à la Loi sur l'assurance vieillesse et survivants pour n'avoir pas versé à la caisse de compensation l'intégralité des cotisations retenues sur le salaire de son personnel. Le montant du préjudice s'élève à environ 12.000 francs.

En 1990, il a repris l'entreprise de son patron, mais, à cause de la crise de l'immobilier, son chiffre d'affaire a rapidement diminué. La banque a ainsi réduit de moitié sa limite de crédit, et le prévenu n'a plus pu, faute de liquidités, payer les décomptes trimestriels de la caisse de compensation relatifs aux cotisations salariales.

Actuellement, R. J. fait l'objet de saisies de salaire destinées à rembourser l'ensemble de ses créanciers. Le président rendra son jugement la semaine prochaine. /pt

## ENTRE-DEUX-LACS

SAINT-BLAISE/ Rencontre avec un homme heureux: l'animateur jeunesse de la paroisse

# Le sport, la foi et le sourire en prime

**N**icolas Droz est un homme heureux. L'animateur jeunesse de la paroisse d'Hauterive-Saint-Blaise l'a prouvé mercredi. Ce jour-là, il a présenté ses très nombreuses activités. Tout en évoquant, avec un large sourire de satisfaction, l'engouement toujours plus important des jeunes pour les multiples sorties qu'il organise avec eux.

Il y a six ans, Nicolas Droz épousait officiellement la profession d'animateur. Engagé par la paroisse de Saint-Blaise-Hauterive, le jeune homme débutait ses nouvelles activités par un poste partiel (un tiers temps). Aujourd'hui, son engagement pour la jeunesse de la région a doublé. A l'occasion d'un camp, qui se déroule actuellement sur les rives saint-blaisoises, l'animateur a fait le point sur les années qu'il a déjà passées auprès des jeunes. Et il est inférieur à la vérité que d'écrire que ceux-ci sont très nombreux à profiter des structures en place.

Dès 1980, voire même un peu plus tôt, un groupe de paroissiens se formait dans le but d'organiser quelques activités. Principalement nautiques, celles-ci se proposaient d'offrir la possibilité à

tout un chacun, bourse pleine ou vide, de découvrir les plaisirs du lac. La petite équipe achetait rapidement une ou deux planches à voile. Si une vingtaine de personnes, âgées entre 14 et 28 ans, s'éclatent cette semaine au bord du lac, elles le doivent donc à ce groupe qui était bien loin d'imaginer ce à quoi il donnait naissance seize ans plus tôt.

Car, entre-temps, tout a pris des proportions telles que la paroisse a créé une commission pour l'animateur. Dans l'organigramme dessiné par Nicolas Droz, on lit aujourd'hui que la structure s'occupe du groupe de jeunes, de l'organisation de camps et de week-ends en commun, du club Ichtus (150 familles membres!), ainsi que des sorties hivernales, comme des randonnées à peu de phoque. Certaines des manifestations, comme celle de cette semaine, mélangent allégrement spiritualité et sport, alors que d'autres sont exemptes, ou presque, de toute référence à la religion.

### Bientôt un magasin

La jeunesse du lieu est dorénavant sur le point de mettre au monde un petit nouveau: le magasin de sport

Gliss'air in. Celui-ci devrait être prochainement inscrit au registre du commerce. Géré par une coopérative, il n'aura aucun lien direct avec l'église.

Ledit magasin, situé à Saint-Blaise, fait d'ailleurs partie des activités annexes de Nicolas Droz. Mercredi, celui-ci s'est fait un plaisir de préciser quels étaient ses engagements professionnels indépendants de son poste au sein de la paroisse. Outre Gliss'air in, le grand sportif devant l'Eternel qu'il est se voit mandaté plus souvent qu'à son tour comme moniteur, notamment à l'occasion des activités de kayak de l'ESRN.

La petite réception d'avant-hier se voulait aussi un moyen de rappeler que si Nicolas Droz, en tant qu'animateur paroissial, existait, il le devait aussi aux donateurs dont les cadeaux pécuniaires viennent s'ajouter, entre autres, au soutien des communes d'Hauterive et de Saint-Blaise.

◇ Ph. R.

● Animations jeunesse, club Ichtus et Groupe de jeunes, Hauterive-Saint-Blaise. Pour tous renseignements s'adresser à Nicolas Droz, tél. 33.17.78.



CAMP DE PLANCHE À VOILE - La paroisse est très active.

ptr-E

### LES ONDES RÉGIONALES



6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal. 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30, 19.00 Flash Infos. 6.15 PMU + rapports. 6.20 Bonjour chez vous. 6.45 Scénario mystère. 6.50 Flashwatt. 7.30 Flash Infos. 7.35 Revue de presse. 7.40 Eclats de bulles. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.10 Les naissances. 9.20 Sélection TV. 11.05 Sur un plateau: L'invité. 11.45 Carré d'As. 11.50 Petites annonces. 12.30 Magazine Info. 13.05 Les anniversaires. 13.50 Petites annonces. 14.40 Roule-ta-bille. 15.20 Trajectoires. 16.00 Dernière ligne droite avec la Natelomobile. 17.30 Ticket Corner. 18.55 Sélection TV. 19.02 PMU + rapports. 19.03 Pad'Panique. 19.30 L'Emission sans nom. 20.30 Génération Rap. 21.00 Noire experience. 22.00 Musique non-stop.



Radio Jura bernois

6.00 Flash. 6.10 Les matinales. 6.45 Jeu. 6.55 RJBulle. 7.00 Journal. 7.45 Tél. du jour. 8.00 Flash. 8.45 RJBulle. 9.00 Flash. 9.03 Bariolage. 9.15 RJBulle. 9.30 Chronique TV. 9.45 Température de l'eau. 10.00 100% musique. 11.30 Radiomania. L'apéro. 11.45 Qui dit quoi. 12.00 Titres Info + météo. 12.05 Activités villageoises. 12.15 Journal. 12.35 Agenda. 13.00 A l'occace. 13.40 Naissances. 13.50 RJBulle. 14.00 100% musique. 16.00 Métro musique. 16.15 CD de la semaine. 16.45 Chronique TV. 17.30 Top 40. 17.45 Jeu. 18.00 Journal. 18.20 100% Musique.

### L'AVENTURE À 3000 M.



### UN PANORAMA GRANDIOSE



\* De Juillet à Septembre, de 10h à 16h, pour fr 9.-, venez découvrir d'une manière originale une nature extraordinaire. Info col du Pillon, tél. 025 / 53.13.77.

La traversée du Glacier en bus\* jusqu'à la "Quille du Diable"

273220-337

PUB

Art. Pub. Moudon

# Gastro WEEK-END

La rubrique des restaurateurs, des aubergistes... et des gourmets.

**La Mamma**  
CAFÉ-RESTAURANT  
**LA TANIÈRE**  
2026 SAUGES  
038/55 21 20  
Famille Luvisotto  
Grand parking  
**DU NOUVEAU**  
Jusqu'au 25 août  
**QUINZAINE ASIATIQUE**  
avec son menu dégustation  
Fr. 38.-

**AU VIEUX VAPEUR**  
71998-113  
Tous les jours à midi  
**Assiette Express**  
à Fr. 12.-  
Menu du jour et d'affaires dès Fr. 16.-  
**À NOUVEAU GAMBAS À GOGO**  
dès Fr. 28.-  
RESTAURANT PUB  
Port de Neuchâtel • 038/24 66 44

Restaurant «Les Alpes»  
Patrick Dessauges  
CORMONDRECHE  
Tél. 038/30 26 30

**SOIRÉE JAZZ**  
avec l'orchestre Jazz Jockers  
**VENDREDI 16 AOÛT 1966**  
DE 20 H à 22 H

**SPECIALITÉS AMÉRICAINES**  
\*\*\*  
**LE MOIS DE SEPTEMBRE EST LE MOIS DES PÂTES FRAÎCHES**  
Tortellini, papardelle, nouilles fines, tagliatelle, ravioli.  
Sauce au choix.  
\*\*\*  
**Vendredi et samedi soir, nous vous proposons le steak tartare.**

71947-113  
Bar • Grill • Pizzeria  
**LA FERME**  
Cortaillod  
Fam. Gerber - Coteaux 29  
Tél. 038/42 35 35  
**Réouverture**  
**Vendredi 16 août**  
Menu du jour:  
Filets de perche  
Pommes nature  
Salade  
Fr. 14.50

**HÔTEL-RESTAURANT**  
2074 MARIN  
**CHEZ CARLOS**  
Tél. 33 30 31  
Ouvert 7 sur 7  
**LE POISSON**  
VENEZ DÉCOUVRIR NOS NOUVELLES FONDUES marine, campagnarde, camarguaise, Saint-Hubert, etc.  
**TOUJOURS À DISCRETION**  
Fondues chinoise, bourguignonne, safari, gourmande.  
Tartare de bœuf  
Cuisses de grenouilles  
\*\*\*  
Filets de perche...dès Fr. 15.-  
Grillades de bœuf et cheval...dès Fr. 12.-  
**Fêtez votre anniversaire chez nous, le vacherin glacé est offert**  
Prière de réserver 24 h à l'avance  
\*\*\*  
Vin du mois Fr. 20.-

**HÔTEL-RESTAURANT DE LA GARE**  
Montmollin  
Tél. 31 11 96  
Fax 33 71 09  
Fermé le lundi  
Mme & M. D. Di Battista Grand P  
**ACTUELLEMENT:**  
Rognons de veau frais, apprêtés de différentes manières dès Fr. 25.-  
**Spécialités:**  
Filets de perche...dès Fr. 22.-  
Grillades...dès Fr. 15.-  
Châteaubriand (dès 2 pers) Fr. 78.-  
Côte de bœuf 400 g...dès Fr. 31.-  
Plusieurs pâtes maison dès Fr. 10.-  
**A discrétion:**  
Les fondues chinoise, bourguignonne, de bœuf et cheval, steak tartare spécialité maison.  
**CARTE ESTIVALE**  
Superbe terrasse avec vue sur le lac

**GASTRO-FAX**  
Attention au délai: pour parution le vendredi, le mercredi à 12 h au fax  
038/250 269

**Entre 2 FEUX**  
**Hôtel-Restaurant Le Poisson,**  
Rue A.-Bachelin 7 - Marin  
Tél. 038/33 30 31  
Ouvert: 7 jours sur 7  
Les patrons: Isabelle et Carlos dos Santos  
Le chef de cuisine: Didier Serugue  
Proposition du jour: Le menu (différent chaque jour) à Fr. 11.50  
A la salle à manger: Les filets de perche ou dix fondues de viandes différentes  
En vedette: Le steak tartare préparé à table par le patron  
Prochain événement: Une ou deux soirées dansantes par mois  
Le dernier mot: Chez Carlos, on est à l'aise comme à la maison et c'est moins cher qu'à la maison!

Unique dans la région: viande sur le grill au feu de bois  
**Les rôtisseries**  
**LA CHARRUE**  
7 jours sur 7 dès 7h30  
2063 VILARS TÉL. 038/54 30 30  
**el gaúcho**  
2053 CERNIER TÉL. 038/53 70 77  
Ouvert dès 7 h 30 - Fermé le dimanche  
Tenanciers: V. Mentha et W. Bolliger

**PROMOTION DU MOIS D'AOÛT**  
Entrecôte de bœuf 200 g Fr. 21.-  
Tournedos de bœuf 200 g Fr. 26.-  
Pavé de bœuf 250 g Fr. 25.-  
Légumes, frites, café de Paris  
Supplément sauce chanterelles Fr. 4.-  
Filets de perche meunière 250 g Fr. 20.-  
Frites ou pommes vapeur et salade mûlée du buffet

90944-110  
**GRANDE BAISSÉ PROFITEZ!**  
FRAIS  
Filets de perche petits Fr. 30.- le kg  
Filets de perche moyens Fr. 26.- le kg  
Filets de palée Fr. 16.- le kg  
Saumon entier Fr. 11.- le kg  
Filets de saumon Fr. 20.- le kg  
**Lehnherr SA**  
VOLAILLES - GIBIER - POISSONS - CRUSTACÉS  
RUE FLEURY 7 NEUCHÂTEL (038) 25 30 92

Cabinet Kepler  
**MEDIUMS**  
156 78 53  
Frs. 2.13 / mn.  
246194-110  
**EROS**  
Sex shop  
CABINES VIDEO  
K7 Vidéo Location-Vente  
Revue Accessoires  
Lingerie sexy - Cuir-Latex  
Numa-Droz 80a  
2300  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 00 18  
266697-110  
**secours DETTES AIDE efficace**  
038 51 17 76  
MEYER GESTION DE DETTES  
2520 LA NEUVEVILLE  
06-125519/4 x 4

**LE PETIT-CORTAILLOD EN FÊTE**

**FÊTE DU PORT & KERMESSE DES MOUSQUETAIRES**

**Vendredi 16 août** de 18 h à 3 h  
**Samedi 17 août** de 11 h à 3 h  
**Dimanche 18 août** de 11 h à 18 h

De 20 h 30 à 2 h  
**BAL avec l'orchestre COCKTAIL**  
(5 musiciens, France)

**Pour les enfants,**  
durant les 3 jours, ils pourront venir découvrir «Le Monde de la Jungle»  
Jeu gonflable unique en Suisse

**TENTE - BAR - CANTINES - GRILLADES - TOMBOLA**

**Organisation: Football Club Cortaillod section Juniors, Société de Sauvetage de Cortaillod, Club de tennis de table, Noble Compagnie des Mousquetaires.**

**CHANGEMENT D'ADRESSE**  
**Me Christophe SCHWARB**  
Avocat au barreau  
a le plaisir d'annoncer que son Etude se trouve désormais  
**Rue de l'Hôpital 7**  
2001 Neuchâtel 142433-110  
téléphone: 038/21 11 88  
télécopie: 038/21 11 89

**MOTS CROISÉS**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

**Horizontalement:** 1. Un vrai gaspillage. 2. Parties de la voile. Roche sédimentaire. 3. Parfois difficile à éteindre. Un qui demande bien du talent. 4. Tête de perche ou queue de carpe. Cantique. 5. On les voit au milieu des bosses. Mauvaise humeur. 6. Pronom personnel. Causes de naufrages. 7. Article. On l'ajuste à la hausse. Pour attirer l'attention. 8. Une affaire pas très sérieuse... 9. Thunes. Au printemps naissant. 10. Grotesque. Muettes.

**Verticalement:** 1. Piquer de-ci, de-là. 2. Proche de la myrtille. Précise l'objet proche. 3. Un qui en fait voir de toutes les couleurs. On peut les convertir en billets. 4. Guetté. Lettre grecque. 5. Passe-temps pas sérieux. 6. Assomant. 7. Direction générale. Liqueur sirupeuse. 8. Moins célèbre que d'Artaignan. Possessif. 9. Administrer. Elément vivant. 10. Sur la rose des vents. Cité biblique.

**Solution lundi.**  
**Solution d'hier: Horizontalement:** 1. Providence. 2. Rubicondes. 3. Edita. Ls. 4. Vétéran. Ei. 5. Is. Se. Case. 6. Os. Vertu. 7. Inséré. Si. 8. Ou. Ardent. 9. Indien. 10. Spleen. Ers.  
**Verticalement:** 1. Prévisions. 2. Rudes. Nu. 3. Obit. OS. II. 4. Vitesse. NE. 5. Icare. Rade. 6. Do. Vérin. 7. Enoncé. Dé. 8. Nd. Arsène. 9. Célestin. 10. Essieu. Tas.

**L'important, ce sont vos cheveux**  
Conseils aux hommes et aux femmes concernés

**Que puis-je faire contre la chute de mes cheveux?**  
C'est ce que plus d'une personne s'est déjà demandée, perplexe devant son miroir. Vulnérable et victime potentielle de campagnes publicitaires plus ou moins sérieuses avec pour résultat des nerfs à rude épreuve, aucun effet bénéfique pour sa chevelure et surtout un «allègement» de son porte-monnaie.  
Nous vous informons ouvertement et en détail sur la possibilité d'une transplantation de vos propres racines capillaires.

- Comment vos propres cheveux repoussent après le traitement
- Les diverses méthodes de traitement, par ex. laser etc.
- Les différentes causes de la chute des cheveux

Demandez notre documentation gratuite - ou téléphonez à notre service de consultation pour un rendez-vous sans obligation.

**Artemedic AG, Bernstr. 86, CH-4852 Rothrist AG**  
Tel. 022-788 90 00 Fax 022-756 26 76

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ NAP/Lieu: \_\_\_\_\_  
Tél. P: \_\_\_\_\_ Tél. B: \_\_\_\_\_  
Code: HWT: "175" Artemedic AG, CH-4852 Rothrist  
222-19950/ROC

L'ÉVANGILE AU QUOTIDIEN

# Audimat ou liberté?

Par François Dubois



**Du 3 au 10 août, plus de 150 adolescents, encadrés par une quarantaine de responsables ont vécu une expérience forte au camp Junior de Vaumarcus. Ce camp porte un double souci: d'un côté il cherche à faire découvrir aux jeunes, par le biais de discussions et dans le cadre d'une vie de groupe, des valeurs ancrées dans la tradition chrétienne; de l'autre il tente de mener à bien ce projet en collant le plus possible à l'actualité et à la réalité que vivent les jeunes d'aujourd'hui, en montrant la pertinence de l'Évangile pour répondre aux grandes questions posées par notre société contemporaine.**

**Cette année, il s'agissait de réfléchir aux rapports que nous entretenons avec la télévision. «Quel rapport avec la foi?» pensez-vous peut-être. Pour l'équipe de préparation, ce thème a partie liée avec une valeur centrale du christianisme, celle de la liberté. Face à l'extraordinaire popularisation de la télévision (les foyers où le petit écran est absent sont de plus en plus rares), nous sommes quasi tous confrontés à la question de notre utilisation de ce formidable outil de communication, question que l'on pourrait formuler massivement comme suit: sommes-nous les esclaves ou les maîtres des téléviseurs? Les jeunes, les grands consommateurs**

**d'émissions en tous genres, méritent particulièrement de recevoir les moyens de cette réflexion. Nous avons cherché à dépasser avec eux les schémas simplistes qui feraient de ce média une chose unilatéralement mauvaise: la télévision peut être une importante fenêtre sur le monde, un outil pédagogique fantastique, bien sûr! Mais elle peut aussi impliquer une perte de communication au sein des familles, inciter à la paresse intellectuelle, entamer les capacités d'imagination! Comme le dit l'apôtre Paul dans sa lettre aux Romains, ce ne sont bien souvent pas les choses qui sont mauvaises en soi, mais plutôt le rapport que nous entretenons avec elles: ainsi en va-t-il pour la télévision. Mais soyons honnêtes, cette perversion du rapport peut également être le fait de la religion. Elle aussi est censée amener un «plus», contribuer à l'éveil et à l'enrichissement de la personne humaine; et pourtant, mal comprise, elle peut nous rendre esclaves au lieu de nous libérer, nous endormir au lieu de nous éveiller.**

**C'est au nom de Dieu qui a libéré un peuple retenu en esclavage loin de son pays et qui a envoyé Jésus Christ pour proclamer aux captifs de tous genres la libération que nous avons vécu cette semaine: puissions-nous avoir, un tant soit peu aidés les jeunes à découvrir la religion sous cet angle et à acquiescer plus de liberté face à leur consommation télévisuelle.**

◇ F. D.



**TÉLÉVISION - Notre esprit critique doit se maintenir en éveil face à ce formidable média.** archives

**NEUCHÂTEL**

**RÉFORMÉS**

- **Collégiale:** Di. 10h, culte, sainte cène, MM. F. Dubois et P.-H. Molin ghen.
- **Temple du Bas:** Di. 10h15, culte, M. P. de Salis. Chaque jeudi à 10h, recueillement hebdomadaire en juillet et août.
- **Maladière:** Di. regroupement à la Collégiale à 10h.
- **Ermitage:** Di. 9h, culte, sainte cène, M. P. de Salis.
- **Valangines:** Di. 10h, culte, M. C. Miaz.
- **Cadolles:** Di. 10h, culte, M. R. Wuillemin.
- **Serrières:** Di. 9h, culte, sainte cène, M. J. Pinto.
- **La Coudre:** Di. 10h15, culte, M. R. Tolck.
- **Charmettes:** Di. 10h, culte, sainte cène, M. G. Labarraque.
- **Deutschsprachige Reformierte Kirchgemeinde:** Di. Kein Gottesdienst im Temple du Bas. Um 10 Uhr, Gottesdienst in Couvet. Um 20 Uhr, Gottesdienst in Bevaix, Pfr. E. Méndez.

**CATHOLIQUES**

- **Église Notre-Dame:** Messes: sa. (17h en portugais + le 4ème dimanche du mois: bilingue portugais-français). Di. 10h, (19h en juillet et août), (16h, en espagnol tous les premiers dimanches du mois).
- **Vauseyon, Église Saint-Nicolas:** Di. messe à 10h30.
- **Serrières, Église Saint-Marc:** Messes: sa. 17h30. Di. (10h15 en italien + le 4ème dimanche du mois : bilingue italien-français), (11h30 en portugais).
- **La Coudre, Chapelle Saint-Norbert:** Sa. messe à 18h. 1er et 3ème dimanche du mois, à 17h, messe selon le rite romain traditionnel, dit «de Saint Pie V».
- **Hôpital de la Providence:** Di. messe à 9h.
- **Hôpital des Cadolles:** Di. messe à 8h30.
- **Mission polonaise:** Eglise de la Providence, le 4ème dimanche de chaque mois, messe à 10h.
- **Mission catholique italienne:** Di. 10h15 à l'église Saint-Marc.
- **Communauté croate:** Hôpital de la Providence, le premier et troisième samedi du mois, Eucharistie à 18h.

**ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE**

• **Chapelle Saint-Jean-Baptiste:** (Emer-de-Vattel) Di. pas de messe.

**ÉVANGÉLIQUES**

- **Action biblique:** (Evoles 8a); Di. 9h45, culte, (garderie). Mar. 19h30, prière. Ven. 18h, ados; 19h15, jeunes.
- **Église évangélique du TEEN:** (Portes-Rouges 36); Di. 10h, culte; 19h30, Louange et renouvellement spirituel (excepté 2e dimanche du mois). Mar. 20h, étude biblique et prière.
- **Église apostolique évangélique:** Di. 9h30, culte, sainte cène, offrande missionnaire. Message donné par Olivier Favre (garderie, école du dimanche); 19h, soirée de prière, salle des Terreaux. Jeu, 20h, semaine de groupe de maison.
- **Église évangélique de la Fraternité chrétienne:** (rue Saint-Nicolas 8); Di. 9h30, culte. Mer. 20h, réunion.
- **Église évangélique libre:** Di. 9h30, culte, sainte cène (culte des enfants, garderie). Mer. 20h, réunion de prière.
- **Église évangélique méthodiste:** Di. 9h30, culte, sainte cène.
- **Evangelische Stadtmission:** Sonntag 20h, Gottesdienst.
- **Chiesa evangelica pentecostale:** (Saint-Nicolas 8); domen. ore 17, (italiano); giove. ore 20, preghiera e studio biblico.
- **Comunidade Evangelica de lingua portuguesa:** reunioes aos sabados às 20h, (inform. tél. 30 57 33).
- **Église évangélique chapelle de l'Espoir:** Di. 9h30, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie d'enfants). Mer. 20h, louange et prière.

**AUTRES**

- **Église adventiste:** Sa. 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication.
- **Église néo-apostolique:** Di. 9h30, 20h, services divins.
- **English American Church:** (chapelle des Charmettes) 2nd Sunday at 5 p.m. Family service; Last Sunday at 5 p.m. Family Communion Service.
- **Première Église du Christ, scientiste:** 9h30, culte et école du dimanche. Mer. 20h15, réunion. Salle de lecture ouverte au public (lun-sa. 14h30-17h).
- **Témoins de Jéhovah:** (r. des Moulins 51); discours public et étude biblique: sa. 14h30 (français), 18h30 (portugais). Di. 18h (allemand).

**DISTRICT DE BOUDRY**

**RÉFORMÉS**

- EST:**
- **Auvernier:** dimanche 9h45, culte, sainte cène, M. S. Rouèche.
  - **Bôle:** dimanche 10h, culte, sainte cène, M. A. Borel.
  - **Brot-Dessous:** dimanche, culte à Bôle.
  - **Colombier:** dimanche, culte à Bôle.
  - **Rochefort:** dimanche, culte à Bôle.
  - **Peseux:** dimanche, culte à Corcelles.
  - **Corcelles-Cormondrèche:** dimanche 10h (temple), culte, M. P. Haesslein.
- OUEST:**
- **Bevaix:** dimanche 10h, culte.
  - **Boudry:** dimanche 10h, culte, sainte cène.
  - **Cortailod:** dimanche 20h, culte, sainte cène.
  - **Perreux:** dimanche 9h45, culte, sainte cène.
  - **Saint-Aubin-La Béroche:** dimanche 10h, culte, sainte cène.
  - **Vaumarcus (La Rochelle):** dimanche 11h15, culte, sainte cène.

**CATHOLIQUES**

- **Auvernier:** dimanche 11h15, messe.
- **Bevaix:** dimanche 11h, messe.
- **Boudry:** dimanche 9h30, messe.
- **Colombier:** samedi 17h, dimanche 9h45, messes.
- **Cortailod:** samedi 18h, messe.
- **Peseux:** samedi 18h, dimanche 10h, messes.
- **Gorgier-La Béroche:** samedi 18h, messe.

**ÉVANGÉLIQUES**

- **Boudry, Eglise évangélique libre:** dimanche 10h, culte, école du dimanche (garderie).
- **Colombier, Eglise évangélique libre:** dimanche 9h45, culte avec D. Nicolet (garderie et école du dimanche); jeudi 20h, rencontre de prière.

• **Peseux, Eglise évangélique:** dimanche 9h30, culte, école du dimanche.

**AUTRES**

- **Boudry, Eglise néo-apostolique:** dimanche 9h30, service divin; jeudi 20h, service divin.
- **Cortailod, Témoins de Jéhovah:** discours public et étude biblique, samedi 17h (français), 19h (espagnol), dimanche 9h30 (italien).
- **Peseux, Eglise de Jésus-Christ des Saints des derniers jours:** dimanche 9h, réunion de prétrise, de société de secours jeunes filles et primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, réunion de sainte cène; vendredi 19h, chœur, séminaire et institut; 20h, activités.

**ENTRE-DEUX-LACS**

**RÉFORMÉS**

- **Cressier-Cornaux-Enges-Thielle-Wavre:** di. 10h, culte régional à Cressier.
- **Hauterive:** voir sous Saint-Blaise.
- **Le Landeron:** voir sous Cressier.
- **Marin-Epagnier:** di. 10h15, culte.
- **Préargier:** di. 8h30, culte.
- **Saint-Blaise:** di. 10h, culte avec sainte cène.
- **Lignières-Nods:** di. 10h15, culte à Nods.

**CATHOLIQUES**

- **Cressier-Enges-Cornaux:** di. 10h, messe.
- **Hauterive:** voir sous Saint-Blaise.
- **Le Landeron:** sa. 17h15, messe.
- **Marin-Epagnier - Thielle-Wavre:** di. 9h, messe. je. 9h15, messe.
- **Préargier:** me. 9h, messe.
- **Saint-Blaise:** ve. 9h, messe. sa. 18h, messe. di. 10h15, messe.

**ÉVANGÉLIQUES**

- **Le Landeron, Communauté évangélique (rte de La Neuveville 5):** di. 10h, culte, sainte cène, garderie et culte de l'enfance.
- **Marin-Epagnier, Espace Perrier (salle La Ramée):** di. à 9h30, culte, garderie et école biblique\*; mar. à 20h, réunion de prière.

**AUTRE**

- **Le Landeron, Eglise néo-apostolique:** di. 9h30, services divins.

**VAL-DE-RUZ**

**RÉFORMÉS**

- **Cernier:** dim. 10h, culte et sainte cène.
- **Dombresson:** dim. 10h, culte et sainte cène.
- **Valangin:** dim. 10h, culte et sainte cène.

**CATHOLIQUES**

- **Cernier:** sam. 19h, messe.
- **Les Geneveys-sur-Coffrane:** dim. 9h30, messe.

**ÉVANGÉLIQUES**

- **Les Geneveys-sur-Coffrane, assemblée missionnaire:** dim. 10h, culte et école du dimanche (centre scolaire); jeu 20h, réunion de prière (chemin du Louverain 6).

**VAL-DE-TRAVERS**

**RÉFORMÉS**

- **Les Bayards:** culte aux Verrières.
- **Buttes:** 19h, communion.
- **La Côte-aux-Fées:** 10h, communion.
- **Couvet:** 10h15, culte.
- **Fleurier:** 10h, communion.
- **Môtiers:** culte à Fleurier.
- **Noiraigue:** 9h, culte.

- **Saint-Sulpice:** culte à Fleurier.
- **Travers:** 10h15, baptême - communion (culte à «La Colombière» en raison de la réfection du temple).
- **Les Verrières:** 10h, communion.

**CATHOLIQUES**

- **Couvet:** sam. 17h45, messe; dim. 10h15, messe.
- **Fleurier:** dim. 10h et 19h, messe.
- **Les Verrières:** dim. 8h30, messe.
- **Noiraigue:** dim. 9h, messe.
- **Travers:** sam. 19h, messe.

**AUTRES**

- **Fleurier, Eglise évangélique du Réveil:** culte.
- **Fleurier, Eglise néo-apostolique:** dim. 9h30, service divin.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**RÉFORMÉS**

- **Farel:** dimanche 9h45, culte.
- **Saint-Jean:** samedi, 20h, culte.
- **Les Planchettes:** dimanche 10h15, culte.
- **Deutschsprachige reformierte Kirchgemeinde (Temple-Allemand 70):** Sonntag, kein Gottesdienst.

**CATHOLIQUES**

- **Notre-Dame de la Paix:** samedi, 17h30, messe. Dimanche célébration à 18h.
- **Sacré-cœur:** samedi 14h, messe en portugais. Dimanche 10h15, messe.

**AUTRE**

- **Eglise néo-apostolique:** Dimanche, 9h30, service divin.

**LE LOCLE**

**RÉFORMÉS**

- **Temple:** dimanche, 9h45, culte avec sainte cène, M. Favre.
- **Chapelle du Corbusier:** dimanche, 9h45, culte au temple.

- **Deutschsprachige reformierte Kirchgemeinde:** Sonntag, kein Gottesdienst.

- **Les Brenets:** dimanche, 10h culte.
- **Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz:** dimanche, 9h, culte.

**CATHOLIQUES**

- **Le Locle:** samedi, 17h30, messe. Dimanche, messe à 9h30.
- **Cerneux-Péquignot:** dimanche 10h, messe.
- **Les Brenets:** samedi messe à 19h.

**AUTRE**

- **Eglise néo-apostolique:** Dimanche 9h30 service divin.

**LA NEUVEVILLE**

**RÉFORMÉS**

- **La Neuveville:** di. 10h, culte à la Blanche Eglise.
- **Diesse-Prêles-Lamboing:** culte à 10h à Diesse.
- **Nods-Lignières:** di. 10h15, culte à Nods.

**CATHOLIQUE**

- **La Neuveville:** sa. 18h messe; di. 10h messe à l'église catholique;

**AUTRES**

- **Eglise évangélique de l'Abri:** culte à 9h30 avec Yves Schneeberger, garderie et école du dimanche.
- **Eglise adventiste du 7e jour:** sa. 9h15 étude de la parole, 10h30 culte.
- **Armée du Salut:** di à 9h45, culte et école du dimanche.



**TEMPLE DE BOVERESSE - Un lieu de rencontre pour partager la foi.** archives

# Marché de l'emploi

Paraît chaque jour, du lundi au vendredi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12h



FOYER

Nous engageons  
dès le 1<sup>er</sup> novembre 1996



**un(e) infirmier(ère)  
assistant(e)**

HANDICAP

à temps partiel (50%)

Notre préférence ira à une personne au bénéfice d'une bonne expérience professionnelle et désireuse d'élargir son activité aux soins et à l'accompagnement de personnes handicapées physiques.

Nous attendons de bonnes capacités relationnelles pour le travail en équipe.

Salaire et conditions de travail selon les normes ANEMPA.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et copies de certificats sont à adresser à la direction du Foyer, rue des Moulins 22, 2300 La Chaux-de-Fonds jusqu'au 31 août 1996.

274097-236



**BREITLING**

1884

Pour notre bureau technique, nous cherchons

**un chef de projet**

possédant de bonnes connaissances  
dans l'habillement horloger.

Ce nouveau collaborateur sera responsable des dossiers techniques, du contrôle des plans ainsi que de la transmission des informations techniques à l'interne. Une bonne expérience CAD est souhaitée.

Nous cherchons une personne qui accomplit ses tâches avec persévérance et de manière méthodique, ayant la faculté de s'intégrer dans une équipe jeune et dynamique.

Nous offrons un travail intéressant et varié et un salaire adapté selon capacité.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Veuillez adresser votre candidature par écrit à:

**BREITLING S.A.**  
Schlachthausstrasse 2  
2540 Grenchen

274178-236

**Autodesk**

The world's leading supplier of computer-aided design automation and multi-media software.

**Autodesk's European Software Center** has the following opening for candidates who are motivated, flexible and keen to work in a dynamic international environment.

## LOCALIZATION SUPPORT ENGINEER

**Brief descriptive of the position**

Supporting ESC and external contractors and vendors in use of DTP software, graphics formats, PostScript and associated font technologies.

**Primary responsibilities include:**

- Maintaining and supporting FrameMaker DTP software, templates and standards used throughout ESC.
- Advising on management of archives. Looking after archived material.
- Support for sub-contractors working with ESC on graphics and DTP-related tasks.
- Checking and troubleshooting Macintosh-generated artwork and DTP. Be the Macintosh expert in a non-Macintosh environment.

**Desired qualifications:**

- Experience of Windows-based PCs (3.1, 95 and/or NT), Macintosh, Networks and UNIX machines.
- Practical experience of DTP software, ideally FrameMaker.
- Some knowledge of various graphical formats.
- Ability to communicate with and to understand users at several skill levels.
- Good spoken and written English and French.
- Adequate training is available.

We offer a working environment equipped with the latest technology, interesting and varied work, excellent rewards.

274214-236

Please send your curriculum vitae to Autodesk Development BV, Mrs. **Véronique Severs, Human Resources department, Puits-Godet 6, 2005 Neuchâtel, fax (038) 239 399.**

Le home médicalisé des Charmettes  
cherche à pourvoir pour le 1<sup>er</sup> octobre 1996  
ou date à convenir

## UN POSTE DE PHYSIOTHERAPEUTE

à environ 40%

Expérience et intérêt pour la gériatrie souhaités. Capable de travailler de manière autonome. Conditions de travail ANEMPA.

Renseignements auprès de l'infirmière-chef, tél. (038) 30 11 44.

Adresser les offres manuscrites, copies de certificats, diplômes et curriculum vitae à la Direction du Home, 2006 Neuchâtel.

71929-236

Entreprise de service du Littoral neuchâtelois cherche

## COLLABORATEURS/TRICES

pour le service à la clientèle.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Nous offrons les conditions d'engagement d'une entreprise moderne, basées essentiellement sur le chiffre d'affaires.

Faire offres avec curriculum vitae et photo sous chiffres T 028-56258, à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

274130-236

**BIOKOSMA**

Vous recherchez une activité de

## conseillère en cosmétique

(bilingue français/allemand)

chez l'un des leaders des soins naturels du visage et du corps?

Cette tâche que l'on veut confier à la nouvelle collaboratrice à temps partiel (env. 30% - 50%) consiste en activité de consultation et de vente chez nos partenaires du commerce spécialisé et des grands magasins soignés, dans la formation et la motivation du personnel de vente correspondant, dans le contrôle de l'assortiment respectif et dans la présentation de celui-ci.

Région d'activité: Suisse romande/Berne.

Age idéal: 30 à 45 ans.

Nous proposons: un travail au sein d'une équipe active, des conditions d'emploi d'avant-garde et un entourage offrant un travail très indépendant à la nouvelle collaboratrice.

Vous êtes intéressée?

Appelez-nous tout simplement!  
Madame L. Sterzing se fera un plaisir de convenir d'un entretien avec vous.



**BIOKOSMA AG, 9642 Ebnat-Kappel**  
Tél. 071 992 63 24

274180-236

Pour région de Neuchâtel, cherche

## EMPLOYÉ DE LIBRAIRIE

pour 20 août. Formation facultative. Exp. commerciale, volonté d'apprendre, esprit d'initiative considérés comme prépondérants.

Ecrire à L'EXPRESS  
2001 Neuchâtel  
sous chiffres 236-5834.

142444-236

Genève, Funny Horse cherche

## Hôtesse(s) de bar

jour ou nuit. Bons gains assurés, débutantes privilégiées.

Téléphone 022/732 84 19 ou 022/738 96 89 dès 18 h, M<sup>me</sup> Ruth.

274179-236

Famille avec une fille et un garçon de 5 et 2 ans cherche tout de suite

## une jeune fille au pair

gaie, sociable et intéressée aux tâches de ménage et jardin. Pour une année. M<sup>me</sup> Fritsch, tél. (031) 381 48 83 ou 371 97 53, le soir.

274182-236

## APPRENTISSAGES

Nous cherchons

## APPRENTIE EMPLOYÉE DE COMMERCE

Bonnes connaissances de la langue française.

Date d'entrée: 1<sup>er</sup> septembre 1996.

Faire offres à:  
Etude Montmollin & Stucker  
Ruelle W.-Mayor 2  
2001 Neuchâtel.

71987-240

## Message à nos lecteurs

... Adresser vos offres, sous chiffres 51-2221, à L'EXPRESS, 2001 Neuchâtel

Nous invitons instamment les lecteurs répondant à des annonces sous chiffres à ne jamais joindre de certificats ou autres

## documents originaux

à leurs offres. Nous ne prenons aucune responsabilité en cas de perte ou de détérioration pour de semblables objets.

**L'EXPRESS**  
pub

038 25 65 01

Lausanne  
**Clinique Cecil**

Une clinique  
du Groupe Hirslanden



Votre professionnalisme au service de nos médecins spécialistes en qualité de  
**cytotechnicien/cytotechnicienne**

Au bénéfice de quelques années d'expérience dans ce domaine spécialisé, vous recherchez un nouveau défi au sein d'une petite équipe de haut niveau. Si tel est le cas, veuillez adresser votre dossier complet à l'attention de Madame I. Grêt, responsable du Dépt. des relations humaines.

Notre adresse: Clinique Cecil, av. Ruchonnet 53, 1003 Lausanne.

274192-236

COIFFURE  
MARTINE  
cherche  
**UNE AIDE**

pour les  
mercredis  
et samedis.  
Tél. 57 20 86  
dès 20 heures.

142434-236

On engage  
**2 ouvrières**  
à mi-temps,  
le matin,  
pour repasser  
à la calandre.  
Téléphone  
33 57 90.

142434-236

Nous engageons tout de suite  
**Responsable de chantiers**  
génie civil,

ainsi que **Machiniste**

pelletier et différentes machines de chantier, éventuellement permis de camion

et **2 ouvriers**

Sans qualification ne pas répondre.  
Sans permis s'abstenir.

Ecrire à L'EXPRESS, 2001 Neuchâtel, sous chiffres 236-3674.

91000-236

Entreprise  
Desvoignes  
cherche  
**PAYSAGISTE**  
Tout de suite.  
Tél.  
038/41 36 53

71863-236

Pub  
New-Orléans  
Cortailod  
cherche  
**GÉRANT**  
Entrée immédiate.  
Tél. (021)  
948 74 90.

142429-236

Entreprise horlogère neuchâteloise de renommée cherche:

**Une employée de commerce**  
50% à 70% all/angl/fr

Profil:  
CFC d'employée de commerce ou titre équivalent.  
Correspondance sur PC.  
Gestion des dossiers ventes, fournisseurs et service après-vente  
Gestion des expéditions.  
Date d'entrée: début septembre 1996.

Ecrire à L'EXPRESS  
2001 Neuchâtel  
sous chiffres 236-3665.

71877-236

Etude d'avocat cherche

## SECRÉTAIRE à mi-temps

Connaissant Word sous Windows.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> octobre.  
Maîtrisant l'orthographe  
et habile dactylo.

Ecrire à L'EXPRESS  
2001 Neuchâtel  
sous chiffres 236-3671.

71955-236

**MECO**  
SUISSE

Voulez-vous régler et surveiller nos CNC de décolletage?

## Opérateur ou mécanicien CNC

Vous avez quelques années d'expérience dans la mise en train et la fabrication de petites pièces d'horlogerie. Vous êtes d'accord de travailler si nécessaire en deux équipes? Appréchiez-vous le travail de qualité et une activité indépendante? Dans ce cas, envoyez-nous votre dossier ou contactez-nous.

MECO SA A. Reinmann  
couronnes de montres  
Schützengasse 30  
2540 Grenchen  
téléphone 065 / 51 02 22

Une société du groupement de l'Habillage SMH.  
Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la microélectronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez nous!

**SMH**

218 99 01 84 x4

**L'EXPRESS**  
pub

038 25 65 01



## AVIS MORTUAIRES

COLOMBIER

Le soir étant venu, Jésus dit:  
Passons sur l'autre rive.

Marc 4: 35

Madame et Monsieur Liliane et Edwin Graeub-Maret, à Zürich;  
Monsieur et Madame Claude et Ginette Maret-Reichen, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles Maret, parentes et alliées,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Marguerite MARET**

née DISNER

leur très chère maman, belle-maman, belle-sœur, parente et amie, enlevée paisiblement à leur tendre affection, à l'âge de 94 ans.

Colombier, le 15 août 1996.

La cérémonie aura lieu à la chapelle du crématoire de Neuchâtel, le lundi 19 août, à 10 heures, suivie de l'incinération.

La défunte repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Domicile de la famille: Ruche 25  
2300 La Chaux-de-Fonds

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser  
à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, CCP 20-6717-9

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, cet avis en tenant lieu

91035-378

NEUCHÂTEL



Monsieur et Madame Giuseppe et Giovanna Amoroso, leurs enfants  
Benedetta, Caterina et Francesco, à La Neuveville;

Monsieur Tommaso Amoroso, à Bienne,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, en Suisse et à Partinico (PA) en Italie,

ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Gaetano AMOROSO**

enlevé à leur tendre affection, à l'âge de 34 ans.

2000 Neuchâtel, le 14 août 1996.

La messe sera célébrée en l'église catholique de La Neuveville, lundi 19 août, à 14 heures, suivie de l'inhumation en Italie.

Le corps repose à l'Hôpital des Cadolles.

Adresse de la famille: Rue des Mornets 46  
2520 Le Neuveville

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

91034-378

«Pourquoi si tôt?»

ADIEU

**GAETANO**

Tes amis(es) du Monroe Bar (Fausses-Brayes)

142476-378

Ta dignité a vaincu les tourmentes de la vie.

**GAETANO**

Ton âme est apaisée.  
Repose en paix.

Ton souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.

Tes amis

142477-378

## REMERCIEMENTS

Très touchée et émue par les nombreux témoignages d'affection, d'amitié  
et de sympathie reçus, la famille de

Mademoiselle

**Marie NOBILE**

remercie de tout cœur toutes les personnes qui ont pris part à son deuil par  
leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs et leurs dons.

Chez-le-Bart, août 1996.

72052-379

Profondément touchés par les nombreux témoignages d'affection et  
d'amitié et par les hommages rendus à

Monsieur

**Jâmes PERRET**

son épouse, ses enfants, petits-enfants et sa famille expriment leur  
gratitude et remercient toutes les personnes qui ont pris part à leur épreuve.

Les présences, les messages ou les envois de fleurs leur ont été un précieux  
réconfort.

La Chaux-de-Fonds, août 1996.

203042-379

## AVIS MORTUAIRES

GENÈVE / NEUCHÂTEL

Dieu, garde-moi, car j'ai fait de  
Toi mon refuge.

Psaume 6: 1

Madame Gilberte Sandoz-Guye, à Neuchâtel

Ses enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants

Monsieur Pierre Guye, à Colombier

Monsieur Jean-Blaise Guye, à Küsnacht

Madame Vèrène Guye, à Saint-Blaise

Sa fille et son petit-fils

Monsieur Denis Antoine, à Perpignan

Ses enfants et petits-enfants

Les familles Prêtre, Chappuis, Giroud, alliées et amies

ont le chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle

**Jacqueline GUYE**

Infirmière

leur chère sœur, belle-sœur, tante, cousine et amie, que Dieu a rappelée à  
Lui, le 14 août 1996, dans sa 77<sup>me</sup> année, après une longue maladie.

La cérémonie religieuse aura lieu au temple de Champel, 10, avenue  
Bertrand, à Genève, le lundi 19 août, à 14 heures.

Le corps repose à la Maison funéraire, 46, avenue Cardinal-Mermillod, à  
Carouge.

Adresse de la famille: Madame Gilberte Sandoz,  
56, rue de la Côte,  
2000 Neuchâtel

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser  
à la Paroisse de Champel, CCP 12-9367-9

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

274278-378

## REMERCIEMENTS

Profondément touchée par les très nombreuses marques de sympathie et  
d'affection qui lui ont été témoignées, la famille de

Monsieur

**Jean DONAZZOLO**

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, soit par leur  
présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs et les prie de trouver ici  
l'expression de sa très vive reconnaissance.

Un merci particulier à Monsieur le Docteur Alexandre Bria et au personnel  
soignant de l'hôpital des Cadolles, médecine C.

Auvernier, août 1996.

72036-379

**FLUHMANN-EVARD**

Pompes funèbres 24 heures sur 24 heures

Tél. 038/25 36 04 Maladière 16 Neuchâtel 267216-371



## ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL

**NAISSANCES** - 6.8. Sauvain, Sabrina, fille de Sauvain, Yves et de Sauvain née Häuptli, Corinne. 7. Bannwart, Caroline Marie, fille de Bannwart, Martin André et de Bannwart née Wilhelm, Brigitte Irène; Daniele, Massimo, fils de Daniele, Paolo et de Daniele née Melillo, Mirella; Schemyte, Antoine, fils de Schemyte, Didier Gilles et de Martin, Angèle. 8. Genevois, Aude Ayelle, fille de Genevois, Laurent Serge et de Sagnard, Laure; Schneiter, Thierry-Louis, fils de Schneiter, Thierry Dominique et de Schneiter née Dadová, Adriana. 9. Lolala, Roël, fils de Lolala, Matheus et de Lolala née Ndasadi, Seti; Gilliéron, Sophie Nathalie, fille de Gilliéron, Olivier et de Gilliéron née Zahner, Joëlle Dominique. 11. Nardo, Deborah, fille de Nardo, Igor et de Nardo née Devaux, Mireille; Jouval, Clara Emmanuelle Céline, fille de Jouval, Norbert Yann et de Jouval née Müller, Nathalie Céline.

**Naissances**

Annarita et Pierre-Alain  
WAHLER-FELICIANI  
ont la grande joie  
d'annoncer la naissance de

**Loris**

le 14 août 1996 à 0h37

Maternité  
de LandeyeuxGrand-Rue 8b  
2035 Corcelles

91031-377

Madame et Monsieur  
Isabelle et Ernst  
WEBER-VON KAENEL

ont la grande joie d'annoncer  
la naissance de leur fils

**Pierrick Ernst**

le 15 août 1996

Clinique des Tilleuls - 2503 Bienne  
Kronenwiese 11 - 9630 Wattwil

72057-377

Mariska et Christophe  
MEYER-VON ROTZ

ont le grand bonheur d'annoncer  
la naissance de leur fils

**Nicolas**

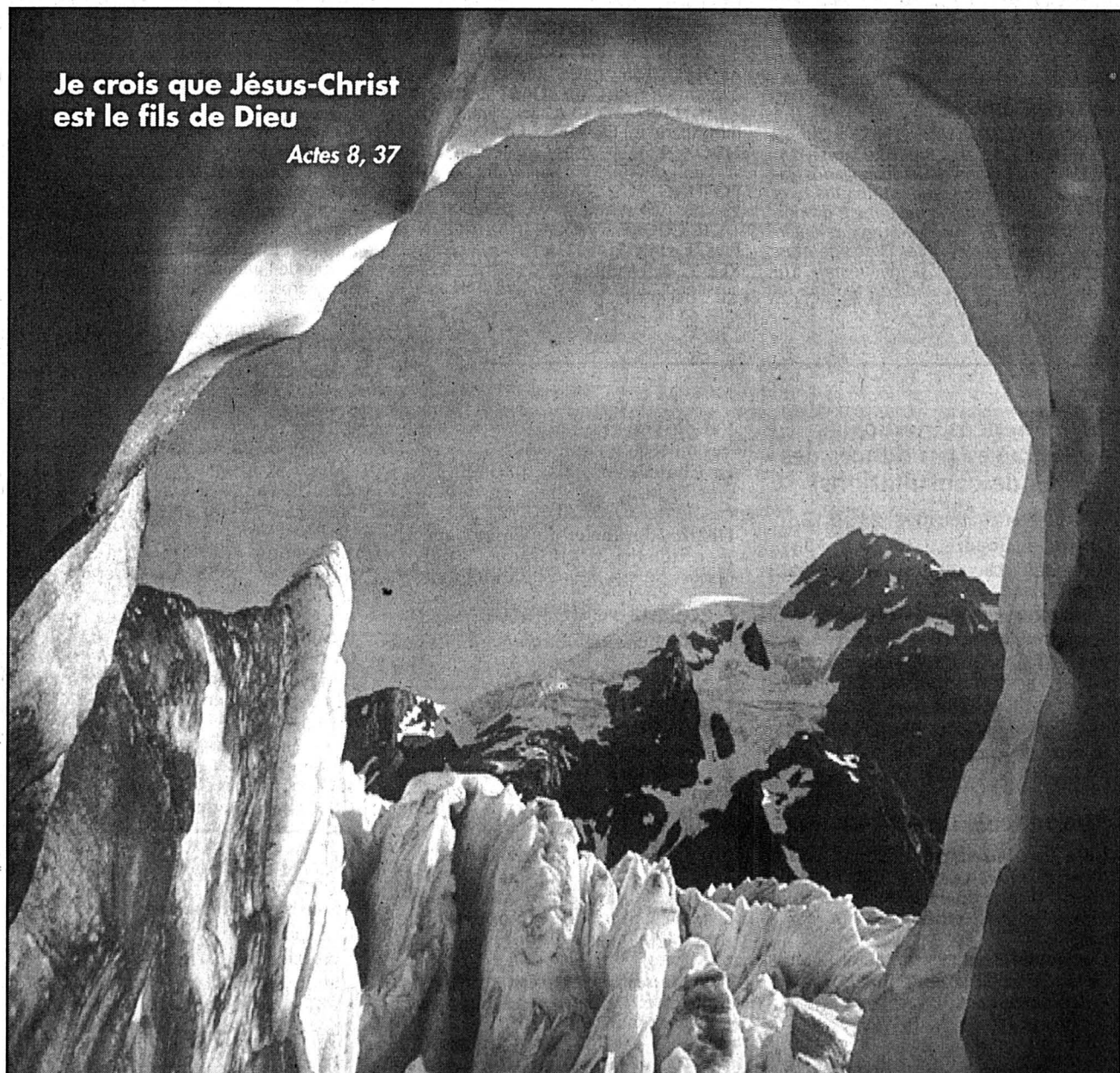
le 15 août 1996

Maternité Pourtalès  
NeuchâtelRouges-Terres 11a  
2068 Hauterive

274274-377

Je crois que Jésus-Christ  
est le fils de Dieu

Actes 8, 37



## CINEMAS

## NEUCHÂTEL

## APOLLO 1, 2, 3 (281 033)

**STRIPTEASE** 15h - 18h - 20h45 - (ve/sa. aussi noct. 23h15). 16 ans. 2ème semaine. Film de Andrew Bergman, avec Demi Moore, Armand Assante et Ving Rhames. Erin vient de perdre son travail et la garde de son enfant qui est confiée à son ex-mari. Pour trouver l'argent nécessaire à un procès en appel, elle ne trouve rien d'autre qu'un emploi dans une boîte de strip-tease...

**DINGO & MAX** 15h. Pour tous. 2ème semaine. Un film des studios Walt Disney, réalisé par Kevin Lima. Alarmé par le sombre avenir promis à son fils Max, Dingo décide de mettre les vacances à profit pour jouer son rôle de père et de s'en rapprocher un peu. Ces vacances vont se transformer en un périple où les rencontres les plus inattendues vont se produire...

**BEFORE AND AFTER** 18h - 20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première vision. Un film de Barbet Schroeder, avec Meryl Streep, Liam Neeson et Edward Furlong. Ben et Carolyn ont un fils qui est recherché pour le meurtre de son amie. Un jour, celui-ci réapparaît, mais en gardant le silence. Il prépare sa stratégie de défense basée sur l'absence de preuves. Sa mère est prise de doute et de remords, car Ben a découvert un cric et un gant ensanglantés dans l'auto du fils... jusqu'à ce qu'un soir, il se mette à table...

**CRASH** (ve/sa. noct. 23h15) (VO st. fr/all.). 18 ans. 5ème semaine. Personnes sensibles s'abstenir. Film de David Cronenberg, avec James Spader, Holly Hunter et Elias Koteas. Consécutivement à un terrible accident de la circulation avec le Dr Helen, James se lance dans l'exploration des rapports étranges où le sexe et la mort deviennent indissociables, où le froissement des étoffes se mêle au fracas des tôles et où l'agonie fusionne avec le plaisir...

**SPY HARD** 15h - (ve/sa. aussi noct. 23h15). Pour tous. 5ème semaine. Comédie de Rick Friedberg, avec Leslie Nielsen, Nicollette Sheridan et Andy Griffith. Dick Steele (agent WD-40) est un agent secret chargé de sauver le monde. Insouciant face au danger (et aux femmes) il s'associe à l'admirable agent «3.14» pour tenter d'arrêter le général Rancor. Aux abris!

**POURVU QUE ÇA DURE** 18h30 - 21h. Pour tous. Première vision. Comédie de Michel Thibaud, avec Gérard Darmont, Ticky Holgado et Emmanuelle Seigner. Joseph et Victor sont deux motocyclistes de la police nationale. Jojo mène une vie sans problèmes, avec petit pavillon, femme et enfant. Victor cherche encore l'âme sœur. C'est alors que l'élu du peuple qu'ils doivent escorter arrive avec à son bras une superbe créature. Le cœur de Victor chavire... Ne reste plus qu'à trouver comment le lui dire, comment l'aborder alors qu'elle est la «propriété» d'un homme qui est plutôt requin qu'autre chose. Et ce n'est qu'un aspect du problème.

## ARCADES (281 044)

**THE ROCK** 14h45 - 17h30 - 20h15 - (ve/sa. aussi noct. 23h15). 12 ans. 3ème semaine. Film de Michael Bay, avec Sean Connery, Nicolas Cage et Ed Harris. Depuis des années, le général Hummel demande au gouvernement des Etats-Unis de considérer les hommes qui donnent leur vie dans des missions secrètes comme les soldats morts au combat. Il n'a jamais eu de réponse. Pour obtenir justice, il prend en otage des touristes et s'installe dans l'ancienne prison d'Alcatraz. Pour les sauver, un seul homme peut pénétrer discrètement dans la prison. Le seul qui a réussi à s'en évader...

## BIO (281 055)

**GUANTANAMERA** 15h - 18h15 - 20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première vision. Film de Tomas Gutierrez et Juan Carlos Tabio, avec Jorge Perugorria, Mirha Ibarra et Carlos Cruz. A Cuba, la belle-mère d'Adolfo décède. Elle a émis le vœu d'être enterrée à l'autre bout de l'île. Il décide alors d'escorter le corps avec sa jolie femme, Tony, le chauffeur, et Candido, le seul qui fut

toujours amoureux de la défunte. C'est le début d'une longue périple, où le convoi va en croiser d'autres, de genres et de styles différents... où le dénominateur commun est l'humour...

## PALACE (281 066)

**MISSION IMPOSSIBLE** 15h - (17h45 VO st. fr/all.) - 20h30 - (ve/sa. aussi noct. 23h15). 12 ans. 2ème semaine. Film de Brian de Palma, avec Tom Cruise, Emmanuelle Béart et Jean Reno. Après avoir brillamment conclu une délicate opération de contre-espionnage, Ethan va à Prague pour tenter d'appréhender un espion lors d'une soirée à l'ambassade américaine. Cette mission tourne au drame. Le seul survivant est Ethan. De plus, une disquette contenant la liste des agents de la CIA est dérobée. Ethan est soupçonné. Il va enclencher une nouvelle mission impossible pour faire le ménage et prouver son innocence...

## REX (281 077)

**THE SUBSTITUTE** 15h - 20h30 - (ve/sa. aussi noct. 23h). 16 ans. 2ème semaine. Un film de Robert Mandel, avec Tom Berger, Diane Venora et Ernie Hudson. Jane enseigne au lycée Columbus où la peur, la violence, les drogues dures et les armes sont monnaie courante. Un jour, elle est tabassée par une petite frappe, chef de gang. Mais Jane vit avec un homme peu ordinaire, Shale. Il est un mercenaire. Entouré par ses «experts», il décide alors de mettre de l'ordre dans ce lycée, un ordre définitif...

**TROIS VIES ET UNE SEULE MORT** 18h. 12 ans. 3ème semaine. Un film de Raoul Ruiz avec Marcello Mastroianni, Anna Galiena et Chiara Mastroianni. C'est trois histoires de trois hommes qui n'en forment qu'une. Il dispose ainsi de trois vies, mais comme tout le monde, il n'a qu'une seule mort... et de surcroît, il va apprendre qu'on ne vit pas impunément plusieurs vies...

## STUDIO (281 088)

**MOONLIGHT & VALENTINO** 15h - (18h VO st. fr/all.) - 20h30. 12 ans. Première vision. Film de David Anspaugh, avec Elizabeth Perkins, Jon Bon Jovi et Whoopi Goldberg. Jeune, belle et intelligente, Rebecca mène une existence heureuse. Mais un matin, un accident de la circulation lui arrache son mari. Ses copines font ce qu'elles peuvent pour la consoler et la distraire. Elles ont malheureusement chacune leurs propres problèmes qui les rendent plus maladroites qu'autre chose... Quelques mois plus tard, l'une d'elles a cependant la brillante idée d'engager un jeune peintre pour remettre à neuf la maison...

● **Les commentaires relatifs aux salles de Neuchâtel sont communiqués par la direction de celles-ci.**

## LA CHAUX-DE-FONDS

**CORSO**: 18h30, 12h, (ve/sa. aussi noct. 23h). **STRIPTEASE**, 16 ans.

**EDEN**: 15h, **DINGO & MAX** (des studios Walt Disney), pour tous. 17h30, 20h30, 23h30, **ROCK**, 12 ans.

**PLAZA**: 15h45, 18h15, 20h45, (ve/sa. aussi noct. 23h15), **MISSION IMPOSSIBLE**, 12 ans.

**SCALA**: 14h30, **FLIPPER**, pour tous. 18h, 20h30, **CRASH**, 18 ans.

## COUVET

**COLISÉE**: 20h30, **LE HUITIÈME JOUR**, 12 ans.

## LA NEUVEVILLE

**LE MUSÉE**: relâche d'été. Reprise le 13 septembre.

## BIENNE

**APOLLO**: 15h, 20h15, (ve/sa. aussi noct. 22h30), (VO st. fr/all.) **AGENT ZÉRO ZÉRO - SPY HARD**. 17h30, chaque jour «le bon film» (parlé fr.). **QUAI DES ORFÈVRES**.

**LIDO 1, 2**: 15h, 17h30, 20h30, (ve/sa. aussi noct. 22h45), (VO st. fr/all.), **TRAINSPOTTING**. 18h, 20h15, (ve/sa. aussi noct. 22h45), (VO st. fr/all.), **VA DOVE TI PORTA IL CUORE - VA OÙ TON CŒUR TE PORTE**. (14h15, all.) (16h15, fr.) **FLIPPER**. **REX 1, 2**: 14h30, 17h15, 20h15, (ve/sa. aussi noct. 23h), (VO st. fr/all.), **THE ROCK**.

(Ve/sa. 22h45) (VO st. fr/all.), **DRIFTING CLOUDS - AU LOIN S'EN VONT LES NUAGES**. (14h30, all.), (16h15, fr.) **WALT DISNEY - DINGO ET MAX - A GOOFY MOVIE**. 18h (VO st. fr/all.), **UN DIVAN À NEW YORK - A COUCH IN NEW YORK**. 20h30 (fr/all.) **PÉDALE DOUCE**. **PALACE**: 15h, 17h15, 20h15, (ve/sa. aussi noct. 22h45) (VO st. fr/all.), **MISSION IMPOSSIBLE**. **STUDIO**: 15h, 17h15, 20h15, (ve/sa. aussi noct. 22h30) (VO st. fr/all.), **LE GRAND TOURNOI (THE QUEST)**.

## DANCINGS

**Neuchâtel - Jusqu'à 2h**: Le Vieux-Vapeur, le Red Club (ve/sa 4h); **Jusqu'à 4h**: (Danse et attractions) L'ABC, le George V (ouvert tous les jours), la Rotonde, le Big Ben, L'Escale, le Frisbee, le Dauphin (di. fermé), Le Scotch, Le Shakespeare (lu fermé), Le Vénus (di. fermé).

**Entre-deux-Lacs - Jusqu'à 2h**: Le raisin, Le Landeron (lu. fermé). Le Saloon, Le Landeron (dim. fermé); **Jusqu'à 3h30**: Cabaret Extasy, Disco Fun-Club, Thielle.

**Val-de-Ruz - Jusqu'à 2h**: Le Cotton's, Les Geneveys-sur-Coffrane (ve/sa 3h, lu fermé). **Val-de-Travers - Jusqu'à 2h**: L'Alambic, Fleurier; Le Pont, Couvet.

**Montagnes - Jusqu'à 2h**: Le Cesar's (ve/sa 4h, lu fermé). **Jusqu'à 4h**: La Boule d'Or, Le Club 55, La Fourmi, Les Caraïbes, Le Scotch, La Chaux-de-Fonds; Le Memphis, Le Locle; Le Butterfly, Les Brenets.

## AGENDA CANTON

## VILLE DE NEUCHÂTEL

**La Coudre**: Funi-Nature à Chaumont, excursion accompagnée. Rendez-vous à 11h15 à La Coudre (départ du funiculaire). Montée en funiculaire, observation de la région depuis la Tour, visite de la place de jeu, descente à pied sur Neuchâtel (env. 2h de marche), pique-nique, jeux «nature», observation de la ville depuis la Roche de l'Ermitage. Fin de l'excursion à la gare de Neuchâtel.

**Port de Neuchâtel**: tous les jours en juillet et août (sauf lundi); Croisière sur le lac. Départ de Neuchâtel à 11h30 - retour à 14h; départ de Neuchâtel à 20h - retour à 22h40.

**Port de Neuchâtel**: Bateau lunch. Départ de Neuchâtel à 12h10 - retour à 13h20.

**Tente conviviale/Place du 12-Septembre**: de 15 à 17h, concerts-spectacles dans le cadre du Festival international de folklore du canton de Neuchâtel.

**Zone piétonne**: 7me Busker's Festival, festival des musiciens de rue, fête dans les rues, de 16h30 à 19h et de 20h30 à 23h.

**Temple du Bas/Salle de musique**: 20h, spectacle dans le cadre du Festival de folklore international du canton de Neuchâtel.

**Théâtre du Pommier**: dès 22h30; Nuit des Buskers.

**Office du tourisme**: rue de la Place-d'Armes 7 (9-19h) (038) 254242.

**Bibliothèque publique et universitaire**: (10-20h) exposition: «Jean Piaget, Neuchâtois». Lecture publique (10-20h); fonds d'étude (14-17h); salle de lecture (10-12h/14-17h).

**Bibliothèque des Pasteurs**: Fbg de l'Hôpital 41, ouverte au public (14-17h30).

**Bibliothèque Pestalozzi**: (9-12h/14h18h), fbg du Lac 1, tél. (038) 25 10 00.

**Discothèque Le Discobole**: fermé.

**Piscines du Nid-du-Crô**: (intérieure: fermée jusqu'au 16 août); (extérieure 9-21h).

**Piscine-plate de Serrières**: (8-20h). **Musée d'art et d'histoire**: (10-17h) «René Fendt, 30 ans de peinture et work in progress»; «Fidem 1996» exposition internationale de médailles d'art contemporaines; «Collection des arts plastiques (nouvelle présentation permanente)» et les collections du musée.

**Musée d'ethnographie**: (10-17h) exposition: «Natures en tête»; «A fleur de peau (bijoux touaregs)» et les collections permanentes.

**Musée d'histoire naturelle**: (10-17h) «La beauté de l'infiniment petit», photographies au microscope à balayage, et les collec-

tions permanentes. **Musée cantonal d'archéologie**: (14-17h) collections permanentes. **Galerie-atelier Devaud**: (15-18h) expo permanente Devaud, céramique. **Galerie du Pommier**: (10-12h/14-18h) Denis Junod, dessins. **Ecole Club-Migros**: (8-12h/14-17h) photographies d'Anne-Christine Walker. **Bio-Source (Gibraltar 20)**: «Ladakh, turquoïse de l'Himalaya», photographies de Patrice Schreyer. **Eurotel**: Francis Roulin, artiste peintre de Boudry.

**Passage sous-voie place Pury**: panneaux peints par Patrick Honegger.

**Villa Lady**: Av. du Mail 101; (14-17h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire), salles Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine.

## DISTRICT DE BOUDRY

**Accueil et placement d'animaux**: Colombier (Cottendant), Refuge de la Fondation neuchâtoise d'accueil pour animaux (FNAA), (038) 41 38 31 ou (038) 61 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel (SPAN), (038) 41 44 29 ou (038) 33 45 38.

**Boudry, Musée de la vigne et du vin (château)**: Exposition temporaire sur le champagne «Et que ça saute», ouvert du mardi au dimanche 14h - 17h.

**Boudry, Tour de Pierre**: Exposition de Roland Colliard, peintures, 17h - 20h30.

**Colombier, château**: Musée militaire et des toiles peintes, exposition temporaire «Bachelin et les Bourbakis», jusqu'au 31 octobre; mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois, visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite).

**Cortailod**: Fête du port organisée par la section juniors du FC, la Société de sauvetage et le Club de tennis de table, conjointement avec la kermesse de la Noble compagnie des Mousquetaires, ouverture des guinguettes à 18h, jeux, concours de tir à la carabine, bal sous tente avec l'orchestre Cocktail (dès 20h30).

**Pavillons d'information N5**: à Boudry (cour de l'ancien collège), ouvert le mardi après-midi de 14h45 à 18h30; à Saint-Aubin (rue de la Poste), ouvert chaque mercredi de 14h45 à 18h30, ainsi que le premier et troisième samedi de chaque mois de 9h à 12h.

**Vaumarcus, Galerie du château**: Exposition permanente du Musée de la Béroche, «Les hobbies et collections», 4me série, jusqu'au 30 août, tous les jours 8h - 22h (sauf lundi).

## ENTRE-DEUX-LACS

**Cornaux**: Centre d'animation, Provins 17, ouvert de 19h à 24h.

**Piscine d'Hauterive**: Centre sportif, de 17h à 18h, profondeur 120, jusqu'à 20h, profondeur 200. Sauna-solarium, de 17h à 22h, Dames.

**Papilorama et Nocturama**: Marin-Epagnier, ouvert de 10h à 17h.

## VAL-DE-RUZ

**Cernier, site (ancienne école d'agriculture)**: dès 17h30, ouverture de la fête de la terre, avec, dès 19h, animation et dès 21h, «Le Chat botté», spectacle en plein air d'Espace Val-de-Ruz théâtre d'été, pièce de Ludwig Tieck adaptée par Jean-Claude Grumberg et mise en scène par Guy Tourraillie et Anne-Marie Jan.

**Les Geneveys-sur-Coffrane, poste**: dès 17h45, «Carabas passe», séance de contes. **Office du tourisme**: (038) 53 43 34, bureau de l'Association région Val-de-Ruz, rue de l'Épervier 4, Cernier, du lundi au vendredi, de 8h30 à 11h30.

**Cernier, Musée des sapeurs-pompiers** - un univers passionnant pour tous les âges. Visites sur rendez-vous, contact Edoardo Paganuzzi, (038) 61 47 75.

**Château de Valangin**: fermeture pour cause de travaux.

## VAL-DE-TRAVERS

**Office du tourisme**: rue de la Gare 16, Fleurier, du lun. au ven. de 8h à 12h et de 14h à 18h, au (038) 61 44 08 (7 jours sur 7).

**Vapeur Val-de-Travers**: visite du dépôt à Saint-Sulpice sur demande, au (038) 61 36 78.

**Musée Jean-Jacques Rousseau, Môtiers**: ouvert toute l'année sur rendez-vous.

**Mines d'asphalte de La Presta, ouverture d'été**: groupes: visites toute l'année, toute la journée, sur rendez-vous, au (038) 63 30 10; individuels: dim. à 14h et 16h.

## LA CHAUX-DE-FONDS

**Musée international d'horlogerie**: 10h-12h et 14h-17h (sauf lundi).

**Musée d'histoire et médaillier**: 14h-17h (sauf lundi). Samedi 14h-18h et dimanche 10h-12h et 14h-18h.

**Musée d'histoire naturelle**: 14h-17h, dimanche 10h-12h et 14h-17h (sauf lundi).

**Musée des beaux-arts**: 10h-12h et 14h-17h (sauf lundi). Mercredi jusqu'à 20h. **Musée paysan et artisanal**: 14h-17h ouvert seulement le mercredi, samedi et dimanche.

**Vivarium**: 10h-12h et 14h-17h. Fermé le mercredi matin.

**Office du tourisme**: Espacité 1, tél. 24.20.10. Ouvert du lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h30. Le samedi 9h-12h.

## DISTRICT DU LOCLE

**Musée d'horlogerie du Château des Monts**: 14h-17h (sauf lundi).

**Musée des beaux-arts**: 14h-17h (sauf lundi).

**Moulins souterrains du Col-des-Roches**: sur demande.

**Office du tourisme**: Daniel-JeanRichard 31, (039) 31.43.30. De 8h30 à 12h et de 14h à 18h30. Samedi, 9h-12h.

**Les Ponts-de-Martel**: fromagerie de démonstration, tous les jours, 8h-12h et 17-19h. Fabrication de 8h à 10h.

**La Sagne**: Musée régional, toute l'année, le 1er dimanche du mois, ou sur rendez-vous (039) 31 51 06. De 13h30 à 17h.

## LA NEUVEVILLE

**Office du tourisme**: heures d'ouverture: 9h à 12h et 13h30 à 17h, tél. (038) 51 49 49

**Bus pyjama**: Au départ de la gare de La Neuveville à 0h15. Prêles, poste, 0h30; Lamboing, poste, 0h35; Diesse, poste, 0h40; Nods, poste, 0h45; La Neuveville, gare, 1h00.

**Service de maintien à domicile**: soins infirmiers, aide familiale, aide ménagère, permanence télé phonique, (038) 51 40 61. Dispensaire ouvert tous les jours de 16h à 16h45, secrétaire de 9h30 à 11h.

**Service social du Jura bernois**: pl. du Marché 3, (038) 51 53 46.

**Groupe AA**: (032) 97 27 97 ou (038) 42 23 52.

## SUD DU LAC

**HAUT ET BAS-VULLY**

**Médecin de garde**: (037) 71 32 00.

**Ambulance**: (037) 71 25 25.

**Aide familiale**: (037) 63 36 03.

**Soins à domicile**: (037) 34 14 12.

**Repas à domicile**: (037) 73 24 15.

**Service social**: (037) 71 20 38.

**Mama's de jour**: (037) 71 29 67.

**Bus passe-partout**: (037) 34 27 57.

**Office du tourisme**: (037) 73 18 72.

**AVENCHES**

**Place du Casino**: Rock oz' arènes: dès 16h, animation de rues pour les enfants, spectacles, improvisations, danse, théâtre; ateliers plein air; dès 18h, scène off; dès 19h30, Arènes: Ice-T, Drowning boats, Red Eye Express, Assassin Korn + Special Guest.

**Musée romain**: (10-12h/13-17h) «Or et Bronze», exposition.

**Service du feu**: 117 ou (037) 75 12 21.

**Office du tourisme**: (037) 75 11 59.

**Musée romain**: (10-12h/13-17h) Pour visite avec guide (037) 75 17 30 ou (037) 75 11 59.

**Musée de la naissance de l'aviation en Suisse**: (sa/di. 14-16h). Pour visite avec guide s'adresser à l'Office du Tourisme.

**CUDEFIN**

**Ambulance et urgences**: 117.

**Garde-port**: (037) 77 18 28.

## À VOTRE SERVICE

## Permanences médicales et dentaires (en dehors des heures de consultations)

**Ville de Neuchâtel**: (038) 25 10 17.  
**District de Boudry**: (038) 24 13 13.  
**Entre-deux-Lacs**: votre médecin habituel.

**Val-de-Ruz**: votre médecin habituel ou hôpital de Landeueux (038) 53 34 44.

**Val-de-Travers**: votre médecin habituel ou hôpital et maternité de Couvet (038) 63 25 25.

**La Chaux-de-Fonds**: (039) 23 10 17.  
**District du Locle**: 117 ou hôpital (039) 34 11 44.

## Pharmacies de service

**Ville de Neuchâtel**: Monruz, rue de Monruz. Ouvert de 8 à 20h. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (038) 25 10 17 renseigne pour les cas urgents.

**Entre-deux-Lacs**: Pharmacie du Landeron, (038) 51 25 67. Le soir, uniquement sur appel téléphonique.

**Val-de-Ruz**: la gendarmerie renseigne, (038) 24 24 24.

**Val-de-Travers**: contacter le Service des renseignements, 111.

**La Chaux-de-Fonds**: Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19h30. En dehors de ces heures (039) 23 10 17.

**District du Locle**: du Casino, rue D.-JeanRichard 39, jusqu'à 19h30. En dehors de ces heures, (039) 31 10 17.

## Vétérinaire de garde

Le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

## Services sociaux et médico-sociaux

**Services sociaux polyvalents (accueil de personnes en prise avec des problèmes sociaux de toutes natures)**: Centre social protestant Neuchâtel, (038) 25 11 55. La Chaux-de-Fonds, (039) 28 37 31 et Caritas Neuchâtel, (038) 25 13 06.

**Centre de santé de Neuchâtel, Peseux et Corcelles-Cormondrèche**: aide familiale, soins infirmiers, stomathérapie: (038) 22 13 13.

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile**: La Béroche, Bevaix (CE-SAR): soins, (038) 55 16 67; aide, (038) 55 29 53. **Basse-Areuse**: (038) 41 14 24. **Entre-deux-Lacs**: soins et aide, (038) 33 09 09. **Val-de-Ruz**:

(038) 53 15 31. **Val-de-Travers**: (038) 63 20 80. **La Chaux-de-Fonds**: soins, (039) 27 63 41; aide, (039) 28 22 22.

**Alcoolisme. Service médico-social** Neuchâtel, (038) 39 62 10. La Chaux-de-Fonds (039) 21 62 11. **Alcooliques anonymes**: (038) 33 06 44 et (039) 23 24 06. **SOS Alcoolisme**: (038) 25 19 19.

**ASLOCA**: information et défense

**SR Suisse romande**

7.00 Euronews 9.15 Top models (R) 9.35 Une autre vie 9.50 Perry Mason. 10.40 Les plus beaux jardins du monde 11.05 Les feux de l'amour 11.50 Marc et Sophie 12.15 La vie de famille. 12.45 T-J flash 12.50 Les nouvelles filles d'à côté. 13.15 Les espions. La bombe atomique: la chasse aux espions de l'atome 13.40 L'as de la crime. Un commerce douteux (1/2) 14.25 L'Alpagueur. Film français de Philippe Labro (1976). 16.05 La croisière s'amuse 16.55 Salut Lulu! 17.00 Sandokan 17.25 La petite merveille 17.50 Pacific Beach 18.20 Top models 18.40 Rigoletto 18.50 TJ-titres 18.55 TJ-régions 19.15 Tout sport Banco Jass 19.20 Marie-Thérèse Porchet née Bertholet, la speakerine de l'été 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo  
20.05 **Suisse du bout du monde**  
Polynésie: Heidi aux Marquises

**20.20 Comédie, comédie: Chacun pour toi**  
Film français de Jean-Michel Ribes (1993)  
Avec Jean Yanne, Albert Dupontel  
Un bourru cynique et tendre, coiffeur pour dames extravagantes, s'attache à un grand dadaïste qui pourrait être son fils. C'est le début d'une adoption réciproque pour ces deux êtres que tout oppose. Jean-Michel Ribes filme un monde absurde, cocasse et poétique. Une belle histoire d'amitié avec d'excellents comédiens, Jean Yanne en tête.

22.05 **Cœur de tonnerre**  
Film américain de Michael Apted (1992)  
Avec Val Kilmer, Sam Shepard

0.00 **TJ-nuit**  
0.05 **Nocturne: Le mystère Von Bulow**  
Film américain de Barbet Schroeder (1990)  
Avec Jeremy Irons, Glenn Close  
1.50 **Bulletin du télétexte**

**SR Suisse 4**

6.00 Euronews. 10.00 Téléachat 10.30 Euronews 14.00 Téléachat 14.30 Euronews 19.30 Les femmes de sable. 20.00 Lance et compte. 20.50 Musique musicale: Concerto no 9, en mi bémol majeur, KV 271 de Mozart. 21.25 TJ soir (R) / Tout sport. 22.00 Les villes du monde: Athènes \_ Entre ciel et terre. 22.40 Format NZZ (R). 23.10 Festival du Cinéma de Locarno 1996. 23.30 Euronews.

**Suisse alémanique**

10.55 Capital City. 11.45 Wildlife On One. 12.15 California Dreams. 12.35 Trautes Heim. 13.00 Tagesschau. 13.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 13.35 Der Polizeichef. 14.25 Aste X. 15.10 Ohara. 15.55 Ein Traum wird wahr. 16.45 Dodo. 16.55 Spielfilmzeit: Kit + Co. (2/Schluss). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Marienhof. 18.45 Flipper. 19.15 Schweiz aktuell «Sommerzeit». 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 19.55 Drei Männer und eine kleine Lady. Amerik. Spielfilm (1990). 21.50 10 vor 10. 22.15 James Bond 007: Der Hauch des Todes. Engl.-amerik. Spielfilm (1986). 0.20 Nachtbulletin/Météo. 0.30 Friday Night Music: Jazzfestival Bern 1996.

**RADIOS**  
**La Première**

8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.25 Suisse... du bout du monde. 8.30 Titres. 8.40 L'or selon Blaise Cendrars. 8.50 Latino, Micro-méga, les terrasses de l'été. 9.00 Journal. 9.10 Sous réserve. 10.05 Comédie d'été. 11.05 Zapp'suisse. 12.05 Big-bang. 12.30 Le 12.30. 13.00 Les dicodéurs. 14.05 Bakélite. 15.05 Marabout de ficelle. 15.15 Les petites fêlures. 15.30 Couleur d'un jour. 16.20 Auto-interview. 16.50 Les mots de l'histoire. 17.05 H2O mon amour. 18.00 Journal du soir. 18.20 Déjà bravo, encore merci! 19.05 Journal des sports. 19.10 Sérénades. 20.05 Pas très cathodique. 22.05 Le conteur à jazz. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

**TF1 France 1**

6.05 Intrigues 6.30 Méaventures 7.00 TF1 info 7.10 A tout' spip 7.20 Disney Club été 8.30 Télé shopping 9.05 Club Dorothée vacances 11.40 La roue de la fortune 12.15 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.35 Femmes 13.40 Les feux de l'amour 14.25 Dallas 15.10 Hawai police d'état 16.05 Club Dorothée vacances TSR vendredi 16 août 17.00 Des copains en or 17.35 Les nouvelles filles d'à côté 18.00 L'école des passions 18.25 Jamais 2 sans toi... t 18.55 Case k.o. 19.25 La chanson trésor.

20.00 **Journal**

**20.50 SLC - Salut les copains**

Divertissement animé par Sheila et Dave  
1974-1975: Blue jean  
1974 et 1975 seront les années de tous les dangers. La prospérité insolente qui règne sur les pays industrialisés et les autres, depuis dix ans, est décapitée par la crise pétrolière, marquant la fin d'une insouciance euphorique. En 1974 disparaissent Marcel Pagnol, le cardinal Daniélou, Duke Ellington, Charles Lindbergh, Henry de Monfreid, et en 1975 Pierre Fresnay, Tchang Kai-chek, Joséphine Baker, Dimitri Chostakovitch, Pier Paolo Pasolini... Les cafés-théâtres parisiens sont les pépinières des nouveaux talents: parmi eux, Coluche. Témoins ce soir: Nicolas Peyrac, Karen Cheryl, Pierre Vassiliu, Franck Lipsik.

22.55 **Hollywood night: Le flic et la séductrice**  
Téléfilm de George Mihalka  
Avec Mariel Hemingway, Stephen Shellen

0.40 **Formule foot: 2e journée du Championnat de France**  
1.15 **TF1 nuit/Météo**  
1.30 **Histoires naturelles**  
2.20 **TF1 nuit**

**CANAL+ Canal +**

8.30 Les seigneurs des animaux. 8.58 Clara & Jeremy. 9.00 Cycle Jean-Pierre Mocky, le miraculé. 10.20 Les sept péchés capitaux. 10.50 Le lance-pierres. 12.29 Pin-up. 12.30 Flash d'information. 12.35 On ne va pas se quitter comme ça. 13.30 The shadow. 15.15 Dieu, l'amiant de ma mère et le fils du charcutier. 16.45 Sinatra l'anniversaire. 17.40 Le dessin animé. 18.35 Sylvestre et Titi mènent l'enquête. 19.00 Best of nulle part ailleurs. 19.55 Flash d'information. 20.00 C'est pas le 20h00. 20.35 Un chantage en or. 22.05 Flash d'information. 22.15 Jour de foot. 23.00 Le client. 0.55 Pin-up. 1.00 Cinéma de quartier. Rocalbole contre les services secrets.

**Suisse italienne**

8.55 Euronews. 11.50 Textvision. 12.00 Le nuove avventure di Skippy. 12.30 Telegiornale. 12.40 Passioni. 13.35 Marielina. 14.25 47 morto che parla. Film commedia. 15.55 I grandi parchi naturali d'Italia. 16.55 Baywatch. 17.40 Sharky & George. 18.05 The flying doctors. 18.55 Telegiornale flash. 19.00 Locarno '96: 49o Festival internazionale del Film. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Giochi senza frontiere 1996. 21.50 Telegiornale. 21.55 Belvedere. Maya. 22.45 Telegiornale/ Météo. 23.00 I nuovi film svizzeri: Castagne in Bregaglia. Film documentario. 23.25 L'ultimo métro. Film drammatico. 1.35 Textvision.

**Espace 2**

6.10 Matinales. 9.05 Thématiques. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet d'été. 13.00 Musique d'abord. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'été. 18.00 JazzZ. 20.00 L'été des festivals. Concerts Promenade, Londres. En direct: Leonore. Opéra en 3 actes de Beethoven. Orchestre Révolutionnaire et Romantique. 22.30 Postlude. 23.05 Ethnomusique. 0.05 Notturmo.

**France 2**

6.05 Rancune tenace 6.30 Télématin 8.35 Amourusement vôte 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 L'annexe 9.50 Hanna Barbera 10.50 Laurel et Hardy 11.05 Flash info des sourds et des malentendants 11.10 Motus 11.45 Les Z'amours 12.10 Un livre, des livres 12.20 Pyramide 12.59 Journal 13.40 Derrick 14.45 Matt Houston 15.35 Les deux font la paire 16.25 Hartley cœurs à vif 17.10 Un livre, des livres 17.15 Les Hardy boys 17.40 Un toit pour dix 18.05 Les bons génies 18.45 Qui est qui? 19.20 Les enfants de la télé en vacances 19.59 Journal.

20.40 **A cheval**

**20.55 Nestor Burma dans l'île**

Téléfilm français de Jean-Paul Mudy  
Avec Guy Marchand, Pierre Tornade, Aude Loring  
Appelé en renfort par le commissaire Faroux, Nestor Burma doit enquêter sur la mort de l'organisatrice d'un festival de musique de chambre. Un Burma relaxe face à des mélomanes dont les gammes sont très embrouillées. La musique adoucit-elle vraiment les mœurs? Le fin limier va devoir interpréter une subtile partition.

22.25 **Un livre, des livres**  
22.30 **Arrêt d'urgence**  
Téléfilm de Denys Granier-Deferre  
Avec Hippolyte Girardot, Marie Trintignant

23.55 **Journal**  
0.05 **L'auberge de la Jamaïque**  
Téléfilm de Daphné Du Maurier  
Avec Alice Béat, Harry Cleven

1.40 **Hartley cœurs à vif (R)**  
2.20 **Trantantartica**  
2.40 **Les bons génies (R)**  
3.15 **24 heures d'info**  
3.20 **Pyramide (R)**  
3.50 **Les Z'amours (R)**

**TV 5 Europe**

10.00 Avoir 16 ans. 10.35 Visions d'Amérique (R). 10.45 40 degrés à l'ombre. 12.35 Journal télévisé de France 3. 13.00 Paris Lumières (R). 13.30 Faites la fête (R). 15.30 La bo-te à mémoire (R). 16.00 Journal. 16.15 Bibi et ses amis (R). 16.45 Fa Si La chanter. 17.15 Pyramide. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.30 Journal télévisé belge. 20.00 Fort Boyard. 21.30 Les carnets du boulingueur. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale. 22.30 Taratata. 23.50 Sortie libre. 0.30 Journal/Météo internationale. 1.00 Journal télévisé suisse.

**tve Espagne**

6.00 Euronews. 10.00 Los rompecorazonas. 11.00 Serie juvenil. 11.30 Arco iris. 11.45 Mision en el tiempo. 12.30 Rompecocos. 13.00 Noticias. 13.30 Lingo. 14.00 Renegado. 15.00 Telediaro. 15.45 Perla negra. 17.30 Una chica explosiva. 17.50 Se ha escrito un crimen. 18.30 Noticias. 19.00 Corrupcion en Miami. 20.00 Gente. 21.00 Telediaro. 21.30 Carmen y familia. 22.10 Gran prix de verano o futbol amistoso. 0.15 Suenla la copia. 1.30 Ley y orden. 2.30 Telediaro. 2.45 Despedida y cierre.

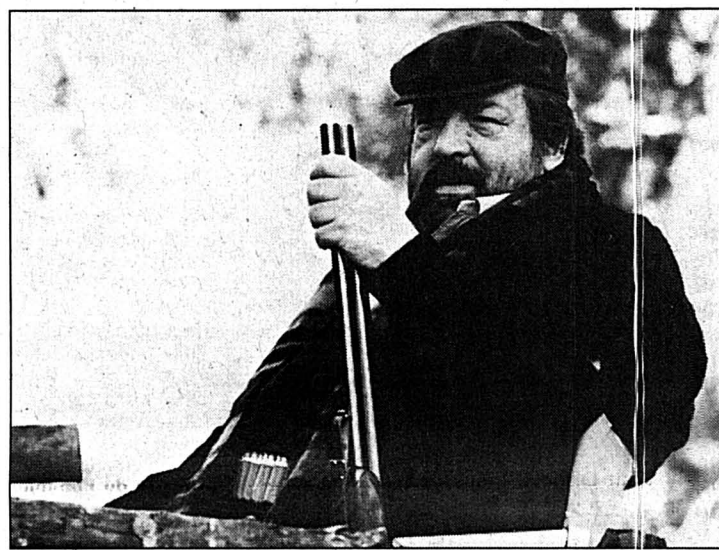
**France 3**

6.00 Euronews 7.30 Bonjour Babar 8.00 Les Minikeums 10.35 Les mystères de l'ouest 11.25 La cuisine des mousquetaires 11.45 Le 12/13: Titres de l'actualité 11.50 Estivales 12.35 Le 12/13: Edition nationale 13.04 Keno 13.10 La boîte à mémoire 13.43 Téléjaz 14.40 Fame 15.30 Mallock 16.35 40 degrés à l'ombre 18.20 Questions pour un champion 18.55 Le 19/20.

20.05 **Fa Si La chanter**  
20.35 **Tout le sport**

**20.50 Thalassa**  
Magazine de la mer  
Nuit blanche

21.45 **Faut pas rêver**  
22.35 **Soir 3**  
22.55 **L'heure d'en rire**  
23.55 **Les cauales de la nuit:**  
Aimé Césaire



**LES FAUX FRÈRES - Les missionnaires. Avec Bud Spencer. M6 20.45**

**La Cinquième**

11.30 Attention santé. 11.40 Fête des bébés. 12.00 Histoires d'eau. 12.05 Chroniques de l'Afrique sauvage. 12.30 Les grandes aventures du XXe siècle. 13.00 Net plus ultra. 13.30 Qui deviendront-ils? 14.30 Les Etats-Unis: Washington DC. 15.30 Délics: Tribus d'ici. 15.40 Les palaces: Le Savoy à Londres. 16.00 Cellulo. 16.30 Afif. 17.00 Au plaisir de Dieu: La réconciliation. 18.00 La France aux mille villages. 18.30 Le monde des animaux: Ecureuils et souris sylvestres. 18.55 Le journal du temps.

**Arte**

19.00 Histoires de sens 20.00 Reportage: La vague des faillites.

20.30 **Journal**  
20.45 **Fiction: Via Mala (3)**  
Téléfilm allemand de Tom Toelle  
Avec Mario Adorf

22.15 **Grand format: Une passion mexicaine**  
Documentaire

23.35 **Profil: Le cuir: Une seconde peau**  
Documentaire

0.30 **Music Planet**  
Lost in music

1.25 **Cognacq-Jay (R)**

**M 6**

7.00 M6 express 7.05 Boulevard des clips 8.00 M6 express 8.05 Boulevard des clips 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.15 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.40 Infoconso 10.45 M6 express 10.50 Wolff: police criminelle. 11.45 M6 express 12.00 Ma sorcière bien-aimée. 12.25 Docteur Quinn, femme médecin. 13.15 Détective de père en fille. Téléfilm américain de Will Mackenzie. 14.50 Drôles de dames Ces dames de la nuit 15.45 Boulevard des clips 16.30 Hit machine 17.00 Rintintin junior. L'arme du crime 17.30 Classe mannequin. Lettre d'un inconnu 18.00 «V». L'évasion 19.00 Highlander Témoin oculaire 19.54 6 minutes/météo.

20.00 **Troisième planète après le soleil**  
Un air de vérité

20.35 **Capital 6**

**20.45 Les faux frères Les missionnaires**

Téléfilm italien de Ruggero Deodato  
Avec Bud Spencer, Philip Michael Thomas  
Au Costa Rica, deux aventuriers américains déguisés en missionnaires se retrouvent amenés à enquêter sur la mystérieuse disparition de plusieurs jeunes filles. Bud Spencer et Philip Michael Thomas en soutane valent le détour. Un spectacle qui n'engendre pas la monotonie.

22.25 **Mission impossible, 20 ans après**  
Le sous-marin

23.20 **Capital 6**

23.30 **Secrets de femme**  
0.05 **Hong-Kong connection**  
0.55 **Best of groove**  
2.25 **E=M6**  
2.55 **La sage de la chanson française:**  
Juliette Greco

3.45 **Girls de Saint-Tropez**  
4.40 **Culture pub**  
5.05 **Fréquentar**  
5.55 **Boulevard des clips**

**EUROSPORT Eurosport**

8.30 Sailing (R). 9.00 Triathlon (R). 10.00 Motors (R). 11.30 Moto: GP magazine (R). 12.00 Boxe (R). 13.00 Courses de camions (R). 13.30 Formule 1: GP magazine (R). 14.00 Jet ski. 14.30 Planche à voile/Sandboard. 15.00 En direct: Golf de la PGA européenne 1996. 17.00 En direct: Tennis: Tournoi de New Haven. 19.00 Int. Motorsports. 20.00 Monster Truck (R). 21.00 Boxe (R). 22.00 Sumo. 23.00 Bodybuilding (R). 0.00 Catch (R). 1.00 Formule 1: GP magazine (R).

**RTP Portugal**

8.15 Junior. 9.15 A Banqueira do Povo. 10.00 O Mar e a Terra. 10.30 Noticias. 10.45 Eferrea. 11.30 Duarte e Companhia. 12.30 Baires Populares de Lisboa. 13.00 Jornal da tarde. 13.30 Pais Real. 14.00 Na Paz dos Anjos. 14.30 Classicos RTP. 15.30 Cupido Electronico. 16.00 Junior. 17.00 Os Baus da Cinemaeca. 17.30 Noticias. 17.45 Festival de Cinema - Tordesilhas - O Sonho do Rei. 19.00 Noticias. 19.15 Primeiro Amor. 20.00 Telegiornal. 20.45 Contra Informa. 20.50 Financial Times. 21.00 Viva a Musica. 22.00 Remate. 22.15 Noite Magica. 23.15 Obras de Arte Portuguesa. 23.30 Jornal. 0.00 Ligaes Perigosas. 1.00 Os Andrades. 1.30 Rotaes.

**TNT**

11.00 Scooby and Scrappy. 11.30 Little Dracula. 12.00 Goldie Gold & Action Jack. 12.30 Help, it's the hair bear bunch. 13.00 World premiere toons. 13.30 The Jetsons. 14.00 The Bugs and Daffy Show. 14.30 A pup named Scooby Doo. 15.00 Flintstone Kids. 15.30 Thomas the tank engine. 15.45 Down with Droopy D. 16.00 Centurions. 16.30 Swat Kats. 17.00 The Adams Family. 17.30 2 stupid dogs. 18.00 Scooby Doo, where are you? 18.30 The Jetsons. 19.00 Tom and Jerry. 19.30 The Flintstones. 20.00 WCW Nitro on TNT. 21.00 Elvis on tour. Documentary. 23.00 Kissin' cousins. Film directed by Gene Nelson (1964). 0.35 The brothers Karamazov. Film directed by Richard Brooks.

**RAIUNO Italie 1**

10.05 Piccole spie. Film commedia di Greg Beeman (1986). 11.30 Tg 1. 11.35 E.N.G./Preso diretta. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tg 1 - Economia. 14.05 Adulterio all'italiana. Film di Pasquale Festa Campanile (1966). 15.45 Solletico estate. 17.30 Le simpatiche canaglie. Appuntamento al cinema. 18.00 Tg 1. 18.10 Spirito di contrada. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.30 Sport. 20.45 Fumo di Londra. Film di Alberto Sordi (1966). 22.40 Tg 1. 0.00 Tg 1 - Notte. 0.25 Agenda. 0.30 Videosapere. 1.00 Sottovoce. 1.15 Ma la notte... percorsi nella memoria. Canzonissima. 2.55 C'era una volta.

**RAIDUE Italie 2**

7.00 Paradise Beach. 7.45 Quante storie. 9.00 Blossom. 9.30 Popeye. 10.00 Un medico tra gli orsi. 11.30 Medicina 33. 11.45 Tg 2 - Mattina. 12.00 La grande vallata. 13.00 Tg 2 - Giorno. 13.30 TV Zone: Raccolta differenziata. 13.35 Météo. 13.40 Quante storie flash. 14.15 Gianni Ippoliti è Temp'Estivo. 14.25 E... l'Italia racconta. 14.30 Ecologia domestica. 14.45 Quando si ama. 15.10 Santa Barbara. 16.00 Tg 2 - Flash. 17.50 In viaggio con Sereno Variabile. 18.05 Sportsera. 18.20 Météo. 18.25 Tg 2 - Flash. 18.30 Un caso per due. 19.35 Lo sport. 19.45 Tg 2. 19.50 Go-Cart. 20.30 Tg 2. 20.50 Le stelle del Mediterraneo. Spettacolo. 22.45 Tg 2 - Dossier. 23.30 Tg 2 - Notte. Météo. 23.55 Storie. Appuntamento al cinema. 1.45 Colpire al cuore. Film drammatico. (I 1982).

**RTL 9 IRTL F**

10.35 Junior en vacances. 10.40 S.O.S. fantômes. 11.00 Fat Albert et les Cosby Kids. Junior: suite. 11.25 Mister T. 11.45 Bravestarr. Junior: fin. 12.10 Les bonnes affaires. 12.20 Happy days (R). 12.45 Arnold et Willy (R). 13.10 Pacific beach (R). 13.35 Derrick. 14.35 Le reriard. 15.35 Lassie. 16.05 Les contes d'Avonlea. 17.00 Le ranch de l'espoir. 17.50 Double gagnant. 18.15 Top models. 19.05 Pacific beach. 19.30 Happy days. 19.55 Arnold et Willy. 20.20 Jeu Téléstar. 20.30 La vie à cinq. 22.05 La malédiction du loup-garou. 22.30 Le sergent noir. Film américain de John Ford (1960). 0.20 Téléachat. 0.35 Fort Saganne (R). 3.30 Classique.

**ARD Allemagne 1**

13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.00 Tagesschau. 14.03 höchstpersönlich. 14.30 Und wieder spring ich über Plützen. 16.00 Tagesschau. 16.03 rolle rückwärts. 16.30 Alfredissimo! 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard-Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Nicht von schlechten Eltern. 19.53 Wetter. 20.00 Tagesschau. 20.15 Und ewig singen die Wälder. Deutsch-österr. Spielfilm (1959). 21.45 ARD-exklusiv. 22.15 Tagesthemnen. 22.50 Töchter der Sehnsucht. Amerik. Spielfilm (1991). 0.20 Nachtmagazin.

**ZDF ZDF**

9.03 Ferienfieber. Corentins phantastische Abenteuer. Theos Geburtstagssecke. Flucht mit Casar. Tschech. Spielfilm (1989). 11.00 heute. Börsenbericht. 11.04 Das grosse Los (W). 12.05 Highlights. 12.55 Presseschau. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Mit heute-Nachrichten. 13.45 Königlich Bayerisches Amtsgericht. 14.10 Mit Musik ins Liebesglück. Franz. Spielfilm (1988). 15.40 logo. 15.45 heute. 15.50 Ein bisschen Zauber verträgt die Welt. 16.35 Jede Menge Leben. 17.00 heute. 17.05 ZDF-Abendmagazin. 17.55 Forsthaus Falkenau. 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Hagedorns Tochter. 20.15 Der Alte. 21.15 Die ZDF-reportage: Letzte Meldung - Stalingrad. 21.45 heute-journal. 22.15 Das literarische Quartett. 23.30 Willemens Zeitgenossen. 0.00 heute nacht.

**CANAL ALPHA +**

Canal Alpha + interrompt la diffusion de ses émissions du 1er juillet au 25 août.

# El sol de Argentina Dieguito acompaña

## AUJOURD'HUI

### Prévisions pour 14 heures

**Températures:**

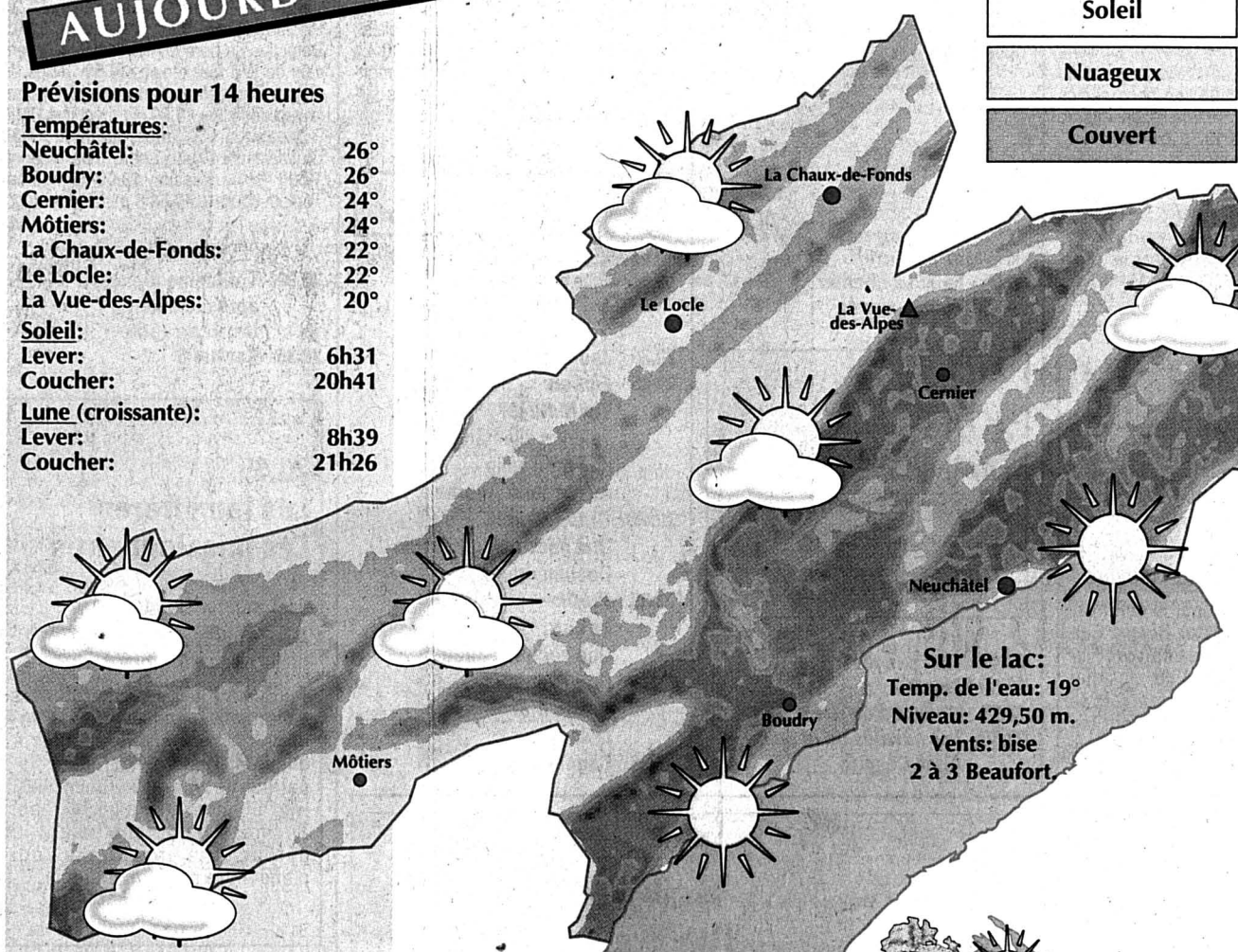
Neuchâtel:	26°
Boudry:	26°
Cernier:	24°
Môtiers:	24°
La Chaux-de-Fonds:	22°
Le Locle:	22°
La Vue-des-Alpes:	20°

**Soleil:**

Lever:	6h31
Coucher:	20h41

**Lune (croissante):**

Lever:	8h39
Coucher:	21h26

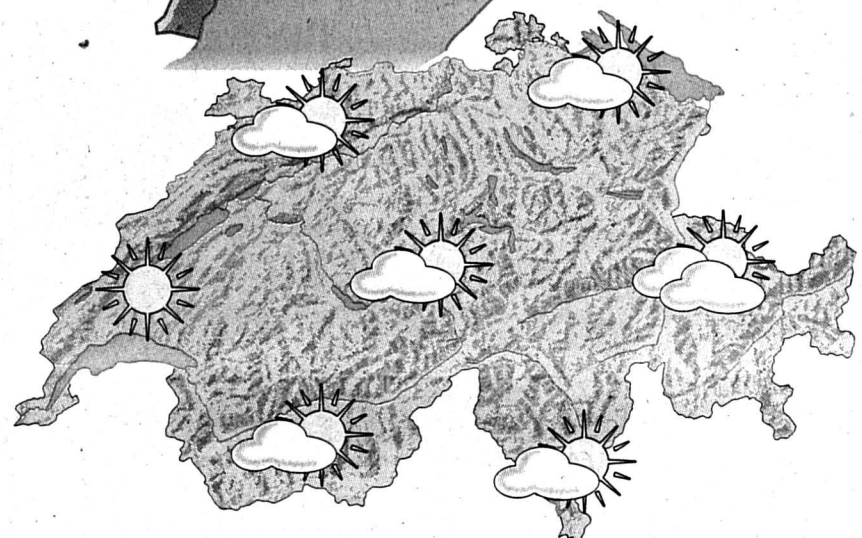


Situation générale: une zone de haute pression s'étend progressivement sur l'Europe centrale. De l'air sec et de plus en plus chaud affluera progressivement sur la Suisse en cette fin de semaine.

Prévisions jusqu'à ce soir: quelques bancs nuageux probables en début de matinée sur le Plateau, sinon temps bien ensoleillé. Température en fin de nuit 14 degrés, demain après-midi 24, voire 26 en Valais central et au Tessin. Bise généralement faible.

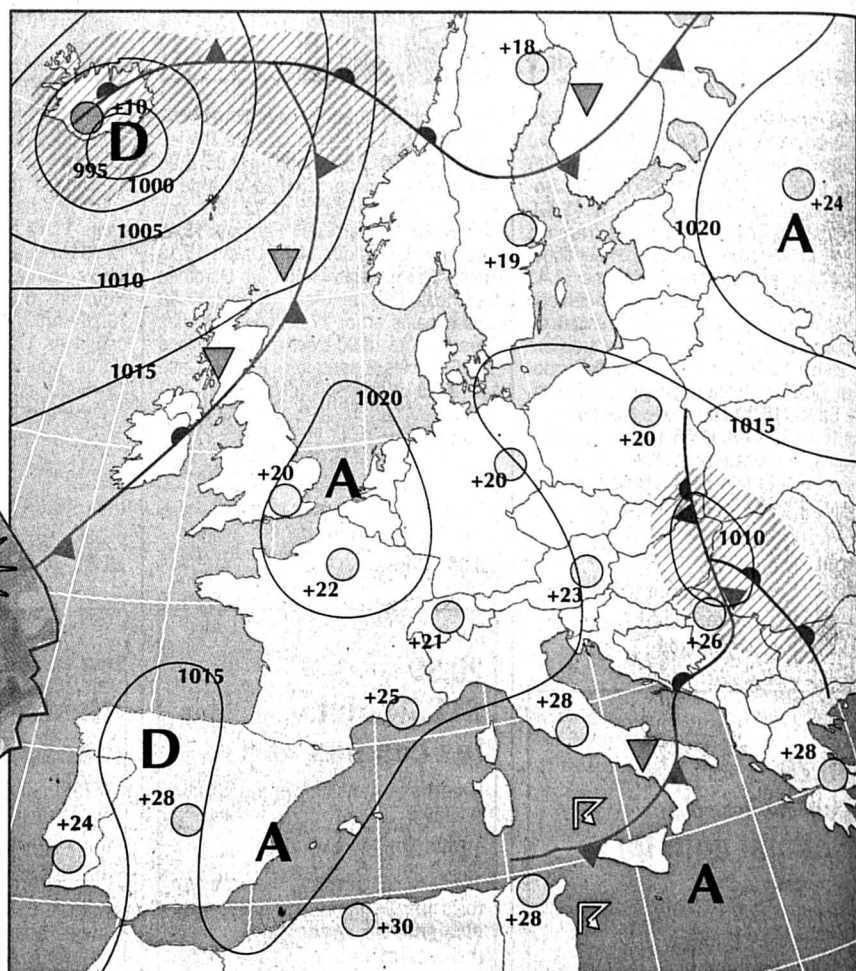
Evolution probable jusqu'à mardi: demain et dimanche, dans toute la Suisse, en général ensoleillé et chaud. Dimanche dans les Alpes et au sud, augmentation de la tendance orageuse.

Lundi et mardi toujours ensoleillé et chaud dans tout le pays. L'après-midi, formation de cumulus et orages isolés surtout en montagne et au sud.



	Demain	Après-demain	Dans trois jours
En plaine:	28°	28°	26°

Infographies Pascal Tissier L'EXPRESS  
Sources: Jean-François Rumley, Observatoire cantonal et Keystone.



Front froid		Pluie	
Front chaud		Averses	
Occlusion		Zone orageuse	
Courant d'air froid		Neige	
Courant d'air chaud		Anticyclone	
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	1015 1010 1005	Dépression	
		Ciel serein	
		Ciel nuageux	
		Ciel couvert	

## OBSERVATOIRE

Conditions météorologiques communiquées par l'Observatoire cantonal de Neuchâtel (490 m).

Températures	13.08	14.08	15.08
Moyenne	14,7°	17,0°	17,8°
7h30	13,0°	14,5°	15,5°
13h30	16,8°	19,8°	19,1°
19h30	15,4°	18,4°	20,2°
Maximum	19,1°	21,5°	23,4°
Minimum	12,5°	14,1°	15,0°

Précipitations (en mm)

	6,2	0,3	0,0
--	-----	-----	-----

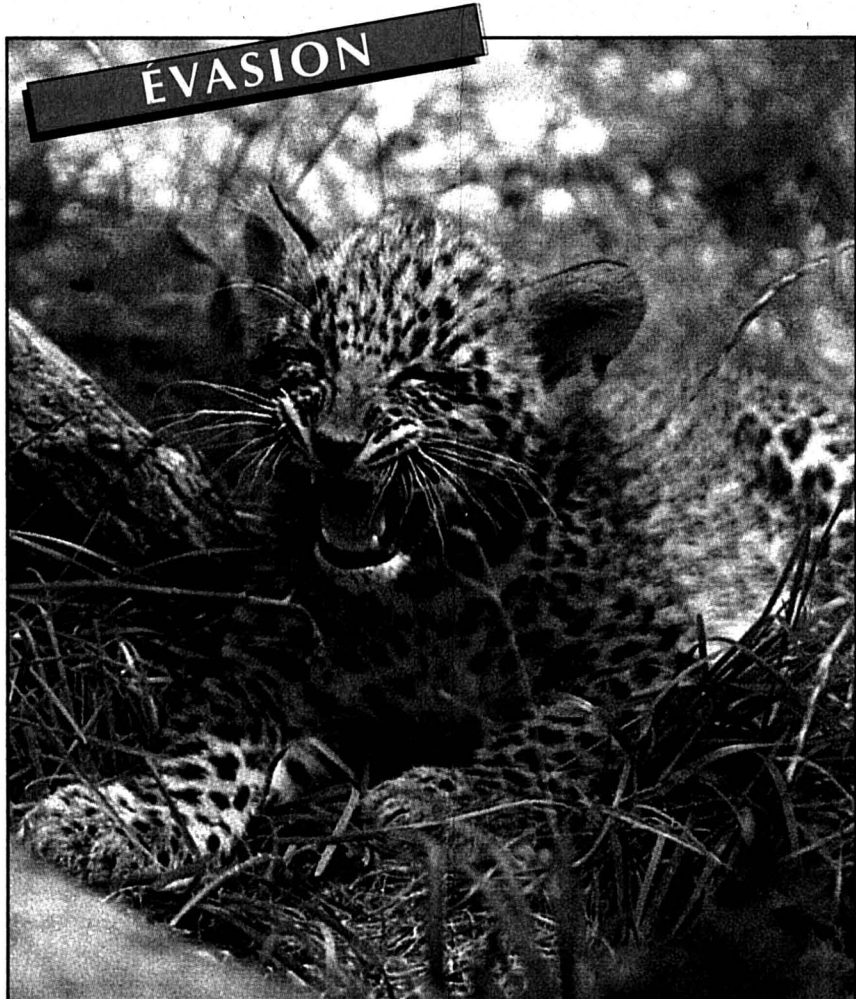
Pression barométrique (en mbar)

7h30	957,0	959,1	960,8
13h30	957,6	959,8	961,5
19h30	958,4	959,4	961,4

## TEMPÉRATURES

Hier à 14 heures

En Suisse		
Zurich	peu nuageux,	19°
Bâle-Mulhouse	peu nuageux,	20°
Berne	peu nuageux,	20°
Genève-Cointrin	peu nuageux,	22°
Sion	peu nuageux,	24°
Locarno-Monti	très nuageux,	22°
Ailleurs en Europe		
Paris	beau,	22°
Londres	très nuageux,	17°
Berlin	très nuageux,	18°
Moscou	beau,	23°
Athènes	beau,	31°
Istanbul	nuageux,	28°
Rome	peu nuageux,	29°
Palma	très nuageux,	27°
Lisbonne	beau,	25°
Autres continents		
Jérusalem	temps clair,	31°
Miami	nuageux,	34°
New York	nuageux,	28°
Rio de Janeiro	nuageux,	24°
San Francisco	temps clair,	21°
Bangkok	nuageux,	32°



QUEL TEMPÉRAMENT! - Né au Tierpark de Berne, ce bébé léopard persan de deux mois et demi a fait sa première sortie hier. La survie de l'espèce n'est assurée que grâce à l'élevage en zoo.

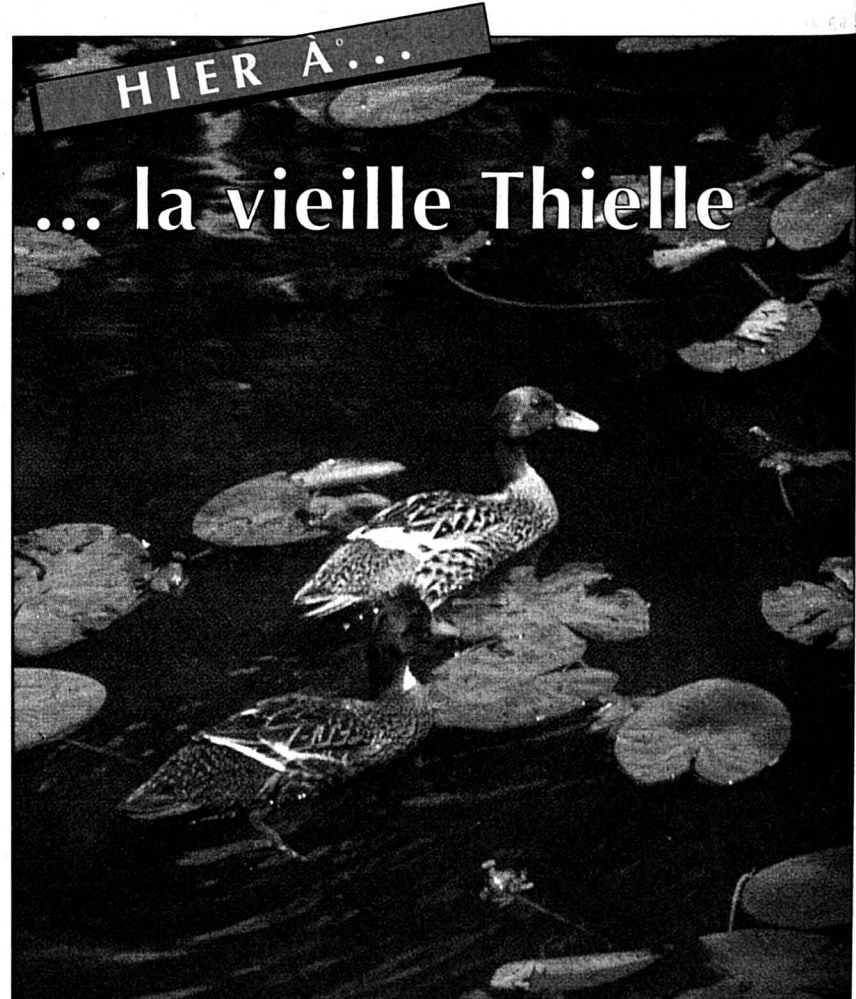
## Clin d'œil

### Flics au bord de la crise de nerfs

Le tarif des amendes dans la circulation routière va fortement augmenter dès le 1er septembre. Une situation qui angoisse non seulement les usagers de la route, mais aussi les policiers! Futée, la police de la ville de Berne - qui s'attend à une avalanche de recours - a décidé de préparer ses troupes à amender tout en finesse.

C'est pourquoi ses agents se prêtent à des jeux de rôle afin de développer le tact nécessaire aux situations conflictuelles. Les cours de formation accordent une attention particulière à l'écoute, à l'argumentation, à la capacité de compréhension ainsi qu'à l'art subtil de ne pas verser de l'huile sur le feu.

Malgré tout, le commandant de la police Christoph Hoffmann attend le 1er septembre avec une «certaine appréhension». /ats-E



## HIER A... ... la vieille Thielle

Pierre Treuthardt - E